叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 2 个章节

1. 克里托(crito) 000001

2. 克里托(crito) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

克里托(Crito)

第1/2页

[ðɪs] ['i:buk] [wɒz; wəz] [kən'vɜːtɪd] [tuː; tə] [ˌeɪtʃ tiː em 'el] , [wɪð] [ə'dɪʃən(ə)l] ['edɪtɪŋ] ,
This eBook was converted to HTML , with additional editing ,
这 电子书 曾是 转换 到 HTML ， 和 额外的 编辑 ，

这本电子书已转换为HTML格式，并进行了额外的编辑。

[baɪ] [həʊ'zeɪ] [mə'nɛndɛz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tekst] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [prə'djuːst] [baɪ] [suː] ['ɑːʃər] .
by Jose Menendez from the text edition produced by Sue Asscher .
经过 何塞 梅嫩德斯 从 这 文本 版 生产 经过 起诉 阿舍尔 .

何塞·梅嫩德斯根据苏·阿舍尔制作的文本版本改编。

['kraɪtoʊ]
CRITO
crito

克里托

[baɪ]
BY
经过

经过

['pleɪtəʊ]
PLATO
柏拉图

柏拉图

[trænz'leɪtɪd] [baɪ] ['bendʒəmɪn] ['dʒauit]
TRANSLATED BY BENJAMIN JOWETT
翻译 经过 本杰明 乔维特

由本杰明·乔维特翻译

[ˌɪntrə'dʌkʃn]
INTRODUCTION
介绍

介绍

[ðə; ði] ['kraɪtoʊ] [siːm] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ɪg'zɪbɪt] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] ['sɒkrətiːz] [ɪn] [wʌn] [lait] ['əʊnli] ,
The Crito seems intended to exhibit the character of Socrates in one light only ,
这 crito 似乎 故意的 到 展览 这 特点 的 苏格拉底 在 一 光 仅有的 ，

《克里托篇》似乎只想从单一角度展现苏格拉底的性格。

[nɒt] [æz; əz] [ðə; ði] [fə'lɒsəfə(r)] , [fʊl'fɪlɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['mɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['trʌstɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
not as the philosopher , fulfilling a divine mission and trusting in the will of heaven ,
不是 作为 这 哲学家 ， 满足 一个 神圣的 使命 和 信任 在 这 将要 的 天堂 ，

不是像哲学家那样，履行神圣使命，信赖上天的旨意，

[bʌt; bət] ['sɪmpli] [æz; əz] [ðə; ði] [gʊd] ['sɪtɪz(ə)n] ,
but simply as the good citizen ,
但 简单地 作为 这 好的 公民 ，

但仅仅作为一名好公民，

[huː] ['hævɪŋ] [biːn] [ˌʌn'dʒʌstli] [kən'demd] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ɪn] [ə'biːdiəns] [tuː; tə]
who having been unjustly condemned is willing to give up his life in obedience to
WHO 拥有 到过 不公正的 谴责 是 愿意的 到 给 向上 他的 生活 在 服从 到
[ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] . . .
the laws of the state . . .
这 法律 的 这 状态 . . .

那些遭受不公正判决，却甘愿为服从国家法律而献出生命的人……

[ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] ['sɒkrətiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['drɔːɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [kləʊz] ; [ðə; ði] ['feɪt(ə)l] [ʃɪp] [hæz; həz] [biːn]
The days of Socrates are drawing to a close ; the fatal ship has been
这 天 的 苏格拉底 是 绘画 到 一个 关闭 ; 这 致命的 船 有 到过
[siːn] [ɒf] - ,
seen off Sunium ,
已见 离开 - ,

苏格拉底的时代即将结束；那艘致命的船已经在苏尼翁附近被发现了。

[æz; əz] [hiː; hi] [ɪz] [ɪn'fɔːmd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [eɪdʒd] [frend] [ænd; ənd] [kən'temp(ə)rəri] ['kraɪtoʊ] ,
as he is informed by his aged friend and contemporary Crito ,
作为 他 是 知情的 经过 他的 老年人 朋友 和 当代的 crito ,

正如他年迈的朋友兼同代人克里托所告知的那样，

[huː] ['vɪzɪts] [hɪm] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [dɔːn] [hæz; həz] ['brəʊkən] ;
who visits him before the dawn has broken ;
WHO 访问 他 前 这 黎明 有 破碎的 ;

黎明破晓前去看望他的人；

[hiː; hi] [hɪm'self] [hæz; həz] [biːn] [wɔːnd] [ɪn] [ə; eɪ] [driːm] [ðæt] [ɒn] [ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] [hiː; hi] [mʌst; məst]
he himself has been warned in a dream that on the third day he must
他 他自己 有 到过 警告 在 一个 梦 那 在 这 第三 天 他 必须
[dɪ'pɑːt] .
depart .
离开 .

他本人在梦中得到警告，他将在第三天离开。

[taɪm] [ɪz] ['preʃəs] ,
Time is precious ,
时间 是 宝贵的 ,

时间宝贵，

[ænd; ənd] ['kraɪtoʊ] [hæz; həz] [kʌm] ['ɜːli] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [ɡeɪn] [hɪz; ɪz] [kən'sent] [tuː; tə] [ə; eɪ] [plæn] [ɒv; əv]
and Crito has come early in order to gain his consent to a plan of
和 crito 有 来 早期的 在 命令 到 获得 他的 同意 到 一个 计划 的
[ɪ'skeɪp] .
escape .
逃脱 .

克里托提前到来，是为了获得他对逃跑计划的同意。

[ðɪs] [kæn; kən] [biː; bi] ['iːzəli] [ə'kʌmplɪʃt] [baɪ] [hɪz; ɪz] [frendz] ,
This can be easily accomplished by his friends ,
这 能 是 容易地 完成 经过 他的 朋友们 ,

他的朋友很容易就能做到这一点。

[huː] [wɪl] [ɪn'kɜː(r)] [nəʊ] ['deɪndʒə(r)] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [ə'tempt] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm] ,
who will incur no danger in making the attempt to save him ,
WHO 将要 招致 不 危险 在 制作 这 试图 到 节省 他 ,

谁在尝试营救他时不会面临任何危险，

[bʌt; bət] [wɪl] [biː; bi] [dɪs'ɡreɪst] [fɔː(r); fə(r)] ['evə(r)] [ɪf] [ðeɪ] [ə'laʊ] [hɪm] [tuː; tə] ['perɪʃ] .
but will be disgraced for ever if they allow him to perish .
但 将要 是 蒙羞的 为了 曾经 如果 他们 允许 他 到 沦 .

但如果他们任由他死去，他们将永远蒙受耻辱。

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['djuːti][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] ,
He should think of his duty to his children ,
他 应该 思考 的 他的 责任 到 他的 孩子们 ,

他应该想想自己对孩子的责任。

[ænd; ənd][nɒt] [pleɪ] ['ɪntuː][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['enəmɪz] .
and not play into the hands of his enemies .
和 不是 玩 进入 这 双手 的 他的 敌人 .

不要落入敌人的圈套。

['mʌni] [ɪz] [ɔːl'redi] [prə'vaɪdɪd][baɪ]['kraɪtoʊ][æz; əz] [wel] [æz; əz][baɪ] - [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] ,
Money is already provided by Crito as well as by Simmias and others ,
钱 是 已经 假如 经过 crito 作为 出色地 作为 经过 - 和 其他的 ,

资金已经由克里托、西米亚斯和其他人提供。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ] ['dɪfɪkəlti] [ɪn]['faɪndɪŋ] [frendz] [ɪn] ['θesəli] [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['pleɪsɪz] .
and he will have no difficulty in finding friends in Thessaly and other places .
和 他 将要 有 不 困难 在 寻找 朋友们 在 色萨利 和 其他 地方 .

他很容易就能在帖撒利和其他地方结交朋友。

['sɒkrətiːz] [ɪz][ə'freɪd] [ðæt] ['kraɪtoʊ][ɪz][bʌt; bət] ['presɪŋ] [ə'pɒn][hɪm][ðə; ði][ə'pɪnjənz][ɒv; əv][ðə; ði]['meni] ;
Socrates is afraid that Crito is but pressing upon him the opinions of the many ;
苏格拉底 是 害怕的 那 crito 是 但 紧迫 之上 他 这 意见 的 这 许多 ;
[ˌweər'æz] ,
whereas ,
然而 ,

苏格拉底担心克里托只是在向他灌输大多数人的观点；然而，

[ɔːl][hɪz; ɪz][laɪf] [lɒŋ] [hiː; hi][hæz; həz] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [dɪk'teɪts] [ɒv; əv]['riːz(ə)n]['əʊnli][ænd; ənd][ðə; ði]
all his life long he has followed the dictates of reason only and the
全部 他的 生活 长的 他 有 随后 这 规定 的 原因 仅有的 和 这
[ə'pɪnjən][ɒv; əv][ðə; ði][wʌn][waɪz][ɔː(r)] [skɪld] [mæn] .
opinion of the one wise or skilled man .
观点 的 这 一 明智的 或者 熟练 男人 .

他一生都只遵循理性的指引和一位智者或能干之人的意见。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][taɪm] [wen] ['kraɪtoʊ][hɪm'self][hæd; həd] [ə'laʊd] [ðə; ði][prə'praɪəti][ɒv; əv] [ðɪs] .
There was a time when Crito himself had allowed the propriety of this .
那里 曾是 一个 时间 什么时候 crito 他自己 有 允许 这 礼 的 这 .

曾几何时，克里托本人也认可这种做法的合理性。

[ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ] ['sʌmwʌn] [wɪl] [seɪ] - [ðə; ði]['meni][kæn; kən] [kɪl] [ˌjuː 'es] , - [ðæt] [meɪks] [nəʊ]
And although someone will say ' the many can kill us , ' that makes no
和 虽然 某人 将要 说 - 这 许多 能 杀 我们 , - 那 制作 不
['dɪfrəns] ;
difference ;
不同之处 ;

虽然有人会说"人多势众会害死我们"，但这并没有什么用；

[bʌt; bət][ə; eɪ] [gʊd] [laɪf] , [ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] , [ə; eɪ][dʒʌst][ænd; ənd] ['ɒnərəb(ə)l] [laɪf] , [ɪz][ə'ləʊn][tuː; tə]
but a good life , in other words , a just and honourable life , is alone to
但 一个 好的 生活 , 在 其他 字 , 一个 只是 和 光荣的 生活 , 是 独自的 到
[biː; bi]['væljuːd] .
be valued .
是 有价值的 .

但换句话说，只有美好的生活，即公正和有尊严的生活，才值得珍视。

[ɔ:l] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] [ɒv; əv] [lɒs] [ɒv; əv] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ɔ:(r)] ['ɪndʒəri] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪs'mɪst] :
All considerations of loss of reputation or injury to his children should be dismissed :
全部 考虑因素 的 损失 的 名声 或者 受伤 到 他的 孩子们 应该 是 解雇 :

所有关于名誉受损或子女受到伤害的考虑都应该被驳回:

[ðə; ði] ['əʊnli] ['kwestʃən] [ɪz] ['weðə(r)] [hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi] [raɪt] [ɪn] [ə'tempt] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
the only question is whether he would be right in attempting to escape .
这 仅有的 问题 是 无论 他 会 是 正确的 在 尝试 到 逃脱 .

唯一的问题是，他试图逃跑是否正确。

['kraɪtoʊ] , [hu:] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪs'ɪntrəstɪd] ['pɜ:s(ə)n] [nɒt] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [fɪə(r)] [ɒv; əv] [deθ] [bɪ'fɔ:(r)] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
Crito , who is a disinterested person not having the fear of death before his eyes ,
crito , WHO 是 一个 无私的 人 不是 拥有 这 害怕 的 死亡 前 他的 眼睛 ,

克里托是一个漠不关心他人的人，他并不惧怕死亡的临近。

[ʃæl; ʃəl] ['ɑ:nsə(r)] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] .
shall answer this for him .
将 回答 这 为了 他 .

我会替他回答这个问题。

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [kən'demd] [ðeɪ] [hæd; həd] ['ɒf(ə)n] [held] [dɪ'skʌʃən] ,
Before he was condemned they had often held discussions ,
前 他 曾是 谴责 他们 有 经常 握住 讨论 ,

在他被判刑之前，他们经常进行讨论。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ə'gri:d] [ðæt] [nəʊ] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] ['aɪðə(r)] [du:; də] ['i:v(ə)l] , [ɔ:(r)] [rɪ'tɜ:n] ['i:v(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] ['i:v(ə)l] ,
in which they agreed that no man should either do evil , or return evil for evil ,
在 哪个 他们 同意 那 不 男人 应该 任何一个 做 邪恶的 , 或者 返回 邪恶的 为了 邪恶的 ,

他们一致认为，任何人都不应该作恶，也不应该以恶报恶。

[ɔ:(r)] [bɪ'treɪ] [ðə; ði] [raɪt] .
or betray the right .
或者 背叛 这 正确的 .

或者背叛正义。

[ɑ:(r); ə(r)] [ði:z] ['prɪnsəp(ə)lz] [tu:; tə] [bi:; bi] ['ɔ:ltəd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['sɜ:kəmstənsɪz] [ɒv; əv] ['sɒkrəti:z] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:ltəd] ?
Are these principles to be altered because the circumstances of Socrates are altered ?
是 这些 原则 到 是 已修改 因为 这 情况 的 苏格拉底 是 已修改 ?

苏格拉底所处的境况发生了变化，这些原则也需要改变吗?

['kraɪtoʊ] [əd'mit] [ðæt] [ðeɪ] [rɪ'meɪn] [ðə; ði] [seɪm] .
Crito admits that they remain the same .
crito 承认 那 他们 保持 这 相同的 .

克里托承认它们仍然没有改变。

[ðen] [ɪz] [hɪz; ɪz] [ɪ'skeɪp] [kən'sɪstənt] [wɪð] [ðə; ði] ['meɪntənəns] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ?
Then is his escape consistent with the maintenance of them ?
然后 是 他的 逃脱 持续的 和 这 维护 的 他们 ?

那么他的逃脱是否与维持这些条件相符?

[tuː; tə] [ðɪs] ['kraɪtoʊ][ɪz][ʌn'eɪb(ə)l][ɔː(r)] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][rɪ'plaɪ] .
To this Crito is unable or unwilling to reply .
到 这 crito 是 无法 或者 不情愿 到 回复 .

对此，克里托无法或不愿作答。

['sɒkrətiːz] ['prəʊsiːdz] : — [sə'pəʊz] [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv] ['æθənz] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] ['remənstreɪt]
Socrates proceeds : — Suppose the Laws of Athens to come and remonstrate
苏格拉底 收益 : — 认为 这 法律 的 雅典 到 来 和 抗议
[wɪð] [hɪm] :
with him :
和 他 :

苏格拉底继续说道：——假设雅典的法律来向他提出抗议：

[ðeɪ] [wɪl] [ɑːsk] , - [waɪ] [dʌz] [hiː; hi] [siːk] [tuː; tə] [ˌəʊvə'tɜːn] [ðem; ðəm] ?
they will ask , ' Why does he seek to overturn them ?
他们 将要 问 , - 为什么 做 他 寻找 到 颠覆 他们 ?

他们会问：“他为什么要推翻这些判决？”

- [ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] [rɪ'plaɪz] , - [ðeɪ] [hæv; həv] ['ɪndʒəd] [hɪm] , - [wɪl] [nɒt][ðə; ði] [lɔːz] ['ɑːnsə(r)] ,
' and if he replies , ' They have injured him , ' will not the Laws answer ,
- 和 如果 他 回复 , - 他们 有 受伤 他 , - 将要 不是 这 法律 回答 ,

如果他回答说：“他们伤害了他”，法律难道不会回应吗？

- [jes] , [bʌt; bət][wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] [ə'griːmənt] ?
' Yes , but was that the agreement ?
- 是的 , 但 曾是 那 这 协议 ?

“是的，但那是协议内容吗？”

[hæz; həz][hiː; hi] ['eni] [əb'dʒekʃ(ə)n][tuː; tə] [meɪk] [tuː; tə][ðem; ðəm] [wɪtʃ] [wʊd] ['dʒʌstɪfaɪ][hɪm][ɪn]
Has he any objection to make to them which would justify him in
有 他 任何 异议 到 制作 到 他们 哪个 会 证明合法 他 在
[ˌoʊvər'tɜːrnɪŋ] [ðem; ðəm] ?
overturning them ?
推翻 他们 ?

他是否有任何反对意见，足以让他推翻这些决定？

[wɒz; wəz][hiː; hi] [nɒt] [brɔːt] ['ɪntuː][ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd]['edʒukeɪtɪd][baɪ][ðeə(r)][help] ,
Was he not brought into the world and educated by their help ,
曾是 他 不是 带来 进入 这 世界 和 受过教育 经过 他们的 帮助 ,

他难道不是在他们的帮助下来到这个世界，并接受教育的吗？

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [nɒt][hɪz; ɪz]['peərənts] ?
and are they not his parents ?
和 是 他们 不是 他的 父母 ?

他们难道不是他的父母吗？

[hiː; hi] [mait] [hæv; həv][left] ['æθənz] [ænd; ənd] [gɒn] [weə(r)][hiː; hi] [pliːzd] ,
He might have left Athens and gone where he pleased ,
他 可能 有 左边 雅典 和 已消失 在哪里 他 高兴 ,

他本可以离开雅典，去任何他想去的地方。

[bʌt; bət][hiː; hi][hæz; həz][lɪvd; 'laɪvd][ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)]['sev(ə)nti] [j'iəz] [mɔː(r)] ['kɒnstəntli] [ðæn; ðən]['eni]
but he has lived there for seventy years more constantly than any
但 他 有 居住地 那里 为了 七十 年 更多的 不断地 比 任何
['ʌðə(r)]['sɪtɪz(ə)n] .
other citizen .
其他 公民 .

但他在那里居住的时间比任何其他居民都长，已经持续了七十年。

- [ðʌs] [hiː; hi][hæz; həz] ['klɪəli] [ʃəʊn] [ðæt] [hiː; hi] [ək'nɒlɪdʒd] [ðə; ði] [ə'griːmənt] ,
' Thus he has clearly shown that he acknowledged the agreement ,
- 因此 他 有 清楚地 所示 那 他 已确认 这 协议 ,

因此，他已明确表示他承认该协议。

[wɪtʃ] [hiː; hi] ['kænɒt] [naʊ] [breɪk] [wɪ'ðaʊt] [dɪs'ɒnə(r)] [tuː; tə] [hɪm'self] [ænd; ənd] ['deɪndʒə(r)] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [frendz] .
which he cannot now break without dishonour to himself and danger to his friends .
哪个 他 不能 现在 休息 没有 羞辱 到 他自己 和 危险 到 他的 朋友们 .

他现在若违背此誓言，不仅会给自己带来耻辱，还会危及朋友的安全。

['iːv(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['traɪəl] [hiː; hi] [mait] [hæv; həv] [prə'pəʊzd] ['eksaɪl] [æz; əz] [ðə; ði] ['penəlti] ,
Even in the course of the trial he might have proposed exile as the penalty ,
甚至 在 这 课程 的 这 审判 他 可能 有 建议的 流亡 作为 这 惩罚 ,

即使在审判过程中，他也可能提议将流放作为惩罚。

[bʌt; bət] [ðen] [hiː; hi] [dɪ'kleəd] [ðæt] [hiː; hi] [prɪ'fɜːd] [deθ] [tuː; tə] ['eksaɪl] .
but then he declared that he preferred death to exile .
但 然后 他 声明 那 他 首选 死亡 到 流亡 .

但他随后宣称，他宁愿死也不愿流放。

[ænd; ənd] ['wɪðə(r)] [wɪl] [hiː; hi] [də'rekt] [hɪz; ɪz] ['fʊtsteps] ?
And whither will he direct his footsteps ?
和 往哪里去 将要 他 直接的 他的 脚步声 ?

他将走向何方?

[ɪn] ['eni] [wel] - ['ɔːdəd] [steɪt] [ðə; ði] [lɔːz] [wɪl] [kən'sɪdə(r)] [hɪm] [æz; əz] [æn; ən] ['enəmi] .
In any well - ordered state the Laws will consider him as an enemy .
在 任何 出色地 - 订购 状态 这 法律 将要 考虑 他 作为 一个 敌人 .

在任何秩序井然的国家，法律都会视他为敌人。

['pɒsəbli] [ɪn] [ə; eɪ] [lænd] [ɒv; əv] [ˌmɪs'ruːl] [laɪk] ['θesəli] [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] ['welkəm] [æt; ət] [fɜːst] ,
Possibly in a land of misrule like Thessaly he may be welcomed at first ,
可能 在 一个 土地 的 统治不善 喜欢 色萨利 他 可能 是 欢迎 在 第一的 ,

或许在像帖撒利这样统治混乱的地方，他起初会受到欢迎。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ʌn'siːmli] ['nærətɪv] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ɪ'skeɪp] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [æz; əz] [æn; ən] [ə'mjuːzɪŋ] [teɪl] .
and the unseemly narrative of his escape will be regarded by the inhabitants as an amusing tale .
和 这 不体面的 叙述 的 他的 逃脱 将要 是 认为 经过 这 居民 作为 一个 有趣 故事 .

而他那段不光彩的逃跑经历，将被当地居民视为一个有趣的故事。

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi] [ə'fend] [ðem; ðəm] [hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [lɜːn] [ə'nʌðə(r)] [sɔːt] [ɒv; əv] ['les(ə)n] .
But if he offends them he will have to learn another sort of lesson .
但 如果 他 冒犯 他们 他 将要 有 到 学习 其他 种类 的 课 .

但如果他得罪了他们，他将要接受另一种教训。

[wɪl] [hiː; hi] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [gɪv] ['lektʃəz] [ɪn] ['vɜːtʃuː] ?
Will he continue to give lectures in virtue ?
将要 他 继续 到 给 讲座 在 美德 ?

他还会继续发表关于美德的演讲吗?

[ðæt] [wʊd] ['hɑːdli] [biː; bi] ['diːsnt] .
That would hardly be decent .
那 会 几乎 是 体面的 .

那简直太不像话了。

[ænd; ənd] [haʊ] [wɪl] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [biː; bi] [ðə; ði] ['geinə] [ɪf] [hiː; hi] [teɪks] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] ['θesəli] ,
And how will his children be the gainers if he takes them into Thessaly ,
和 如何 将要 他的 孩子们 是 这 增益者 如果 他 需要 他们 进入 色萨利 ,

如果他把孩子们带到帖撒利去，他们又能从中得到什么好处呢?

[ænd; ənd] [di'praiv] [ðem; ðəm][ɒv; əv] [ə'θiːniən] ['sɪtɪzənʃɪp] ?
and deprives them of Athenian citizenship ?
和 剥夺 他们 的 雅典 国籍 ?

并剥夺他们的雅典公民权?

[ɔː(r)] [ɪf] [hiː; hi] [liːvz] [ðem; ðəm][bɪ'haɪnd] ,
Or if he leaves them behind ,
或者 如果 他 树叶 他们 在后面 ,

或者如果他把他们留下，

[dʌz] [hiː; hi][ɪk'spekt] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi]['betə(r)]['teɪkən][keə(r)][ɒv; əv][baɪ][hɪz; ɪz] [frendz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]
does he expect that they will be better taken care of by his friends because
做 他 预计 那 他们 将要 是 更好的 已采取 关心 的 经过 他的 朋友们 因为
[hiː; hi][ɪz][ɪn] ['θesəli] ?
he is in Thessaly ?
他 是 在 色萨利 ?

他是不是认为自己身在帖撒利，朋友们就会更好地照顾他们?

[wɪl] [nɒt] [truː] [frendz] [keə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] ['iːkwəli] ['weðə(r)] [hiː; hi][ɪz][ə'laɪv][ɔː(r)] [ded] ?
Will not true friends care for them equally whether he is alive or dead ?
将要 不是 真的 朋友们 关心 为了 他们 同样地 无论 他 是 活 或者 死的 ?

真正的朋友难道不会无论生死都一视同仁地关心他们吗?

['faɪnəli] , [ðeɪ] [ɪg'zɔːt] [hɪm][tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv]['dʒʌstɪs][fɜːst] , [ænd; ənd][ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd] ['tʃɪldrən]
Finally , they exhort him to think of justice first , and of life and children
最后 , 他们 劝勉 他 到 思考 的 正义 第一的 , 和 的 生活 和 孩子们
['ɑːftəwədz] .
afterwards .
然后 .

最后，他们劝他首先考虑正义，其次考虑生命和孩子。

[hiː; hi] [meɪ] [naʊ] [dɪ'pɑːt] [ɪn] [piːs] [ænd; ənd] ['ɪnəs(ə)ns] , [ə; eɪ]['sʌfərə(r)][ænd; ənd][nɒt][ə; eɪ]['duːə(r)]
He may now depart in peace and innocence , a sufferer and not a doer
他 可能 现在 离开 在 和平 和 无辜 , 一个 患者 和 不是 一个 实干家
[ɒv; əv]['iːv(ə)l] .
of evil .
的 邪恶的 .

他现在可以平静无辜地离世，成为受苦者而不是作恶者。

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi] [breɪks] [əg'riːmənts] , [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnz] ['iːv(ə)l][fɔː(r); fə(r)]['iːv(ə)l] ,
But if he breaks agreements , and returns evil for evil ,
但 如果 他 休息 协议 , 和 返回 邪恶的 为了 邪恶的 ,

但如果他违背协议，以恶报恶，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi]['æŋgri] [wɪð] [hɪm] [waɪl] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz] ;
they will be angry with him while he lives ;
他们 将要 是 生气的 和 他 尽管 他 生活 ;

在他活着的时候，他们会一直恨他;

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['breðrən] [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [bɪ'ləʊ] [wɪl] [rɪ'siːv] [hɪm][æz; əz][æn; ən]
and their brethren the Laws of the world below will receive him as an
和 他们的 弟兄们 这 法律 的 这 世界 以下 将要 收到 他 作为 一个
['enəmi] .
enemy .
敌人 .

而他们的兄弟，即下界的法则，将视他为敌人。

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['mɪstɪk] [vɔɪs] [wɪtʃ] [ɪz] ['ɔːlweɪz] ['mɜːmərɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪəz] .
Such is the mystic voice which is always murmuring in his ears .
这样的 是 这 神秘 嗓音 哪个 是 总是 淙淙 在 他的 耳朵 .

这就是那始终在他耳边低语的神秘声音。

[ðæt] ['sɒkrətiːz] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [gʊd] ['sɪtɪz(ə)n] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [tʃɑːdʒ] [meɪd] [ə'genst] [hɪm] ['djʊərɪŋ] [hɪz; ɪz] ['laɪftaɪm] ,
That Socrates was not a good citizen was a charge made against him during his lifetime ,
那 苏格拉底 曾是 不是 一个 好的 公民 曾是 一个 收费 制成 反对 他 期间 他的 寿命 ，

苏格拉底并非好公民的指控在他生前就已存在。

[wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] ['ɒf(ə)n] [rɪ'piːtɪd] [ɪn] ['leɪtə(r)] ['eɪdʒɪz] .
which has been often repeated in later ages .
哪个 有 到过 经常 重复 在 之后 年龄 .

后世也经常重复这种说法。

[ðə; ði] [kraɪmz] [ɒv; əv] [ˌælsə'baɪəˌdiːz] , ['kraɪtiəs] , [ænd; ənd] ['tʃɑːrmaɪdiːz] , [huː] [hæd; həd] [biːn] [hɪz; ɪz] ['pjuːp(ə)lz] ,
The crimes of Alcibiades , Critias , and Charmides , who had been his pupils ,
这 犯罪 的 阿尔西比亚德斯 ， 批评 ， 和 粲酰胺 ， WHO 有 到过 他的 学生 ，

他的学生阿尔西比亚德斯、克里提亚斯和卡尔米德斯的罪行，

[wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['riːs(ə)nt] [ɪn] [ðə; ði] ['meməri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naʊ] [rɪ'stɔːd] [dɪ'mɒkrəsi] .
were still recent in the memory of the now restored democracy .
是 仍然 最近的 在 这 记忆 的 这 现在 恢复 民主 .

在如今已恢复的民主制度的记忆中，这些记忆仍然历历在目。

[ðə; ði] [fækt] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] ['njuːtrəl] [ɪn] [ðə; ði] [deθ] - ['strʌg(ə)l] [ɒv; əv] ['æθənz] [wɒz; wəz] [nɒt] ['laɪkli] [tuː; tə] [kən'sɪlieɪt] ['pɒpjələ(r)] [gʊd] - [wɪl] .
The fact that he had been neutral in the death - struggle of Athens was not likely to conciliate popular good - will .
这 事实 那 他 有 到过 中性的 在 这 死亡 - 斗争 的 雅典 曾是 不是 可能 到 和解 受欢迎的 好的 - 将要 .

他在雅典的生死搏斗中保持中立，这一事实不太可能赢得民众的好感。

['pleɪtəʊ] , ['raɪtɪŋ] ['prɒbəbli] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ,
Plato , writing probably in the next generation ,
柏拉图 ， 写作 大概 在 这 下一个 一代 ，

柏拉图，可能是在下一代人中写成的，

[ˌʌndə'teik] [ðə; ði] [dɪ'fens] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [frend] [ænd; ənd] ['mɑːstə(r)] [ɪn] [ðɪs] [pə'tɪkjələ(r)] ,
undertakes the defence of his friend and master in this particular ,
承担 这 防御 的 他的 朋友 和 掌握 在 这 特别的 ，

在此案中，他挺身而出，为他的朋友和主人辩护。

[nɒt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'θiːniənz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [deɪ] , [bʌt; bət] [tuː; tə] [pɒ'sterəti] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɜːld] [æt; ət] [lɑːdʒ] .
not to the Athenians of his day , but to posterity and the world at large .
不是 到 这 雅典人 的 他的 天 ， 但 到 后人 和 这 世界 在 大的 .

这部作品不仅献给当时的雅典人，更献给后世和全世界。

['weðə(r)] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ɪnsɪdənt] ['evə(r)] ['riːəli] [ə'kɜːd] [æz; əz] [ðə; ði] ['vɪzɪt] [ɒv; əv] ['kraɪtoʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [prə'pəʊz(ə)l] [ɒv; əv] [ɪ'skeɪp] [ɪz] [ʌn'sɜːt(ə)n] ;
Whether such an incident ever really occurred as the visit of Crito and the proposal of escape is uncertain ;
无论 这样的 一个 事件 曾经 真的 发生 作为 这 访问 的 crito 和 这 提议 的 逃脱 是 不确定 ；

克里托的来访和逃跑提议是否真的发生过，尚不确定；

['pleɪtəʊ][kʊd; kəd] ['iːzəli] [hæv; həv] [ɪn'ventɪd] [fɑː(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ðæt] ; [wʌn][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]

Plato could easily have invented far more than that ; 1 and in the

柏拉图 可以 容易地 有 发明 远的 更多的 比 那 ; 1 和 在 这

[sɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv]['kraɪtoʊ] ,

selection of Crito ,

选择 的 crito ,

柏拉图完全可以虚构出远不止这些；1 以及在选择克里托时，

[ðə; ði][eɪdʒd] [frend] , [æz; əz][ðə; ði] [fitist] ['pɜːs(ə)n][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][prə'pəʊz(ə)l][tuː; tə] ['sɒkrətiːz] ,

the aged friend , as the fittest person to make the proposal to Socrates ,

这 老年人 朋友 , 作为 这 最强 人 到 制作 这 提议 到 苏格拉底 ,

这位年长的朋友，作为最适合向苏格拉底提出建议的人，

[wiː; wi] [siːm] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði][hænd][ɒv; əv][ðə; ði]['ɑːtɪst] .

we seem to recognize the hand of the artist .

我们 似乎 到 认出 这 手 的 这 艺术家 .

我们似乎认出了这位艺术家的笔触。

['weðə(r)] ['eniwʌn] [huː] [hæz; həz] [biːn] [səb'dʒektɪd][baɪ][ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri] [tuː; tə][æn; ən]

Whether anyone who has been subjected by the laws of his country to an

无论 任何人 WHO 有 到过 受 经过 这 法律 的 他的 国家 到 一个

[ˌʌn'dʒʌst]['dʒʌdʒmənt][ɪz] [raɪt] [ɪn] [ə'tempt] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,

unjust judgment is right in attempting to escape ,

不公正 判断 是 正确的 在 尝试 到 逃脱 ,

任何人如果因本国法律遭受不公正判决而试图逃跑，是否合理?

[ɪz][ə; eɪ] ['θiːsɪs] [ə'baʊt] [wɪtʃ] ['kæzjʊɪst] [mait] [ˌdɪsə'griː] .

is a thesis about which casuists might disagree .

是 一个 论文 关于 哪个 诡辩家 可能 不同意 .

这是一个可能会引起诡辩家们争议的论点。

['ʃeli] [ˌtuː'tuː][ɪz][ɒv; əv] [ə'pɪnjən] [ðæt] ['sɒkrətiːz] - [dɪd] [wel] [tuː; tə][daɪ] ,

Shelley 2 is of opinion that Socrates ' did well to die ,

雪莱 2 是 的 观点 那 苏格拉底 - 做过 出色地 到 死 ,

雪莱2认为苏格拉底"死得很好"，

- [bʌt; bət][nɒt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] - [sə'fɪstɪk(ə)l] - ['riːz(ə)nz] [wɪtʃ] ['pleɪtəʊ][hæz; həz][pʊt]['ɪntuː][hɪz; ɪz]

' but not for the ' sophistical ' reasons which Plato has put into his

- 但 不是 为了 这 - 诡辩的 - 原因 哪个 柏拉图 有 放 进入 他的

[maʊθ] .

mouth .

嘴 .

但并非出于柏拉图所说的那些"诡辩"理由。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi][nəʊ] ['dɪfɪkəlti] [ɪn]['ɑːgjuːɪŋ] [ðæt] ['sɒkrətiːz] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd]

And there would be no difficulty in arguing that Socrates should have lived

和 那里 会 是 不 困难 在 争论 那 苏格拉底 应该 有 居住地

[ænd; ənd] [prɪ'fɜːd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['glɔːriəs] [deθ] [ðə; ði] [gʊd] [wɪtʃ] [hiː; hi] [mait] [stɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l]

and preferred to a glorious death the good which he might still be able

和 首选 到 一个 辉煌 死亡 这 好的 哪个 他 可能 仍然 是 有能力的

[tuː; tə] [pə'fɔːm] .

to perform .

到 履行 .

不难论证，苏格拉底应该活下去，他宁愿选择继续行善，而不是追求光荣的死亡。

- [ə; eɪ] [ˌretə'rɪʃn] [wʊd] [hæv; həv][hæd; həd] [mʌtʃ] [tuː; tə] [seɪ] [ə'pɒn] [ðæt] [pɔɪnt] .

' A rhetorician would have had much to say upon that point .

- 一个 修辞学家 会 有 有 很多 到 说 之上 那 观点 .

"修辞学家对此肯定会有很多话要说。"

- [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [əb'zɜːvd] [haʊ'evə(r)] [ðæt] ['pleɪtəʊ] ['nevə(r)] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] ['kæʒuɪstri] ,

' It may be observed however that Plato never intended to answer the question of casuistry ,

- 它 可能 是 观察到 然而 那 柏拉图 绝不 故意的 到 回答 这 问题 的 诡辩 ,

然而，值得注意的是，柏拉图从未打算回答诡辩的问题。

[bʌt; bət] ['əʊnli] [tuː; tə] [ɪg'zɪbɪt] [ðə; ði] [aɪ'diːəl] [ɒv; əv] ['peɪʃ(ə)nt] ['vɜːtʃuː] [wɪtʃ] [rɪ'fjuːzɪz] [tuː; tə] [duː; də] [ðə; ði] [liːst] ['iːv(ə)l] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ,

but only to exhibit the ideal of patient virtue which refuses to do the least evil in order to avoid the greatest ,

但 仅有的 到 展览 这 理想的 的 病人 美德 哪个 拒绝 到 做 这 至少 邪恶的 在 命令 到 避免 这 最 ,

但仅仅是为了展现忍耐美德的理想，即为了避免最大的恶而拒绝做最小的恶。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ʃəʊ] [hɪz; ɪz] ['mɑːstə(r)] [meɪn'teɪnɪŋ] [ɪn] [deθ] [ðə; ði] [ə'pɪnjənz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] [prə'fest] [ɪn] [hɪz; ɪz] [laɪf] .

and to show his master maintaining in death the opinions which he had professed in his life .

和 到 展示 他的 掌握 保持 在 死亡 这 意见 哪个 他 有 声称 在 他的 生活 .

并向他的主人表明，他在死后仍然坚持他生前所宣扬的观点。

[nɒt] - [ðə; ði] [wɜːld] , - [bʌt; bət] [ðə; ði] - [wʌn] [waɪz] [mæn] ,

Not ' the world , ' but the ' one wise man ,

不是 - 这 世界 , - 但 这 - 一 明智的 男人 ,

不是“全世界”，而是“那位智者”。

- [ɪz] [stɪl] [ðə; ði] ['pærədɒks] [ɒv; əv] ['sɒkrətiːz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [lɑːst] ['aʊəz] .

' is still the paradox of Socrates in his last hours .

- 是 仍然 这 悖论 的 苏格拉底 在 他的 最后的 小时 .

这仍然是苏格拉底临终前提出的悖论。

[hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] ['gaɪdɪd] [baɪ] ['riːz(ə)n] , [ɔːl'ðəʊ] [hɜː(r); hə(r)] [kən'kluʒənz] [meɪ] [biː; bi] ['feɪt(ə)l] [tuː; tə] [hɪm] .

He must be guided by reason , although her conclusions may be fatal to him .

他 必须 是 引导 经过 原因 , 虽然 她 结论 可能 是 致命的 到 他 .

他必须以理性为指导，尽管她的结论可能对他来说是致命的。

[ðə; ði] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ['sentɪmənt] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [kæn; kən] [duː; də] ['naɪðə(r)] [gʊd] [nɔː(r)] ['iːv(ə)l] [ɪz] [truː] ,

The remarkable sentiment that the wicked can do neither good nor evil is true ,

这 卓越 情绪 那 这 邪恶 能 做 两者都不 好的 也不 邪恶的 是 真的 ,

“恶人既不能行善也不能作恶”这种非凡的观点是正确的。

[ɪf] ['teɪkən] [ɪn] [ðə; ði] [sens] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [miːnz] , [ɒv; əv] ['mɒrəl] ['iːv(ə)l] ; [ɪn] [hɪz; ɪz] [əʊn] [wɜːdz] ,

if taken in the sense , which he means , of moral evil ; in his own words ,

如果 已采取 在 这 感觉 , 哪个 他 方法 , 的 道德 邪恶的 ; 在 他的 自己的 字 ,

如果按照他所指的道德罪恶的意义上来理解；用他自己的话说，

- [ðeɪ] ['kænɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [mæn] [waɪz] [ɔː(r)] ['fuːlɪʃ] .

' they cannot make a man wise or foolish .

- 他们 不能 制作 一个 男人 明智的 或者 愚蠢 .

它们既不能使人聪明，也不能使人愚蠢。

- [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['daɪəlɒg] [ɪz][ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [piːs] [ɒv; əv][ˌdaɪə'lektɪk] , [ɪn] [wɪtʃ] ['grɑːntɪŋ] [ðə; ði] - ['kɒmən] ['prɪnsəp(ə)l] ,

' This little dialogue is a perfect piece of dialectic , in which granting the ' common principle ,

- 这 小的 对话 是 一个 完美的 片 的 辩证法 , 在 哪个 授予 这 - 常见的 原则 ,

这段对话堪称辩证法的完美范例，其中承认了“共同原则”，

- [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ɪ'skeɪpɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kən'kluːʒn] .

' there is no escaping from the conclusion .

- 那里 是 不 逃脱 从 这 结论 .

“我们无法回避这个结论。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn'tɪsɪpeɪtɪd][æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [driːm] [ɒv; əv]['sɒkrətiːz][ænd; ənd][ðə; ði] ['pærədi][ɒv; əv]['həʊmə(r)] .

It is anticipated at the beginning by the dream of Socrates and the parody of Homer .

它 是 预期 在 这 开始 经过 这 梦 的 苏格拉底 和 这 戏仿 的 荷马 .

故事的开端通过苏格拉底的梦境和对荷马的戏仿得以预示。

[ðə; ði] [pəˌsɒnɪfɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːz] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðeə(r)] ['breðrən] [ðə; ði] [lɔːz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [bɪ'ləʊ] ,

The personification of the Laws , and of their brethren the Laws in the world below ,

这 拟人化 的 这 法律 , 和 的 他们的 弟兄们 这 法律 在 这 世界 以下 ,

律法的化身，以及其在下界中的对应律法的化身。

[ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['nəʊblɪst][ænd; ənd]['bəʊldɪst] ['fɪgəz] [ɒv; əv] [spiːtʃ] [wɪtʃ] [ə'kɜː(r)][ɪn]['pleɪtəʊ] .

is one of the noblest and boldest figures of speech which occur in Plato .

是 一 的 这 最高贵 和 最勇敢的 数据 的 演讲 哪个 发生 在 柏拉图 .

这是柏拉图作品中最崇高、最勇敢的修辞手法之一。

['kraɪtoʊ]

CRITO

crito

克里托

[p'ɜːsənz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['daɪəlɒg] :

PERSONS OF THE DIALOGUE :

人 的 这 对话 :

对话人物：

['sɒkrətiːz] , ['kraɪtoʊ] .

Socrates , Crito .

苏格拉底 , crito .

苏格拉底，《克里托》。

[siːn] : [ðə; ði]['prɪz(ə)n][ɒv; əv] ['sɒkrətiːz] .

SCENE : The Prison of Socrates .

场景 : 这 监狱 的 苏格拉底 .

场景：苏格拉底的监狱。

['sɒkrətiːz] : [waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [æt; ət] [ðɪs] ['aʊə(r)] , ['kraɪtoʊ] ?

SOCRATES : Why have you come at this hour , Crito ?

苏格拉底 : 为什么 有 你 来 在 这 小时 , crito ?

苏格拉底：克里托，你为什么在这个时候来？

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][kwaɪt] ['ɜːli] ?

it must be quite early ?

它 必须 是 相当 早期的 ?

现在应该还很早吧？

['kraɪtoʊ] :
CRITO :
crito :

克里托：

[jes] , ['sɜːt(ə)nli] .
Yes , certainly .
是的 , 当然 .

当然可以。

['sɒkrətiːz] : [wɒt] [ɪz][ðə; ði][ɪg'zækt][taɪm] ?
SOCRATES : What is the exact time ?
苏格拉底 : 什么 是 这 精确的 时间 ?

苏格拉底：现在确切时间是几点?

['kraɪtoʊ] : [ðə; ði] [dɔːn] [ɪz] ['breɪkɪŋ] .
CRITO : The dawn is breaking .
crito : 这 黎明 是 打破 .

克里托：黎明破晓了。

['sɒkrətiːz] : [ai]['wʌndə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['kiːpə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɪz(ə)n] [wʊd] [let] [juː; jʊ][ɪn] .
SOCRATES : I wonder that the keeper of the prison would let you in .
苏格拉底 : 我 想知道 那 这 守门员 的 这 监狱 会 让 你 在 .

苏格拉底：我很好奇狱卒怎么会让你进去。

['kraɪtoʊ] :
CRITO :
crito :

克里托：

[hiː; hi] [nəʊz] [ˌem 'iː] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai]['ɒf(ə)n] [kʌm] , ['sɒkrətiːz] ; [mɔːr'əʊvə(r)] , [ai][hæv; həv] [dʌn] [hɪm]
He knows me , because I often come , Socrates ; moreover , I have done him
他 知道 我 , 因为 我 经常 来 , 苏格拉底 ; 而且 , 我 有 完毕 他
[ə; eɪ] ['kaɪndnəs] .
a kindness .
一个 仁慈 .

苏格拉底，他认识我，因为我经常来；而且，我还帮过他。

['sɒkrətiːz] : [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['əʊnli][dʒʌst] [ə'raɪvd] ?
SOCRATES : And are you only just arrived ?
苏格拉底 : 和 是 你 仅有的 只是 到达的 ?

苏格拉底：你们才刚到吗?

['kraɪtoʊ] : [nəʊ] , [ai] [keɪm] [sʌm; səm] [taɪm] [ə'gəʊ] .
CRITO : No , I came some time ago .
crito : 不 , 我 来了 一些 时间 前 .

克里托：不，我来得比较早。

['sɒkrətiːz] : [ðen] [waɪ] [dɪd][juː; jʊ][sɪt][ænd; ənd] [seɪ] ['nʌθɪŋ] , [ɪn'sted] [ɒv; əv][æt; ət][wʌns] [ə'weɪkənɪŋ]
SOCRATES : Then why did you sit and say nothing , instead of at once awakening
苏格拉底 : 然后 为什么 做过 你 坐 和 说 没有什么 , 反而 的 在 一次 唤醒
[ˌem 'iː] ?
me ?
我 ?

苏格拉底：那么，你为什么不立刻叫醒我，而是坐着什么也不说呢?

['kraɪtoʊ] : [ai][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [hæv; həv] [laɪkt] [maɪ'self] , ['sɒkrətiːz] ,
CRITO : I should not have liked myself , Socrates ,
crito : 我 应该 不是 有 喜欢 我 , 苏格拉底 ,

克里托：苏格拉底，我不应该喜欢我自己。

[tuː; tə][biː; bi][ɪn] [sʌtʃ] [greɪt] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd] [ʌn'rest] [æz; əz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] — [ɪn'diːd] [ai][ʃʊd; ʃəd][nɒt]
to be in such great trouble and unrest as you are — indeed I should not
到 是 在 这样的 伟大的 麻烦 和 动荡 作为 你 是 — 的确 我 应该 不是
:
:
:

像你这样身处困境和不安之中——我的确不应该:

[ai][hæv; həv] [biːn] ['wɒtʃɪŋ] [wɪð] [ə'meɪzmənt] [jɔː(r); jə(r)] ['piːsf(ə)l] ['slʌmbə] ;
I have been watching with amazement your peaceful slumbers ;
我 有 到过 观看 和 惊愕 你的 和平 睡眠 ;

我一直惊奇地看着你安详的睡眠;

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['riːz(ə)n] [ai][dɪd][nɒt] [ə'weɪk] [juː; jʊ] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai] [wɪʃt] [tuː; tə] ['mɪnɪmaɪz]
and for that reason I did not awake you , because I wished to minimize
和 为了 那 原因 我 做过 不是 醒 你 , 因为 我 希望 到 最小化
[ðə; ði][peɪn] .
the pain .
这 疼痛 .

正因如此，我没有叫醒你，因为我想尽量减轻你的痛苦。

[ai][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [θɔːt] [juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv][ə; eɪ] ['hæpi] [ˌdɪspə'zɪʃn] ;
I have always thought you to be of a happy disposition ;
我 有 总是 想法 你 到 是 的 一个 快乐的 处置 ;

我一直觉得你性格开朗;

[bʌt; bət]['nevə(r)][dɪd][ai] [siː] ['eniθɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] ['iːzi] , ['træŋkwɪl]['mænə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ][beə(r)] [ðɪs]
but never did I see anything like the easy , tranquil manner in which you bear this
但 绝不 做过 我 看 任何事物 喜欢 这 简单的 , 宁静 方式 在 哪个 你 熊 这
[kə'læməti] .
calamity .
灾害 .

但我从未见过像你这样轻松、平静地承受这场灾难的人。

['sɒkrətiːz] : [waɪ] , ['kraɪtoʊ] ,
SOCRATES : Why , Crito ,
苏格拉底 : 为什么 , crito ,

苏格拉底：为什么，克里托?

[wen] [ə; eɪ][mæn][hæz; həz] [riːtʃt] [maɪ][eɪdʒ][hiː; hi] [ɔːt] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'paɪnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]
when a man has reached my age he ought not to be repining at the
什么时候 一个 男人 有 达到 我的 年龄 他 应该 不是 到 是 重新装订 在 这
[ə'prəʊtʃ] [ɒv; əv] [deθ] .
approach of death .
方法 的 死亡 .

到了我这个年纪，就不应该再为死亡的临近而感到悲伤了。

['kraɪtoʊ] : [ænd; ənd] [jet] ['ʌðə(r)][əʊld][men][faɪnd] [ðəm'selvz] [ɪn]['sɪmələ(r)] [mis'fɔːtʃənz] ,
CRITO : And yet other old men find themselves in similar misfortunes ,
crito : 和 然而 其他 老的 男人 寻找 他们自己 在 相似的 不幸 ,

克里托：然而，其他一些老人也遭遇了类似的厄运。

[ænd; ənd][eɪdʒ] [dʌz] [nɒt] [prɪ'vent] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] [rɪ'paɪnɪŋ] .
and age does not prevent them from repining .
和 年龄 做 不是 防止 他们 从 重新装订 .

年龄并不能阻止他们抱怨。

['sɒkrətiːz] : [ðæt] [ɪz] [truː] .
SOCRATES : That is true .
苏格拉底 : 那 是 真的 .

苏格拉底：的确如此。

[bʌt; bət][juː; jʊ][hæv; həv][nɒt][təʊld][ˌem 'iː] [waɪ] [juː; jʊ] [kʌm] [æt; ət] [ðɪs] ['ɜːli] ['aʊə(r)] .
But you have not told me why you come at this early hour .
但 你 有 不是 讲述 我 为什么 你 来 在 这 早期的 小时 .

但你还没有告诉我你为什么这么早就来。

['kraɪtoʊ] : [ai] [kʌm] [tuː; tə] [brɪŋ] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [wɪtʃ] [ɪz][sæd][ænd; ənd]['peɪnf(ə)l] ;
CRITO : I come to bring you a message which is sad and painful ;
crito : 我 来 到 带来 你 一个 信息 哪个 是 伤心 和 痛苦 ;

克里托：我来给你们带来一个悲伤和痛苦的消息；

[nɒt] , [æz; əz][ai] [bɪ'liːv] , [tuː; tə] [jɔː'self] , [bʌt; bət][tuː; tə][ɔːl][ɒv; əv][ˌjuː 'es] [huː] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [frendz] ,
not , as I believe , to yourself , but to all of us who are your friends ,
不是 , 作为 我 相信 , 到 你自己 , 但 到 全部 的 我们 WHO 是 你的 朋友们 ,

我认为，这并非是对你个人的告白，而是对我们所有朋友的告白。

[ænd; ənd] [sædist] [ɒv; əv][ɔːl][tuː; tə][ˌem 'iː] .
and saddest of all to me .
和 最悲伤的 的 全部 到 我 .

对我来说，这是最令人难过的。

['sɒkrətiːz] : [wɒt] ?
SOCRATES : What ?
苏格拉底 : 什么 ?

苏格拉底：什么?

[hæz; həz][ðə; ði] [ʃɪp] [kʌm] [frɒm; frəm]['diːlɒs] , [ɒn][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ai][ˌeɪ 'em][tuː; tə][daɪ] ?
Has the ship come from Delos , on the arrival of which I am to die ?
有 这 船 来 从 德洛斯 , 在 这 到达 的 哪个 我 是 到 死 ?

那艘船是从提洛岛来的吗? 我是否会在那艘船抵达时死去?

['kraɪtoʊ] : [nəʊ] , [ðə; ði] [ʃɪp] [hæz; həz][nɒt] ['æktʃuəli] [ə'raɪvd] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [wɪl] ['prɒbəbli] [biː; bi][hɪə(r)] [tuː; tə] - [deɪ] ,
CRITO : No , the ship has not actually arrived , but she will probably be here to - day ,
crito : 不 , 这 船 有 不是 实际上 到达的 , 但 她 将要 大概 是 这里 到 - 天 ,

克里托：不，船还没到，但今天应该会到。

[æz; əz] [p'ɜːsənz] [huː] [hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm] - [tel] [ˌem 'iː] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [left] [hɜː(r); hə(r)][ðeə(r)] ;
as persons who have come from Sunium tell me that they have left her there ;
作为 人 WHO 有 来 从 - 告诉 我 那 他们 有 左边 她 那里 ;

据从苏尼姆来的人说，他们把她留在那里了；

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] , ['sɒkrətiːz] , [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][lɑːst] [deɪ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
and therefore to - morrow , Socrates , will be the last day of your life .
和 所以 到 - 明天 , 苏格拉底 , 将要 是 这 最后的 天 的 你的 生活 .

因此，苏格拉底，明天将是你生命的最后一天。

['sɒkrətiːz] : ['veri] [wel] , ['kraɪtoʊ] ; [ɪf] [sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [gɒd] , [ai][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] ;
SOCRATES : Very well , Crito ; if such is the will of God , I am willing ;
苏格拉底 : 非常 出色地 , crito ; 如果 这样的 是 这 将要 的 上帝 , 我 是 愿意的 ;

苏格拉底：很好，克里托；如果这是上帝的旨意，我愿意；

[bʌt; bət][maɪ] [bɪ'liːf] [ɪz] [ðæt] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [dɪ'leɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [deɪ] .
but my belief is that there will be a delay of a day .
但 我的 信仰 是 那 那里 将要 是 一个 延迟 的 一个 天 .

但我认为会延迟一天。

['kraɪtoʊ] : [waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [səʊ] ?
CRITO : Why do you think so ?
crito : 为什么 做 你 思考 所以 ?

克里托：你为什么这么认为?

['sɒkrətiːz] : [ai] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] .
SOCRATES : I will tell you .
苏格拉底 : 我 将要 告诉 你 .

苏格拉底：我会告诉你。

[ai][ˌeɪ 'em][tuː; tə][daɪ][ɒn][ðə; ði] [deɪ] ['ɑːftə(r)][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] ?
I am to die on the day after the arrival of the ship ?
我 是 到 死 在 这 天 后 这 到达 的 这 船 ?

我会在船抵达后的第二天死去吗?

['kraɪtoʊ] :
CRITO :
crito :

克里托：

[jes] ; [ðæt] [ɪz] [wɒt] [ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] [seɪ] .
Yes ; that is what the authorities say .
是的 ; 那 是 什么 这 当局 说 .

是的，官方是这么说的。

['sɒkrətiːz] : [bʌt; bət][ai][duː; də][nɒt] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði] [ʃɪp] [wɪl] [biː; bi][hɪə(r)][ʌn'tɪl][tuː; tə] - ['mɒrəʊ] ;
SOCRATES : But I do not think that the ship will be here until to - morrow ;
苏格拉底 : 但 我 做 不是 思考 那 这 船 将要 是 这里 直到 到 - 明天 ;

苏格拉底：但我认为这艘船要到明天才能到这里;

[ðɪs] [ai][ɪn'fɜː(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['vɪʒn] [wɪtʃ] [ai][hæd; həd][lɑːst] [naɪt] , [ɔː(r)]['rɑːðə(r)]['əʊnli][dʒʌst] [naʊ] ,
this I infer from a vision which I had last night , or rather only just now ,
这 我 推断 从 一个 想象 哪个 我 有 最后的 夜晚 , 或者 相当 仅有的 只是 现在 ,

这是我从昨晚，或者更确切地说，刚才看到的一个景象中推断出来的。

[wen] [juː; jʊ] ['fɔːtʃənətli] [ə'laʊd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [sliːp] .
when you fortunately allowed me to sleep .
什么时候 你 幸运的是 允许 我 到 睡觉 .

幸好你让我睡了个好觉。

['kraɪtoʊ] : [ænd; ənd] [wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪʒn] ?
CRITO : And what was the nature of the vision ?
crito : 和 什么 曾是 这 自然 的 这 想象 ?

克里托：那么，这个异象的本质是什么?

['sɒkrətiːz] : [ðeə(r)] [ə'pɪəd] [tuː; tə][ˌem 'iː][ðə; ði] ['laɪknəs] [ɒv; əv][ə; eɪ]['wʊmən] , [feə(r)][ænd; ənd]
SOCRATES : There appeared to me the likeness of a woman , fair and
苏格拉底 : 那里 出现 到 我 这 相似 的 一个 女士 , 公平的 和
['kʌmli] ,
comely ,
漂亮 ,

苏格拉底：我眼前出现了一位女子的身影，美丽动人，

[kləʊðd] [ɪn] [braɪt] ['reɪmənt] , [huː] [kɔːld] [tuː; tə][ˌem 'iː][ænd; ənd] [sed] : [əʊ] ['sɒkrətiːz] ,
clothed in bright raiment , who called to me and said : O Socrates ,
穿着衣服 在 明亮的 服饰 , WHO 称为 到 我 和 说 : 哦 苏格拉底 ,

他身着鲜艳的衣袍，呼唤着我说：哦，苏格拉底，

- [ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] [hens] [tuː; tə] ['fɜːtaɪl] ['θɪθiə] [ʃælt] [ðaʊ] [gəʊ] . - [θriː]
' The third day hence to fertile Phthia shalt thou go . ' 3
- 这 第三 天 因此 到 沃 弗提亚 应 你 去 . - 3

“第三天你当前往富饶的弗提亚。”[3]

['kraɪtoʊ] : [wɒt] [ə; eɪ]['sɪŋgjələ(r)] [driːm] , ['sɒkrətiːz] !
CRITO : What a singular dream , Socrates !
crito : 什么 一个 单数 梦 , 苏格拉底 !

克里托：苏格拉底，多么奇特的梦啊！

['sɒkrətiːz] : [ðeə(r)] [kæn; kən] [biː; bi] [nəʊ] [daʊt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] , ['kraɪtoʊ] , [ai] [θɪŋk] .
SOCRATES : There can be no doubt about the meaning , Crito , I think .
苏格拉底 : 那里 能 是 不 怀疑 关于 这 意义 , crito , 我 思考 .

苏格拉底：克里托，我想，这句话的含义是毋庸置疑的。

['kraɪtoʊ] :
CRITO :
crito :

克里托：

[jes] ; [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɪz] ['əʊnli] [tuː] [klɪə(r)] .
Yes ; the meaning is only too clear .
是的 ; 这 意义 是 仅有的 也 清除 .

是的，意思非常清楚。

[bʌt; bət] , [əʊ] !
But , oh !
但 , 哦 !

但是，哦！

[maɪ] [bɪ'lʌvɪd] ['sɒkrətiːz] , [let] [ˌem 'iː] [ɪn'triːt] [juː; jʊ] [wʌns] [mɔː(r)] [tuː; tə] [teɪk] [maɪ] [əd'vaɪs] [ænd; ənd]
my beloved Socrates , let me entreat you once more to take my advice and
我的 心爱 苏格拉底 , 让 我 恳求 你 一次 更多的 到 拿 我的 建议 和
[ɪ'skeɪp] .
escape .
逃脱 .

我亲爱的苏格拉底，请允许我再次恳求你听从我的建议，逃走吧。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [juː; jʊ] [daɪ] [ai] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] ['əʊnli] [luːz] [ə; eɪ] [frend] [huː] [kæn; kən] ['nevə(r)] [biː; bi] [rɪ'pleɪsd] ,
For if you die I shall not only lose a friend who can never be replaced ,
为了 如果 你 死 我 将 不是 仅有的 失去 一个 朋友 WHO 能 绝不 是 替换 ,

如果你死了，我不仅会失去一个永远无法替代的朋友，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['iːv(ə)l] :
but there is another evil :
但 那里 是 其他 邪恶的 :

但还有另一种罪恶：

['piːp(ə)l] [huː] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ˌem 'iː] [wɪl] [bɪ'liːv] [ðæt] [ai] [mait] [hæv; həv] [seɪvd]
people who do not know you and me will believe that I might have saved
人们 WHO 做 不是 知道 你 和 我 将要 相信 那 我 可能 有 已保存
[juː; jʊ] [ɪf] [ai] [hæd; həd] [biːn] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] ['mʌni] ,
you if I had been willing to give money ,
你 如果 我 有 到过 愿意的 到 给 钱 ,

不了解你我的人会认为，如果我愿意给钱，我或许就能救你。

[bʌt; bət] [ðæt] [ai] [dɪd] [nɒt] [keə(r)] .
but that I did not care .
但 那 我 做过 不是 关心 .

但我并不在意。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,

现在，

[kæn; kən][ðeə(r)][biː; bi][ə; eɪ] [wɜːs] [dɪs'greɪs] [ðæn; ðən] [ðɪs] — [ðæt] [ai][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [θɔːt] [tuː; tə]
can there be a worse disgrace than this — that I should be thought to
能 那里 是 一个 更糟 耻辱 比 这 — 那 我 应该 是 想法 到
['væljuː] ['mʌni] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ə; eɪ] [frend] ?
value money more than the life of a friend ?
价值 钱 更多的 比 这 生活 的 一个 朋友 ?

还有比这更耻辱的事吗？竟然有人认为我把金钱看得比朋友的生命更重要？

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['meni] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [pə'sweɪdɪd] [ðæt] [ai] ['wɒntɪd] [juː; jʊ][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] , [ænd; ənd]
For the many will not be persuaded that I wanted you to escape , and
为了 这 许多 将要 不是 是 被说服 那 我 通缉 你 到 逃脱 , 和
[ðæt] [juː; jʊ] [rɪ'fjuːzd] .
that you refused .
那 你 拒绝 .

因为许多人不会相信我希望你们逃跑，而你们却拒绝了。

['sɒkrətiːz] : [bʌt; bət] [waɪ] , [maɪ][dɪə(r)]['kraɪtoʊ] , [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][keə(r)][ə'baʊt][ðə; ði][ə'pɪnjən][ɒv; əv]
SOCRATES : But why , my dear Crito , should we care about the opinion of
苏格拉底 : 但 为什么 , 我的 亲爱的 crito , 应该 我们 关心 关于 这 观点 的
[ðə; ði] ['meni] ?
the many ?
这 许多 ?

苏格拉底：但是，我亲爱的克里托，我们为什么要关心大多数人的意见呢？

[gʊd] [men] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['əʊnli] [p'ɜːsənz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːθ] [kən'sɪdərɪŋ] ,
Good men , and they are the only persons who are worth considering ,
好的 男人 , 和 他们 是 这 仅有的 人 WHO 是 值得 考虑 ,

都是好人，只有他们才值得考虑。

[wɪl] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] ['truːli][æz; əz] [ðeɪ] [ə'kɜːd] .
will think of these things truly as they occurred .
将要 思考 的 这些 事物 真的 作为 他们 发生 .

会如实地看待这些事情。

['kraɪtoʊ] :
CRITO :
crito :

克里托：

[bʌt; bət][juː; jʊ] [siː] , ['sɒkrətiːz] , [ðæt] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meni] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] ,
But you see , Socrates , that the opinion of the many must be regarded ,
但 你 看 , 苏格拉底 , 那 这 观点 的 这 许多 必须 是 认为 ,

但是你看，苏格拉底，多数人的意见必须被考虑在内。

[fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ɪz] [naʊ] ['hæpənɪŋ] [ʃəʊz] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][duː; də][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['iːv(ə)l][tuː; tə]
for what is now happening shows that they can do the greatest evil to
为了 什么 是 现在 发生 演出 那 他们 能 做 这 最 邪恶的 到
['eniwʌn] [huː] [hæz; həz] [lɒst] [ðeə(r)] [gʊd] [ə'pɪnjən] .
anyone who has lost their good opinion .
任何人 WHO 有 丢失的 他们的 好的 观点 .

现在发生的事情表明，他们可以对任何失去他们好感的人做出极其邪恶的事情。

['sɒkrətiːz] : [ai]['əʊnli] [wɪʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][səʊ] , ['kraɪtoʊ] ; [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['meni] [kʊd; kəd]
SOCRATES : I only wish it were so , Crito ; and that the many could
苏格拉底 : 我 仅有的 希望 它 是 所以 , crito ; 和 那 这 许多 可以
[duː; də][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['iːv(ə)l] ;
do the greatest evil ;
做 这 最 邪恶的 ;

苏格拉底：克里托，我只希望如此；这样，多数人就能作最大的恶；

[fɔː(r); fə(r)] [ðen] [ðeɪ] [wʊd] ['ɔːlsəʊ][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][duː; də][ðə; ði] ['greɪtɪst] [gʊd] — [ænd; ənd]
for then they would also be able to do the greatest good — and
为了 然后 他们 会 还 是 有能力的 到 做 这 最 好的 — 和
[wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [θɪŋ] [ðɪs] [wʊd] [biː; bi] !
what a fine thing this would be !
什么 一个 美好的 事物 这 会 是 !

这样他们也能做出最大的善事——那将是一件多么美好的事情啊!

[bʌt; bət][ɪn] [ri'æləti] [ðeɪ] [kæn; kən][duː; də]['naɪðə(r)] ; [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] ['kænɒt] [meɪk] [ə; eɪ][mæn]['aɪðə(r)]
But in reality they can do neither ; for they cannot make a man either
但 在 现实 他们 能 做 两者都不 ; 为了 他们 不能 制作 一个 男人 任何一个
[waɪz] [ɔː(r)] ['fuːlɪʃ] ;
wise or foolish ;
明智的 或者 愚蠢 ;

但实际上它们两者都做不到；因为它们既不能使人聪明，也不能使人愚蠢；

[ænd; ənd] [wɒt'evə(r)] [ðeɪ] [duː; də][ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [tʃɑːns] .
and whatever they do is the result of chance .
和 任何 他们 做 是 这 结果 的 机会 .

他们所做的一切都是偶然的结果。

['kraɪtoʊ] :
CRITO :
crito :

克里托:

[wel] , [ai] [wɪl] [nɒt] [dɪ'spjuːt] [wɪð] [juː; jʊ] ; [bʌt; bət] [pliːz] [tuː; tə] [tel] [ˌem 'iː] , ['sɒkrətiːz] ,
Well , I will not dispute with you ; but please to tell me , Socrates ,
出色地 , 我 将要 不是 争议 和 你 ; 但 请 到 告诉 我 , 苏格拉底 ,

好吧，我不会与你争论；但是请你告诉我，苏格拉底，

['weðə(r)] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['æktɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ˌem 'iː][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)]['ʌðə(r)] [frendz] :
whether you are not acting out of regard to me and your other friends :
无论 你 是 不是 表演 出去 的 看待 到 我 和 你的 其他 朋友们 :

你是否出于对我和其他朋友的考虑而行事:

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][nɒt] [ə'freɪd] [ðæt] [ɪf] [juː; jʊ] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm]['prɪz(ə)n][wiː; wi] [meɪ] [get]['ɪntuː] ['trʌb(ə)l]
are you not afraid that if you escape from prison we may get into trouble
是 你 不是 害怕的 那 如果 你 逃脱 从 监狱 我们 可能 得到 进入 麻烦
[wɪð] [ðə; ði] [in'fɔːmə] [fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] ['stəʊlən][juː; jʊ] [ə'weɪ] ,
with the informers for having stolen you away ,
和 这 告密者 为了 拥有 被盗 你 离开 ,

你不担心如果你越狱，我们会因为把你偷走而被告密者找上麻烦吗?

[ænd; ənd] [luːz] ['aɪðə(r)][ðə; ði] [həʊl] [ɔː(r)][ə; eɪ] [greɪt] [pɑːt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['prɒpəti] ;
and lose either the whole or a great part of our property ;
和 失去 任何一个 这 所有的 或者 一个 伟大的 部分 的 我们的 财产 ;

我们可能会失去全部或大部分财产;

[ɔː(r)] [ðæt] ['iːv(ə)n][ə; eɪ] [wɜːs] ['iːv(ə)l] [meɪ] ['hæpən] [tuː; tə][ˌjuː 'es] ?
or that even a worse evil may happen to us ?
或者 那 甚至 一个 更糟 邪恶的 可能 发生 到 我们 ?

或者说，更可怕的灾难可能会降临到我们身上?

[naʊ] , [ɪf] [juː; jʊ][fɪə(r)][ɒn]['aʊə(r)] [ə'kaʊnt] , [biː; bi][æt; ət] [iːz] ; [fɔː(r); fə(r)][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] ,

Now , if you fear on our account , be at ease ; for in order to save you ,

现在 , 如果 你 害怕 在 我们的 帐户 , 是 在 舒适 ; 为了 在 命令 到 节省 你 ,

现在，如果你因为我们而感到害怕，请放心；因为为了拯救你，

[wiː; wi] [ɔːt] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][tuː; tə] [rʌn] [ðɪs] , [ɔː(r)]['iːv(ə)n][ə; eɪ]['greɪtə(r)] [rɪsk] ; [biː; bi] [pə'sweɪdɪd] ,

we ought surely to run this , or even a greater risk ; be persuaded ,

我们 应该 一定 到 跑步 这 , 或者 甚至 一个 更大的 风险 ; 是 被说服 ,

我们当然应该冒险一试，甚至冒更大的风险；请相信，

[ðen] , [ænd; ənd][duː; də][æz; əz][ai] [seɪ] .

then , and do as I say .

然后 , 和 做 作为 我 说 .

然后，照我说的做。

['sɒkrətiːz] : [jes] , ['kraɪtoʊ] , [ðæt] [ɪz][wʌn][fɪə(r)] [wɪtʃ] [juː; jʊ]['menʃ(ə)n] , [bʌt; bət][baɪ][nəʊ] [miːnz] [ðə; ði] ['əʊnli][wʌn] .

SOCRATES : Yes , Crito , that is one fear which you mention , but by no means the only one .

苏格拉底 : 是的 , crito , 那 是 一 害怕 哪个 你 提到 , 但 经过 不 方法 这 仅有的 一 .

苏格拉底：是的，克里托，这是你提到的其中一种恐惧，但绝不是唯一的恐惧。

['kraɪtoʊ] :

CRITO :

crito :

克里托：

[fɪə(r)][nɒt] — [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [p'ɜːsənz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][get][juː; jʊ][aʊt][ɒv; əv]['prɪz(ə)n][æt; ət] [nəʊ] [greɪt] [kɒst] ;

Fear not — there are persons who are willing to get you out of prison at no great cost ;

害怕 不是 — 那里 是 人 WHO 是 愿意的 到 得到 你 出去 的 监狱 在 不 伟大的 成本 ;

别担心——有人愿意以较低的代价把你从监狱里救出来；

[ænd; ənd][æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [in'fɔːmə] ,

and as for the informers ,

和 作为 为了 这 告密者 ,

至于告密者，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][fɑː(r)][frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [ɪg'zɔːbɪtənt] [ɪn][ðeə(r)] [dɪ'mɑːndz] — [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['mʌni] [wɪl] ['sætɪsfaɪ][ðem; ðəm] .

they are far from being exorbitant in their demands — a little money will satisfy them .

他们 是 远的 从 存在 高昂 在 他们的 需求 — 一个 小的 钱 将要 满足 他们 .

他们的要求远称不上过分——一点钱就能让他们满意。

[maɪ] [miːnz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['sɜːt(ə)nli] ['æmpl] , [ɑː(r); ə(r)][æt; ət][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvɪs] ,

My means , which are certainly ample , are at your service ,

我的 方法 , 哪个 是 当然 充足 , 是 在 你的 服务 ,

我的财力充裕，随时为您效劳。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ]['skruːp(ə)l] [ə'baʊt] ['spendɪŋ] [ɔːl] [maɪn] ,

and if you have a scruple about spending all mine ,

和 如果 你 有 一个 顾忌 关于 开支 全部 矿 ,

如果你觉得花光我的钱有什么不妥，

[hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['strendʒər] [huː] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [ðeəz] ; [ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv]
here are strangers who will give you the use of theirs ; and one of
这里 是 陌生人 WHO 将要 给 你 这 使用 的 他们的 ; 和 一 的
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

这里有一些陌生人愿意借给你他们的手机；其中一位，

- [ðə; ði] ['θiːbən] , [hæz; həz] [brɔːt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['veri]
Simmias the Theban , has brought a large sum of money for this very
- 这 底比斯 , 有 带来 一个 大的 和 的 钱 为了 这 非常
['pɜːpəs] ;
purpose ;
目的 ;

底比斯人西米亚斯为此目的带来了一大笔钱；

[ænd; ənd] [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)z][ɑː(r); ə(r)] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [spend] [ðeə(r)] ['mʌni] [ɪn] ['helpɪŋ]
and Cebes and many others are prepared to spend their money in helping
和 塞贝斯 和 许多 其他的 是 准备 到 花费 他们的 钱 在 帮助
[juː; jʊ][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
you to escape .
你 到 逃脱 .

塞贝斯和其他许多人都准备花钱帮助你逃脱。

[ai] [seɪ] , ['ðeəfɔː(r)] , [duː; də] [nɒt] ['hezɪteɪt] [ɒn] ['aʊə(r)] [ə'kaʊnt] , [ænd; ənd] [duː; də] [nɒt] [seɪ] ,
I say , therefore , do not hesitate on our account , and do not say ,
我 说 , 所以 , 做 不是 犹豫 在 我们的 帐户 , 和 做 不是 说 ,

因此我说，不要因为我们的缘故而犹豫，也不要说，

[æz; əz][juː; jʊ][dɪd][ɪn][ðə; ði] [kɔːt] [fɔːr] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['nəʊɪŋ] [wɒt]
as you did in the court 4 that you will have a difficulty in knowing what
作为 你 做过 在 这 法庭 4 那 你 将要 有 一个 困难 在 会心 什么
[tuː; tə][duː; də] [wɪð] [jɔː'self] ['eniweə(r)] [els] .
to do with yourself anywhere else .
到 做 和 你自己 任何地方 别的 .

就像你在法庭上所做的那样，你在其他任何地方都会感到不知所措。

[fɔː(r); fə(r)] [men] [wɪl] [lʌv] [juː; jʊ][ɪn]['ʌðə(r)]['pleɪsɪz][tuː; tə] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ] ,
For men will love you in other places to which you may go ,
为了 男人 将要 爱 你 在 其他 地方 到 哪个 你 可能 去 ,

即使你走到别的地方，男人依然会爱你。

[ænd; ənd] [nɒt] [ɪn] ['æθənz] ['əʊnli] ; [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [frendz] [ɒv; əv] [maɪn] [ɪn] ['θesəli] ,
and not in Athens only ; there are friends of mine in Thessaly ,
和 不是 在 雅典 仅有的 ; 那里 是 朋友们 的 矿 在 色萨利 ,

而且不只在雅典；我在色萨利也有朋友。

[ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ðem; ðəm] , [huː] [wɪl] ['væljuː] [ænd; ənd] [prə'tekt] [juː; jʊ] ,
if you like to go to them , who will value and protect you ,
如果 你 喜欢 到 去 到 他们 , WHO 将要 价值 和 保护 你 ,

如果你愿意去他们那里，他们会重视你、保护你，

[ænd; ənd] [nəʊ] [θə'selɪən] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] ['eni] ['trʌb(ə)l] .
and no Thessalian will give you any trouble .
和 不 帖撒利人 将要 给 你 任何 麻烦 .

帖撒利人不会给你带来任何麻烦。

[nɔː(r)] [kæn; kən] [ai] [θɪŋk] [ðæt] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [æt; ət] [ɔːl] ['dʒʌstɪfaɪd] , ['sɒkrətiːz] ,
Nor can I think that you are at all justified , Socrates ,
也不 能 我 思考 那 你 是 在 全部 合理的 , 苏格拉底 ,

苏格拉底，我完全不认为你的观点是合理的。

[ɪn] [bi'trei] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [laɪf] [wen] [juː; jʊ] [mait] [biː; bi] [seɪvd] ;
in betraying your own life when you might be saved ;
在 背叛 你的 自己的 生活 什么时候 你 可能 是 已保存 ;

明明有机会得救，却出卖了自己的生命；

[ɪn] ['æktɪŋ] [ðʌs] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['pleɪɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['enəmɪz] ,
in acting thus you are playing into the hands of your enemies ,
在 表演 因此 你 是 玩耍 进入 这 双手 的 你的 敌人 ,

你这样做正中敌人的下怀。

[huː] [ɑː(r); ə(r)] ['hʌrɪɪŋ] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] .
who are hurrying on your destruction .
WHO 是 匆忙 在 你的 破坏 .

他们正急于毁灭你。

[ænd; ənd] ['fɜːðə(r)] [ai] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [ðæt] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['dezət] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['tʃɪldrən] ;
And further I should say that you are deserting your own children ;
和 更远 我 应该 说 那 你 是 逃兵 你的 自己的 孩子们 ;

我还要说，你们正在抛弃自己的孩子；

[fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [mait] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [ʌp] [ænd; ənd] ['edʒukeɪt] [ðem; ðəm] ;
for you might bring them up and educate them ;
为了 你 可能 带来 他们 向上 和 教育 他们 ;

因为你可以抚养他们，教育他们；

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [gəʊ] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [liːv] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv]
instead of which you go away and leave them , and they will have
反而 的 哪个 你 去 离开 和 离开 他们 , 和 他们 将要 有
[tuː; tə] [teɪk] [ðeə(r)] [tʃɑːns] ;
to take their chance ;
到 拿 他们的 机会 ;

相反，你却离开他们，让他们自食其果；

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [miːt] [wɪð] [ðə; ði] ['juːʒuəl] [feɪt] [ɒv; əv] ['ɔːrfənz] ,
and if they do not meet with the usual fate of orphans ,
和 如果 他们 做 不是 见面 和 这 通常 命运 的 孤儿 ,

如果他们没有落得孤儿通常的命运，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [smɔːl] [θæŋks] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
there will be small thanks to you .
那里 将要 是 小的 谢谢 到 你 .

我会略表谢意。

[nəʊ] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] ['tʃɪldrən] ['ɪntuː] [ðə; ði] [wɜːld] [huː] [ɪz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˌpɜːsə'vɪə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði]
No man should bring children into the world who is unwilling to persevere to the
不 男人 应该 带来 孩子们 进入 这 世界 WHO 是 不情愿 到 坚持不懈 到 这
[end] [ɪn] [ðeə(r)] ['nɜːtʃə(r)] [ænd; ənd] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .
end in their nurture and education .
结尾 在 他们的 培育 和 教育 .

任何不愿坚持到底，尽心尽力养育和教育孩子的人，都不应该把孩子带到这个世界上。

[bʌt; bət] [juː; jʊ] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [tʃuːzɪŋ] [ðə; ði] ['iːzɪə] [pɑːt] , [nɒt] [ðə; ði] ['betə(r)] [ænd; ənd] ['mænliər]
But you appear to be choosing the easier part , not the better and manlier
但 你 出现 到 是 选择 这 更轻松 部分 , 不是 这 更好的 和 更男子气概
,
,
,

但你似乎选择了更容易的部分，而不是更好、更爷们的部分。

[wɪtʃ] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [mɔː(r)] [bɪ'kʌmɪŋ] [ɪn][wʌn] [huː] [prəu'fes] [tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)]['vɜːtʃuː]
which would have been more becoming in one who professes to care for virtue
哪个 会 有 到过 更多的 成为 在 一 WHO 声称 到 关心 为了 美德
[ɪn][ɔːl][hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)nz] ,
in all his actions ,
在 全部 他的 行动 ,

对于一个声称在所有行为中都注重美德的人来说，这本应更加合适。

[laɪk] [jɔː'self] .
like yourself .
喜欢 你自己 .

就像你一样。

[ænd; ənd] [ɪn'diːd] , [ai][ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] [nɒt]['əʊnli][ɒv; əv][juː; jʊ] , [bʌt; bət][ɒv; əv][ˌjuː 'es] [huː] [ɑː(r); ə(r)]
And indeed , I am ashamed not only of you , but of us who are
和 的确 , 我 是 羞愧 不是 仅有的 的 你 , 但 的 我们 WHO 是
[jɔː(r); jə(r)] [frendz] ,
your friends ,
你的 朋友们 ,

的确，我不仅为你感到羞耻，也为我们这些你的朋友感到羞耻。

[wen] [ai] [rɪ'flekt] [ðæt] [ðə; ði] [həʊl] ['bɪznəs] [wɪl] [biː; bi] [ə'trɪbjuːtɪd] [ɪn'taɪəli] [tuː; tə]['aʊə(r)] [wɒnt]
when I reflect that the whole business will be attributed entirely to our want
什么时候 我 反映 那 这 所有的 商业 将要 是 归因于 完全 到 我们的 想
[ɒv; əv] ['kʌrɪdʒ] .
of courage .
的 勇气 .

当我意识到整件事的起因完全是我们缺乏勇气时，我更加确信这一点。

[ðə; ði]['traɪəl] [niːd] ['nevə(r)][hæv; həv] [kʌm] [ɒn] , [ɔː(r)] [mait] [hæv; həv] [biːn] ['mænɪdʒd] ['dɪfrəntli] ;
The trial need never have come on , or might have been managed differently ;
这 审判 需要 绝不 有 来 在 , 或者 可能 有 到过 管理 不同 ;

这场审判原本可能根本不会发生，或者可以采取不同的方式进行；

[ænd; ənd] [ðɪs] [lɑːst][ækt] , [ɔː(r)] ['kraʊnɪŋ] ['fɒli] , [wɪl] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [ə'kɜːd] [θruː] ['aʊə(r)]
and this last act , or crowning folly , will seem to have occurred through our
和 这 最后的 行为 , 或者 加冕 蠢事 , 将要 似乎 到 有 发生 通过 我们的
['neglɪdʒəns] [ænd; ənd] ['kaʊədɪs] ,
negligence and cowardice ,
疏忽 和 怯懦 ,

而这最后的举动，或者说最愚蠢的举动，似乎都是由于我们的疏忽和怯懦造成的。

[huː] [mait] [hæv; həv] [seɪvd] [juː; jʊ] , [ɪf] [wiː; wi][hæd; həd] [biːn] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] ['eniθɪŋ] ;
who might have saved you , if we had been good for anything ;
WHO 可能 有 已保存 你 , 如果 我们 有 到过 好的 为了 任何事物 ;

如果我们曾经有用，或许就能救你了；

[ænd; ənd][juː; jʊ] [mait] [hæv; həv] [seɪvd] [jɔː'self] , [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] ['dɪfɪkəlti] [æt; ət][ɔːl] .
and you might have saved yourself , for there was no difficulty at all .
和 你 可能 有 已保存 你自己 , 为了 那里 曾是 不 困难 在 全部 .

你本可以保全性命，因为根本没有任何困难。

[siː] [naʊ] , ['sɒkrətiːz] , [haʊ] [sæd][ænd; ənd] [dɪs'kredɪtəbl] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] , [bəuθ][tuː; tə]
See now , Socrates , how sad and discreditable are the consequences , both to
看 现在 , 苏格拉底 , 如何 伤心 和 不光彩的 是 这 结果 , 两个都 到
[ˌjuː 'es][ænd; ənd][juː; jʊ] .
us and you .
我们 和 你 .

苏格拉底，你看，这对我们和你来说，后果是多么悲惨和耻辱啊！

[meɪk] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)] [maɪnd] [ðen] , [ɔː(r)] ['rɑːðə(r)] [hæv; həv] [jɔː(r); jə(r)] [maɪnd] [ɔːl'redi] [meɪd] [ʌp] ,
Make up your mind then , or rather have your mind already made up ,
制作 向上 你的 头脑 然后 ， 或者 相当 有 你的 头脑 已经 制成 向上 ，

那你最好赶紧做决定，或者说，最好已经做好决定了。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] [ɪz] ['əʊvə(r)] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] ['əʊnli] [wʌn] [θɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] ,
for the time of deliberation is over , and there is only one thing to be done ,
为了 这 时间 的 审议 是 超过 ， 和 那里 是 仅有的 一 事物 到 是 完毕 ，

商议的时间已经结束，现在只剩下一件事要做。

[wɪtʃ] [mʌst; məst] [biː; bi] [dʌn] [ðɪs] ['veri] [naɪt] , [ænd; ənd] , [ɪf] [wiː; wi] [dɪ'leɪ] [æt; ət] [ɔːl] ,
which must be done this very night , and , if we delay at all ,
哪个 必须 是 完毕 这 非常 夜晚 ， 和 ，如果 我们 延迟 在 全部 ，

这件事必须在今晚就办完，如果我们耽搁片刻，

[wɪl] [biː; bi] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] ['præktɪkəbl] [ɔː(r)] ['pɒsəb(ə)l] ; [ai] [bɪ'siːtʃ] [juː; jʊ] ['ðeəfɔː(r)] , ['sɒkrətiːz] , [biː; bi] [pə'sweɪdɪd] [baɪ] [ˌem 'iː] ,
will be no longer practicable or possible ; I beseech you therefore , Socrates , be persuaded by me ,
将要 是 不 更长 切实可行的 或者 可能的 ； 我 恳求 你 所以 ， 苏格拉底 ， 是 被说服 经过 我 ，

这将不再可行或可能；因此，苏格拉底，我恳求你接受我的观点。

[ænd; ənd] [duː; də] [æz; əz] [ai] [seɪ] .
and do as I say .
和 做 作为 我 说 .

照我说的做。

['sɒkrətiːz] :
SOCRATES :
苏格拉底 :

苏格拉底：

[dɪə(r)] ['kraɪtoʊ] , [jɔː(r); jə(r)] [ziːl] [ɪz] [ɪn'væljuəb(ə)l] , [ɪf] [ə; eɪ] [raɪt] [wʌn] ; [bʌt; bət] [ɪf] [rɒŋ] ,
Dear Crito , your zeal is invaluable , if a right one ; but if wrong ,
亲爱的 crito ， 你的 热情 是 无价 ，如果 一个 正确的 一 ； 但 如果 错误的 ，

亲爱的克里托，你的热情如果是正确的，那将是无价之宝；但如果是错误的，

[ðə; ði] ['greɪtə(r)] [ðə; ði] [ziːl] [ðə; ði] ['greɪtə(r)] [ðə; ði] ['deɪndʒə(r)] ;
the greater the zeal the greater the danger ;
这 更大的 这 热情 这 更大的 这 危险 ；

热情越高，危险越大；

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə] [kən'sɪdə(r)] ['weðə(r)] [ai] [ʃæl; ʃəl] [ɔː(r)] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [duː; də] [æz; əz] [juː; jʊ] [seɪ] .
and therefore we ought to consider whether I shall or shall not do as you say .
和 所以 我们 应该 到 考虑 无论 我 将 或者 将 不是 做 作为 你 说 .

因此，我们应该考虑一下我是否应该按照你说的去做。

[fɔː(r); fə(r)] [ai] [ˌeɪ 'em] [ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [hæv; həv] [biːn] [wʌn] [ɒv; əv] [ðəʊz] [n'eɪtʃəz] [huː] [mʌst; məst] [biː; bi] ['gaɪdɪd] [baɪ] ['riːz(ə)n] ,
For I am and always have been one of those natures who must be guided by reason ,
为了 我 是 和 总是 有 到过 一 的 那些 自然 WHO 必须 是 引导 经过 原因 ，

因为我一直以来都是那种必须以理性为指导的人。

[wɒt'evə(r)] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [wɪtʃ] [ə'pɒn] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ə'pɪəz] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði]
whatever the reason may be which upon reflection appears to me to be the
任何 这 原因 可能 是 哪个 之上 反射 出现 到 我 到 是 这
[best] ;
best ;
最好的 ;

无论出于何种原因，经过深思熟虑，我认为最好的理由是；

[ænd; ənd] [naʊ] [ðæt] [ðɪs] [tʃɑːns] [hæz; həz] [bɪ'fɔːlən] [ˌem 'iː] , [ai] ['kænɒt] [rɪ'pjuːdieɪt] [maɪ] [əʊn] [wɜːdz] :
and now that this chance has befallen me , I cannot repudiate my own words :
和 现在 那 这 机会 有 发生 我 , 我 不能 否认 我的 自己的 字 :

既然这个机会已经降临到我身上，我就不能违背自己说过的话：

[ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [wɪtʃ] [ai] [hæv; həv] [ˌhɪðə'tuː] ['ɒnəd] [ænd; ənd] [rɪ'vɪəd] [ai] [stɪl] ['ɒnə(r)] ,
the principles which I have hitherto honoured and revered I still honour ,
这 原则 哪个 我 有 迄今为止 荣幸 和 受人尊敬的 我 仍然 荣誉 ,

我过去所尊重和敬仰的原则，我依然会尊重。

[ænd; ənd] [ən'les] [wiː; wi] [kæn; kən] [æt; ət] [wʌns] [faɪnd] ['ʌðə(r)] [ænd; ənd] ['betə(r)] ['prɪnsəp(ə)lz] ,
and unless we can at once find other and better principles ,
和 除非 我们 能 在 一次 寻找 其他 和 更好的 原则 ,

除非我们能立即找到其他更好的原则，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['sɜːt(ə)n] [nɒt] [tuː; tə] [ə'griː] [wɪð] [juː; jʊ] ; [nəʊ] ,
I am certain not to agree with you ; no ,
我 是 肯定 不是 到 同意 和 你 ; 不 ,

我肯定不会同意你的观点；不，

[nɒt] ['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mʌltɪtjuːd] [kʊd; kəd] [ɪn'flɪkt] ['meni] [mɔː(r)] [im'prizənmənt] ,
not even if the power of the multitude could inflict many more imprisonments ,
不是 甚至 如果 这 力量 的 这 民众 可以 造成 许多 更多的 监禁 ,

即使群众的力量能够造成更多的监禁，也不行。

[ˌkɔnfis'keiʃən] , ['deθs] , ['fraɪt(ə)nɪŋ] [ˌjuː 'es] [laɪk] ['tʃɪldrən] [wɪð] [hɒb'gɒblɪn; 'hɒbgɒblɪn] ['tɛɹəz] .
confiscations , deaths , frightening us like children with hobgoblin terrors .
没收 , 死亡人数 , 令人恐惧 我们 喜欢 孩子们 和 妖精 恐怖 .

没收财产，死亡，像小妖精吓唬孩子一样吓唬我们。

[faɪv] [wɒt] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] [f'eəɹəst] [wei] [ɒv; əv] [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] ['kwestʃən] ?
5 What will be the fairest way of considering the question ?
5 什么 将要 是 这 最公平 方式 的 考虑 这 问题 ?

5. 考虑这个问题最公平的方式是什么？

[ʃæl; ʃəl] [ai] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [əʊld] ['ɑːgjumənt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ə'pɪnjənz] [ɒv; əv] [men] ?
Shall I return to your old argument about the opinions of men ?
将 我 返回 到 你的 老的 争论 关于 这 意见 的 男人 ?

我是否应该回到你之前关于男性观点的争论？

— [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] ,
— we were saying that some of them are to be regarded ,
— 我们 是 说 那 一些 的 他们 是 到 是 认为 ,
[ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [nɒt] .
and others not .
和 其他的 不是 .

我们当时的意思是，其中一些值得考虑，而另一些则不值得考虑。

[naʊ] [wɜː(r); wə(r)] [wiː; wi] [raɪt] [ɪn] [meɪn'teɪnɪŋ] [ðɪs] [bɪ'fɔː(r)] [ai] [wɒz; wəz] [kən'demd] ?
Now were we right in maintaining this before I was condemned ?
现在 是 我们 正确的 在 保持 这 前 我 曾是 谴责 ?

在我被定罪之前，我们坚持这种观点是否正确？

[ænd; ənd][hæz; həz][ðə; ði]['ɑːgjumənt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][wʌns] [gʊd] [naʊ] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi] [tɔːk]
And has the argument which was once good now proved to be talk
和 有 这 争论 哪个 曾是 一次 好的 现在 已证实 到 是 讲话
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] ['tɔːkɪŋ] — [mɪə(r)] ['tʃaɪldɪʃ] ['nɒns(ə)ns] ?
for the sake of talking — mere childish nonsense ?
为了 这 清酒 的 说 — 仅仅 幼稚 废话 ?

而曾经看似合理的论点，如今是否已被证明只是为了说话而说话——纯粹是幼稚的胡言乱语?

[ðæt] [ɪz] [wɒt] [ai] [wɒnt] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [help] , ['kraɪtoʊ] : — ['weðə(r)] , ['ʌndə(r)][maɪ]
That is what I want to consider with your help , Crito : — whether , under my
那 是 什么 我 想 到 考虑 和 你的 帮助 , crito : — 无论 , 在下面 我的
['prez(ə)nt] ['sɜːkəmstənsɪz] ,
present circumstances ,
展示 情况 ,

克里托，这就是我想在你的帮助下考虑的问题：——在我目前的情况下，

[ðə; ði]['ɑːgjumənt] [ə'pɪəz] [tuː; tə][biː; bi][ɪn]['eni] [wei] ['dɪfrənt] [ɔː(r)][nɒt] ;
the argument appears to be in any way different or not ;
这 争论 出现 到 是 在 任何 方式 不同的 或者 不是 ;

论点似乎有所不同，也可能不会;

[ænd; ənd][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ə'laʊd] [baɪ][ˌem 'iː][ɔː(r)] [ˌdɪsə'laʊd] .
and is to be allowed by me or disallowed .
和 是 到 是 允许 经过 我 或者 不允许 .

由我决定是否允许。

[ðæt] ['ɑːgjumənt] , [wɪtʃ] , [æz; əz][ai] [bɪ'liːv] , [ɪz] [meɪn'teɪnd] [baɪ] ['meni] [p'ɜːsənz] [ɒv; əv] [ɔː'θɒrəti] ,
That argument , which , as I believe , is maintained by many persons of authority ,
那 争论 , 哪个 , 作为 我 相信 , 是 维持 经过 许多 人 的 权威 ,

我认为，许多权威人士都持有这种观点。

[wɒz; wəz][tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'fekt] , [æz; əz][ai][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] ,
was to the effect , as I was saying ,
曾是 到 这 影响 , 作为 我 曾是 说 ,

正如我刚才所说，大意是：

[ðæt] [ðə; ði] [ə'pɪnjənz] [ɒv; əv][sʌm; səm] [men] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] ,
that the opinions of some men are to be regarded ,
那 这 意见 的 一些 男人 是 到 是 认为 ,

应该重视某些人的意见。

[ænd; ənd][ɒv; əv]['ʌðə(r)] [men] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] .
and of other men not to be regarded .
和 的 其他 男人 不是 到 是 认为 .

以及其他不值得关注的人。

[naʊ] [juː; jʊ] , ['kraɪtoʊ] , [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][daɪ][tuː; tə] - ['mɒrəʊ] — [æt; ət] [liːst] ,
Now you , Crito , are not going to die to - morrow — at least ,
现在 你 , crito , 是 不是 去 到 死 到 - 明天 — 在 至少 ,

克里托，你明天不会死了——至少，

[ðeə(r)][ɪz][naʊ]['hjuːmən] [ˌprɒbə'bɪləti] [ɒv; əv] [ðɪs] — [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [dɪs'ɪntrəstɪd]
there is no human probability of this — and therefore you are disinterested
那里 是 不 人类 可能性 的 这 — 和 所以 你 是 无私的
[ænd; ənd][nɒt]['laɪəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'siːvd] [baɪ][ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]
and not liable to be deceived by the circumstances in which you are
和 不是 容易 到 是 受骗 经过 这 情况 在 哪个 你 是
[pleɪst] .
placed .
放置 .

这在人看来是不可能发生的——因此，你是无私的，不会被你所处的环境所欺骗。

[tel] [ˌem ˈiː] [ðen] , [ˈweðə(r)] [ai][ˌeɪ ˈem] [raɪt] [ɪn] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] [sʌm; səm] [əˈpɪnjənz] ,
Tell me then , whether I am right in saying that some opinions ,
告诉 我 然后 , 无论 我 是 正确的 在 说 那 一些 意见 ,

那么请告诉我，我这样说是否正确，即有些观点……

[ænd; ənd][ðə; ði] [əˈpɪnjənz] [ɒv; əv][sʌm; səm] [men] [ˈəʊnli] , [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi][ˈvæljuːd] , [ænd; ənd] [ðæt] [ˈʌðə(r)] [əˈpɪnjənz] ,
and the opinions of some men only , are to be valued , and that other opinions ,
和 这 意见 的 一些 男人 仅有的 , 是 到 是 有价值的 , 和 那 其他 意见 ,

只有某些人的意见才值得重视，而其他人的意见，

[ænd; ənd][ðə; ði] [əˈpɪnjənz] [ɒv; əv][ˈʌðə(r)] [men] , [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [tuː; tə][biː; bi][ˈvæljuːd] .
and the opinions of other men , are not to be valued .
和 这 意见 的 其他 男人 , 是 不是 到 是 有价值的 .

其他人的意见不值得重视。

[ai][ɑːsk][juː; jʊ] [ˈweðə(r)] [ai][wɒz; wəz] [raɪt] [ɪn] [meɪnˈteɪnɪŋ] [ðɪs] ?
I ask you whether I was right in maintaining this ?
我 问 你 无论 我 曾是 正确的 在 保持 这 ?

我想问问你，我坚持这个观点是否正确？

[ˈkraɪtoʊ] : [ˈsɜːt(ə)nli] .
CRITO : Certainly .
crito : 当然 .

克里托：当然。

[ˈsɒkrətiːz] :
SOCRATES :
苏格拉底 :

苏格拉底：

[ðə; ði] [gʊd] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [rɪˈgɑːdɪd] , [ænd; ənd] [nɒt] [ðə; ði][bæd] ?
The good are to be regarded , and not the bad ?
这 好的 是 到 是 认为 , 和 不是 这 坏的 ?

应该只关注好的方面，而忽略坏的方面吗？

[ˈkraɪtoʊ] : [jes] .
CRITO : Yes .
crito : 是的 .

克里托：是的。

[ˈsɒkrətiːz] : [ænd; ənd][ðə; ði] [əˈpɪnjənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪz] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [əˈpɪnjənz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌʌnˈwaɪz] [ɑː(r); ə(r)][ˈiːv(ə)l] ?
SOCRATES : And the opinions of the wise are good , and the opinions of the unwise are evil ?
苏格拉底 : 和 这 意见 的 这 明智的 是 好的 , 和 这 意见 的 这 失策 是 邪恶的 ?

苏格拉底：那么，智者的意见是好的，愚者的意见是坏的吗？

[ˈkraɪtoʊ] : [ˈsɜːt(ə)nli] .
CRITO : Certainly .
crito : 当然 .

克里托：当然。

[ˈsɒkrətiːz] : [ænd; ənd] [wɒt] [wɒz; wəz] [sed] [əˈbaʊt] [əˈnʌðə(r)] [ˈmætə(r)] ?
SOCRATES : And what was said about another matter ?
苏格拉底 : 和 什么 曾是 说 关于 其他 事情 ?

苏格拉底：关于另一件事，他们说了些什么？

[ɪz][ðə; ði]['pjuːp(ə)l] [huː] [di'vəut] [hɪm'self] [tuː; tə][ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv][dʒɪm'næstɪks][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd]
Is the pupil who devotes himself to the practice of gymnastics supposed
是 这 瞳孔 WHO 奉献 他自己 到 这 实践 的 体操 据称
[tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə][ðə; ði] [preɪz] [ænd; ənd] [bleɪm] [ænd; ənd] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv] ['evri] [mæn] ,
to attend to the praise and blame and opinion of every man ,
到 出席 到 这 称赞 和 责备 和 观点 的 每一个 男人 ，

一个致力于体操练习的学生，难道应该在意每个人的赞扬、批评和评价吗?

[ɔː(r)][ɒv; əv][wʌn][mæn]['əʊnli] — [hɪz; ɪz] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [ɔː(r)]['treɪnə(r)] , [huː'evə(r)] [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] ?
or of one man only — his physician or trainer , whoever he may be ?
或者 的 一 男人 仅有的 — 他的 医生 或者 教练 ， 谁 他 可能 是 ?

或者仅仅是一个人——他的医生或教练，不管他是谁?

['kraɪtoʊ] : [ɒv; əv][wʌn][mæn]['əʊnli] .
CRITO : Of one man only .
crito : 的 一 男人 仅有的 .

克里托：只有一个人。

['sɒkrətiːz] : [ænd; ənd][hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə][fɪə(r)][ðə; ði] ['senʃə(r)] [ænd; ənd] ['welkəm] [ðə; ði] [preɪz] [ɒv; əv]
SOCRATES : And he ought to fear the censure and welcome the praise of
苏格拉底 : 和 他 应该 到 害怕 这 谴责 和 欢迎 这 称赞 的
[ðæt] [wʌn]['əʊnli] ,
that one only ,
那 一 仅有的 ，

苏格拉底：他只应当惧怕那人的责备，欣然接受那人的赞扬。

[ænd; ənd] [nɒt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['meni] ?
and not of the many ?
和 不是 的 这 许多 ?

而不是众多人中的一员?

['kraɪtoʊ] : ['klɪəli] [səʊ] .
CRITO : Clearly so .
crito : 清楚地 所以 .

克里托：显然如此。

['sɒkrətiːz] : [ænd; ənd][hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə][ækt][ænd; ənd][treɪn] ,
SOCRATES : And he ought to act and train ,
苏格拉底 : 和 他 应该 到 行为 和 火车 ，

苏格拉底：他应该行动起来，接受训练。

[ænd; ənd] [iːt] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ɪn][ðə; ði] [wei] [wɪtʃ] [siːm] [gʊd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['sɪŋg(ə)l]['mɑːstə(r)] [huː]
and eat and drink in the way which seems good to his single master who
和 吃 和 喝 在 这 方式 哪个 似乎 好的 到 他的 单身的 掌握 WHO
[hæz; həz] [ˌʌndə'stændɪŋ] ,
has understanding ,
有 理解 ，

他可以按照他唯一有见识的主人所认为好的方式吃喝。

['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv][ɔːl]['ʌðə(r)][men] [pʊt] [tə'geðə(r)] ?
rather than according to the opinion of all other men put together ?
相当 比 根据 到 这 观点 的 全部 其他 男人 放 一起 ?

而不是根据所有其他人的意见加起来得出的结论?

['kraɪtoʊ] : [truː] .
CRITO : True .
crito : 真的 .

克里托：没错。

['sɒkrəti:z] : [ænd; ənd] [ɪf] [hi:; hi] [ˌdisə'bei] [ænd; ənd] [disri'gɑ:d] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ænd; ənd] [ə'pru:v(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wʌn] ,
SOCRATES : And if he disobeys and disregards the opinion and approval of the one ,
苏格拉底 : 和 如果 他 违抗 和 漠视 这 观点 和 赞同 的 这 一 ,

苏格拉底：如果他不服从，无视那一个人的意见和认可，

[ænd; ənd] [rɪ'gɑ:dz] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['meni] [hu:] [hæv; həv] [nəʊ] [ˌʌndə'stændɪŋ] , [wɪl] [hi:; hi] [nɒt] ['sʌfə(r)] ['i:v(ə)l] ?
and regards the opinion of the many who have no understanding , will he not suffer evil ?
和 问候 这 观点 的 这 许多 WHO 有 不 理解 , 将要 他 不是 遭受 邪恶的 ?

他若顾及众多无知者的意见，岂不遭受恶果?

['kraɪtoʊ] : ['sɜ:t(ə)nli] [hi:; hi] [wɪl] .
CRITO : Certainly he will .
crito : 当然 他 将要 .

克里托：他肯定会。

['sɒkrəti:z] : [ænd; ənd] [wɒt] [wɪl] [ðə; ði] ['i:v(ə)l] [bi:; bi] , ['wɪðə(r)] ['tendɪŋ] [ænd; ənd] [wɒt] [ə'fektɪŋ] , [ɪn] [ðə; ði] [ˌdɪsə'bi:diənt] ['pɜ:s(ə)n] ?
SOCRATES : And what will the evil be , whither tending and what affecting , in the disobedient person ?
苏格拉底 : 和 什么 将要 这 邪恶的 是 , 往哪里去 倾向于 和 什么 影响 , 在 这 忤 人 ?

苏格拉底：那么，不服从的人身上将会出现什么恶果呢？这些恶果会朝着什么方向发展，又会对什么产生影响呢？

['kraɪtoʊ] : ['klɪəli] , [ə'fektɪŋ] [ðə; ði] ['bɒdi] ; [ðæt] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['i:v(ə)l] .
CRITO : Clearly , affecting the body ; that is what is destroyed by the evil .
crito : 清楚地 , 影响 这 身体 ; 那 是 什么 是 损毁 经过 这 邪恶的 .

克里托：显然，邪恶影响的是身体；这就是邪恶所摧毁的。

['sɒkrəti:z] : ['veri] [gʊd] ; [ænd; ənd] [ɪz] [nɒt] [ðɪs] [tru:] , ['kraɪtoʊ] ,
SOCRATES : Very good ; and is not this true , Crito ,
苏格拉底 : 非常 好的 ; 和 是 不是 这 真的 , crito ,

苏格拉底：很好；克里托，难道这不是真的吗？

[ɒv; əv] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] [wɪtʃ] [wi:; wi] [ni:d] [nɒt] ['seprətli] [ɪ'nju:məreɪt] ?
of other things which we need not separately enumerate ?
的 其他 事物 哪个 我们 需要 不是 分别地 枚举 ?

还有其他一些我们无需一一列举的事项吗？

[ɪn] ['kwestʃənz] [ɒv; əv] [dʒʌst] [ænd; ənd] [ˌʌn'dʒʌst] , [feə(r)] [ænd; ənd] [faʊl] , [gʊd] [ænd; ənd] ['i:v(ə)l] ,
In questions of just and unjust , fair and foul , good and evil ,
在 问题 的 只是 和 不公正 , 公平的 和 犯规 , 好的 和 邪恶的 ,

在公正与不公正、公平与邪恶、善与恶的问题上，

[wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkts] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['prez(ə)nt] [ˌkɒns(ə)l'teɪʃ(ə)n] ,
which are the subjects of our present consultation ,
哪个 是 这 主题 的 我们的 展示 咨询 ,

这些正是我们目前磋商的主题。

[ɔ:t] [wi:; wi] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['meni] [ænd; ənd] [tu:; tə] [fɪə(r)] [ðem; ðəm] ;
ought we to follow the opinion of the many and to fear them ;
应该 我们 到 跟随 这 观点 的 这 许多 和 到 害怕 他们 ;

我们是否应该听从大多数人的意见并畏惧他们?

[ɔ:(r)] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wʌn] [mæn] [hu:] [hæz; həz] [ˌʌndə'stændɪŋ] ?
or the opinion of the one man who has understanding ?
或者 这 观点 的 这 一 男人 WHO 有 理解 ?

还是听从那位有见识的人的意见?

[ɔ:t] [wi:; wi] [nɒt] [tu:; tə] [fɪə(r)] [ænd; ənd] ['revərəns] [hɪm] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ɔ:l] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði]
ought we not to fear and reverence him more than all the rest of the
应该 我们 不是 到 害怕 和 尊敬 他 更多的 比 全部 这 休息 的 这
[wɜ:ld] :
world :
世界 :

我们难道不应该比敬畏世上所有人更敬畏他吗?

[ænd; ənd] [ɪf] [wi:; wi] ['dezət] [hɪm] [ʃæl; ʃəl] [wi:; wi] [nɒt] [dɪ'strɔɪ] [ænd; ənd] ['ɪndʒə(r)] [ðæt] ['prɪnsəp(ə)l] [ɪn]
and if we desert him shall we not destroy and injure that principle in
和 如果 我们 沙漠 他 将 我们 不是 破坏 和 损伤 那 原则 在
[ju: 'es] [wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] [ə'sju:md] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪm'pru:vd] [baɪ] ['dʒʌstɪs] [ænd; ənd] [dɪ'tɪəriəreɪtɪd] [baɪ]
us which may be assumed to be improved by justice and deteriorated by
我们 哪个 可能 是 假定 到 是 改进 经过 正义 和 恶化 经过
[ɪn'dʒʌstɪs] — [ðeə(r)] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['prɪnsəp(ə)l] ?
injustice — there is such a principle ?
不公正 — 那里 是 这样的 一个 原则 ?

如果我们背弃他，岂不是会摧毁和损害我们心中那个因正义而进步、因不正义而衰落的原则吗？——世上真有这样的原则吗?

['kraɪtoʊ] : ['sɜ:t(ə)nli] [ðeə(r)] [ɪz] , ['sɒkrəti:z] .
CRITO : Certainly there is , Socrates .
crito : 当然 那里 是 , 苏格拉底 .

克里托：当然有，苏格拉底。

['sɒkrəti:z] : [teɪk] [ə; eɪ] ['pærəlel] ['ɪnstəns] : — [ɪf] , ['æktɪŋ] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ɒv; əv] [ðəʊz] [hu:]
SOCRATES : Take a parallel instance : — if , acting under the advice of those who
苏格拉底 : 拿 一个 平行线 实例 : — 如果 , 表演 在下面 这 建议 的 那些 WHO
[hæv; həv] [nəʊ] [ˌʌndə'stændɪŋ] ,
have no understanding ,
有 不 理解 ,

苏格拉底：举个类似的例子：——如果听从那些没有理解力的人的建议，

[wi:; wi] [dɪ'strɔɪ] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪm'pru:vd] [baɪ] [helθ] [ænd; ənd] [ɪz] [dɪ'tɪəriəreɪtɪd] [baɪ] [dɪ'zi:z] ,
we destroy that which is improved by health and is deteriorated by disease ,
我们 破坏 那 哪个 是 改进 经过 健康 和 是 恶化 经过 疾病 ,

我们摧毁了那些因健康而改善、因疾病而恶化的事物。

[wʊd] [laɪf] [bi:; bi] [wɜ:θ] ['hævɪŋ] ?
would life be worth having ?
会 生活 是 值得 拥有 ?

生命值得拥有吗?

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bi:n] [dɪ'strɔɪd] [ɪz] — [ðə; ði] ['bɒdi] ?
And that which has been destroyed is — the body ?
和 那 哪个 有 到过 损毁 是 — 这 身体 ?

而已被摧毁的，是——肉体吗?

['kraɪtoʊ] : [jes] .
CRITO : Yes .
crito : 是的 .

克里托：是的。

['sɒkrəti:z] : [kʊd; kəd] [wi:; wi] [lɪv; laɪv] , ['hævɪŋ] [æn; ən] ['i:v(ə)l] [ænd; ənd] [kə'rʌptɪd] ['bɒdi] ?
SOCRATES : Could we live , having an evil and corrupted body ?
苏格拉底 : 可以 我们 居住 , 拥有 一个 邪恶的 和 腐败的 身体 ?

苏格拉底：我们能活着吗？我们拥有一个邪恶堕落的身体?

['kraɪtoʊ] : ['sɜ:t(ə)nli] [nɒt] .
CRITO : Certainly not .
crito : 当然 不是 .

克里托：当然不是。

['sɒkrətiːz] : [ænd; ənd] [wɪl] [laɪf][biː; bi] [wɜːθ] ['hævɪŋ] , [ɪf] [ðæt] ['haɪə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][mæn][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] ,
SOCRATES : And will life be worth having , if that higher part of man be destroyed ,
苏格拉底 : 和 将要 生活 是 值得 拥有 , 如果 那 更高 部分 的 男人 是 损毁 ,

苏格拉底：如果人身上更高尚的品质被摧毁，那么生命还有意义吗？

[wɪtʃ] [ɪz] [ɪm'pruːvd] [baɪ]['dʒʌstɪs][ænd; ənd] [dɪ'preɪvd] [baɪ][ɪn'dʒʌstɪs] ?
which is improved by justice and depraved by injustice ?
哪个 是 改进 经过 正义 和 堕落的 经过 不公正 ?

正义能使之进步，不正义能使之堕落？

[duː; də][wiː; wi] [sə'pəʊz] [ðæt] ['prɪnsəp(ə)l] , [wɒt'evə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][ɪn][mæn] ,
Do we suppose that principle , whatever it may be in man ,
做 我们 认为 那 原则 , 任何 它 可能 是 在 男人 ,

我们是否认为，无论人身上存在何种原则，

[wɪtʃ] [hæz; həz][tuː; tə][duː; də] [wɪð] ['dʒʌstɪs][ænd; ənd][ɪn'dʒʌstɪs] , [tuː; tə][biː; bi][ɪn'fɪəriə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['bɒdi] ?
which has to do with justice and injustice , to be inferior to the body ?
哪个 有 到 做 和 正义 和 不公正 , 到 是 下 到 这 身体 ?

这与正义与不正义有关，是否意味着它不如身体？

['kraɪtoʊ] : ['sɜːt(ə)nli] [nɒt] .
CRITO : Certainly not .
crito : 当然 不是 .

克里托：当然不是。

['sɒkrətiːz] : [mɔː(r)] ['ɒnərəb(ə)l] [ðæn; ðən][ðə; ði]['bɒdi] ?
SOCRATES : More honourable than the body ?
苏格拉底 : 更多的 光荣的 比 这 身体 ?

苏格拉底：比肉体更尊贵？

['kraɪtoʊ] : [fɑː(r)][mɔː(r)] .
CRITO : Far more .
crito : 远的 更多的 .

克里托：远不止如此。

['sɒkrətiːz] : [ðen] , [maɪ] [frend] , [wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [rɪ'gɑːd] [wɒt] [ðə; ði] ['meni] [seɪ] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] ;
SOCRATES : Then , my friend , we must not regard what the many say of us ;
苏格拉底 : 然后 , 我的 朋友 , 我们 必须 不是 看待 什么 这 许多 说 的 我们 ;

苏格拉底：那么，我的朋友，我们不必在意许多人对我们的看法；

[bʌt; bət] [wɒt] [hiː; hi] , [ðə; ði][wʌn][mæn] [huː] [hæz; həz] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv][dʒʌst][ænd; ənd][ˌʌn'dʒʌst] ,
but what he , the one man who has understanding of just and unjust ,
但 什么 他 , 这 一 男人 WHO 有 理解 的 只是 和 不公正 ,

但是他，那个唯一懂得正义与非正义的人，

[wɪl] [seɪ] , [ænd; ənd] [wɒt] [ðə; ði] [truːθ] [wɪl] [seɪ] .
will say , and what the truth will say .
将要 说 , 和 什么 这 真相 将要 说 .

会说，真相会说。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [juː; jʊ] [bɪ'gɪn] [ɪn]['erə(r)] [wen] [juː; jʊ] [əd'vaɪz] [ðæt] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'gɑːd] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meni] [ə'baʊt] [dʒʌst][ænd; ənd][ˌʌn'dʒʌst] ,
And therefore you begin in error when you advise that we should regard the opinion of the many about just and unjust ,
和 所以 你 开始 在 错误 什么时候 你 建议 那 我们 应该 看待 这 观点 的 这 许多 关于 只是 和 不公正 ,

因此，当你建议我们应该考虑大多数人对正义与非正义的看法时，你就一开始就错了。

[gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l] , ['ɒnərəb(ə)l] [ænd; ənd] [dɪs'ɒnərəbl] . — - [wel] , - ['sʌmwʌn] [wɪl] [seɪ] , -
good and evil , honourable and dishonourable . — ' Well , ' someone will say , '
好的 和 邪恶的 , 光荣的 和 不光彩的 . — - 出色地 , - 某人 将要 说 , -
[bʌt; bət][ðə; ði] ['meni] [kæn; kən] [kɪl] [ˌjuː 'es] .
but the many can kill us .
但 这 许多 能 杀 我们 .

善与恶，光荣与不光荣。——“嗯，”有人会说，“但是人多势众会害死我们。”

- ['kraɪtoʊ] :
' CRITO :
- crito :

'CRITO：

[jes] , ['sɒkrətiːz] ; [ðæt] [wɪl] ['klɪəli] [biː; bi][ðə; ði]['ɑːnsə(r)] .
Yes , Socrates ; that will clearly be the answer .
是的 , 苏格拉底 ; 那 将要 清楚地 是 这 回答 .

是的，苏格拉底；那显然就是答案。

['sɒkrətiːz] : [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] ;
SOCRATES : And it is true ;
苏格拉底 : 和 它 是 真的 ;

苏格拉底：的确如此；

[bʌt; bət] [stɪl] [ai][faɪnd] [wɪð] [sə'praɪz] [ðæt] [ðə; ði][əʊld]['ɑːgjumənt] [ɪz] [ˌʌn'ʃeɪkən] [æz; əz]['evə(r)] .
but still I find with surprise that the old argument is unshaken as ever .
但 仍然 我 寻找 和 惊喜 那 这 老的 争论 是 坚定不移 作为 曾经 .

但令我惊讶的是，这种老生常谈的论点依然屹立不倒。

[ænd; ənd][ai][ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] [nəʊ] ['weðə(r)] [ai] [meɪ] [seɪ] [ðə; ði] [seɪm] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n]
And I should like to know whether I may say the same of another proposition
和 我 应该 喜欢 到 知道 无论 我 可能 说 这 相同的 的 其他 主张
— [ðæt] [nɒt] [laɪf] ,
— that not life ,
— 那 不是 生活 ,

我想知道，对于另一个命题——即并非生命，我是否也可以这样说。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [gʊd] [laɪf] , [ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['tʃiːfli] ['væljuːd] ?
but a good life , is to be chiefly valued ?
但 一个 好的 生活 , 是 到 是 主要 有价值的 ?

但美好生活才是最重要的价值所在吗?

['kraɪtoʊ] :
CRITO :
crito :

克里托：

[jes] , [ðæt] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'meɪnz] [ˌʌn'ʃeɪkən] .
Yes , that also remains unshaken .
是的 , 那 还 遗迹 坚定不移 .

是的，这一点也依然没有动摇。

['sɒkrətiːz] : [ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] [laɪf][ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə][ə; eɪ][dʒʌst][ænd; ənd] ['ɒnərəb(ə)l] [wʌn] —
SOCRATES : And a good life is equivalent to a just and honourable one —
苏格拉底 : 和 一个 好的 生活 是 相等的 到 一个 只是 和 光荣的 一 —
[ðæt] [həʊldz]['ɔːlsəʊ] ?
that holds also ?
那 持有 还 ?

苏格拉底：美好的生活等同于公正而光荣的生活——这一点也成立吗?

['kraɪtoʊ] :
CRITO :
crito :

克里托：

[jes] , [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] .
Yes , it does .
是的 , 它 做 .

是的，确实如此。

['sɒkrətiːz] :
SOCRATES :
苏格拉底 :

苏格拉底：

[frɒm; frəm] [ðiːz] ['premɪsɪz] [ai] [prə'siːd] [tuː; tə] ['ɑːgjuː] [ðə; ði] ['kwestʃən] ['weðə(r)] [ai] [ɔːt] [ɔː(r)] [ɔːt]
From these premises I proceed to argue the question whether I ought or ought
从 这些 前提 我 继续 到 争论 这 问题 无论 我 应该 或者 应该
[nɒt] [tuː; tə] [traɪ] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [kən'sent] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'θiːniənz] :
not to try and escape without the consent of the Athenians :
不是 到 尝试 和 逃脱 没有 这 同意 的 这 雅典人 :

基于以上前提，我将论证我是否应该在未经雅典人同意的情况下尝试逃跑：

[ænd; ənd] [ɪf] [ai] [ˌeɪ 'em] ['klɪəli] [raɪt] [ɪn] [ɪ'skeɪpɪŋ] , [ðen] [ai] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [ə'tempt] ;
and if I am clearly right in escaping , then I will make the attempt ;
和 如果 我 是 清楚地 正确的 在 逃脱 , 然后 我 将要 制作 这 试图 ;

如果我逃跑的策略显然是正确的，那么我就会尝试逃跑；

[bʌt; bət] [ɪf] [nɒt] , [ai] [wɪl] [əb'steɪn] .
but if not , I will abstain .
但 如果 不是 , 我 将要 弃权 .

但如果不是，我将弃权。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] [wɪtʃ] [juː; jʊ] ['menʃ(ə)n] ,
The other considerations which you mention ,
这 其他 考虑因素 哪个 你 提到 ,

您提到的其他考虑因素，

[ɒv; əv] ['mʌni] [ænd; ənd] [lɒs] [ɒv; əv] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['djuːti] [ɒv; əv] ['edʒukeɪtɪŋ] [wʌnz] ['tʃɪldrən]
of money and loss of character and the duty of educating one's children
的 钱 和 损失 的 特点 和 这 责任 的 教育 一个人的 孩子们
,
,
,

金钱、品格丧失以及教育子女的责任，

[ɑː(r); ə(r)] , [ai] [fɪə(r)] , ['əʊnli] [ðə; ði] ['dɒktrɪnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mʌltɪtjuːd] ,
are , I fear , only the doctrines of the multitude ,
是 , 我 害怕 , 仅有的 这 教义 的 这 民众 ,

恐怕这些只是大众的教条而已。

[huː] [wʊd] [biː; bi] [æz; əz] ['redi] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [laɪf] , [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['eɪb(ə)l] ,
who would be as ready to restore people to life , if they were able ,
WHO 会 是 作为 准备好 到 恢复 人们 到 生活 , 如果 他们 是 有能力的 ,

如果有能力，谁会像他们一样乐意将人从死里复活呢？

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [pʊt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [deθ] — [ænd; ənd] [wɪð] [æz; əz] ['lɪt(ə)l] ['riːz(ə)n] .
as they are to put them to death — and with as little reason .
作为 他们 是 到 放 他们 到 死亡 — 和 和 作为 小的 原因 .

他们将被处死——而且几乎没有任何理由。

[bʌt; bət] [naʊ] , [sɪns] [ðə; ði] ['ɑːgjumənt] [hæz; həz] [ðʌs] [fɑː(r)] [prɪ'veɪld] ,
But now , since the argument has thus far prevailed ,
但 现在 , 自从 这 争论 有 因此 远的 最终获胜 ,

但是现在，既然这种说法目前已经占了上风，

[ðə; ði]['əʊnli]['kwestʃən] [wɪtʃ] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [kən'sɪdəd] [ɪz] ['weðə(r)] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][duː; də]
the only question which remains to be considered is whether we shall do
这 仅有的 问题 哪个 遗迹 到 是 经过考虑的 是 无论 我们 将 做
['raɪtli] ['aɪðə(r)][ɪn] [ɪ'skeɪpɪŋ] [ɔː(r)][ɪn] ['sʌfərɪŋ] ['ʌðə(r)z][tuː; tə][eɪd][ɪn]['aʊə(r)] [ɪ'skeɪp] [ænd; ənd] ['peɪɪŋ]
rightly either in escaping or in suffering others to aid in our escape and paying
没错 任何一个 在 逃脱 或者 在 痛苦 其他的 到 援助 在 我们的 逃脱 和 付费
[ðem; ðəm][ɪn] ['mʌni] [ænd; ənd] [θæŋks] ,
them in money and thanks ,
他们 在 钱 和 谢谢 ，

唯一需要考虑的问题是，我们应该选择逃跑，还是让别人帮助我们逃跑，然后用金钱和感激之情来回报他们。

[ɔː(r)] ['weðə(r)] [ɪn] [ri'æləti] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][nɒt][duː; də] ['raɪtli] ; [ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði]['lætə(r)] ,
or whether in reality we shall not do rightly ; and if the latter ,
或者 无论 在 现实 我们 将 不是 做 没错 ； 和 如果 这 后者 ，

或者我们实际上是否做错了；如果是后者，

[ðen] [deθ] [ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)][kə'læməti] [wɪtʃ] [meɪ] [ɪn'sjuː] [ɒn][maɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] [hɪə(r)][mʌst; məst][nɒt]
then death or any other calamity which may ensue on my remaining here must not
然后 死亡 或者 任何 其他 灾害 哪个 可能 随之而来 在 我的 其余的 这里 必须 不是
[biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə]['entə(r)]['ɪntuː][ðə; ði][ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] .
be allowed to enter into the calculation .
是 允许 到 进入 进入 这 计算 .

那么，我留在这里可能导致的死亡或其他任何灾难都不能纳入考虑范围。

['kraɪtoʊ] : [ai] [θɪŋk] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [raɪt] , ['sɒkrətiːz] ; [haʊ] [ðen] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [prə'siːd] ?
CRITO : I think that you are right , Socrates ; how then shall we proceed ?
crito : 我 思考 那 你 是 正确的 ， 苏格拉底 ； 如何 然后 将 我们 继续 ?

克里托：我想你是对的，苏格拉底；那么我们该如何继续呢？

['sɒkrətiːz] : [let] [ˌjuː 'es][kən'sɪdə(r)][ðə; ði]['mætə(r)][tə'geðə(r)] , [ænd; ənd][duː; də][juː; jʊ]['aɪðə(r)] [rɪ'fjuːt]
SOCRATES : Let us consider the matter together , and do you either refute
苏格拉底 ： 让 我们 考虑 这 事情 一起 ， 和 做 你 任何一个 反驳
[ˌem 'iː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] ,
me if you can ,
我 如果 你 能 ，

苏格拉底：让我们一起来思考这个问题，如果你能反驳我，请你回答。

[ænd; ənd][ai] [wɪl] [biː; bi] [kən'vɪnst] ; [ɔː(r)] [els] [siːs] , [maɪ][dɪə(r)] [frend] ,
and I will be convinced ; or else cease , my dear friend ,
和 我 将要 是 确信 ； 或者 别的 停止 ， 我的 亲爱的 朋友 ，

我一定会信服；否则，我亲爱的朋友，就此打住吧。

[frɒm; frəm] [rɪ'piːtɪŋ] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ðæt] [ai] [ɔːt] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ə'genst] [ðə; ði] ['wɪʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]
from repeating to me that I ought to escape against the wishes of the
从 重复 到 我 那 我 应该 到 逃脱 反对 这 愿望 的 这
[ə'θiːniənz] :
Athenians :
雅典人 :

他反复告诉我，我应该违背雅典人的意愿逃跑：

[fɔː(r); fə(r)][ai] ['haɪli] ['væljuː][jɔː(r); jə(r)] [ə'tempts] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [ˌem 'iː][tuː; tə][duː; də][səʊ] ,
for I highly value your attempts to persuade me to do so ,
为了 我 高度 价值 你的 尝试 到 说服 我 到 做 所以 ，

因为我非常重视你为说服我这样做所做的努力。

[bʌt; bət][ai] [meɪ] [nɒt][biː; bi] [pə'sweɪdɪd] [ə'genst] [maɪ] [əʊn] ['betə(r)]['dʒʌdʒmənt] .
but I may not be persuaded against my own better judgment .
但 我 可能 不是 是 被说服 反对 我的 自己的 更好的 判断 .

但我可能不会违背自己的最佳判断而被说服。

[ænd; ənd] [naʊ] [pliːz] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)][maɪ][fɜːst] [pə'zɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][traɪ] [haʊ] [juː; jʊ][kæn; kən] [best]
And now please to consider my first position , and try how you can best
和 现在 请 到 考虑 我的 第一的 位置 ， 和 尝试 如何 你 能 最好的
['ɑːnsə(r)][ˌem 'iː] .
answer me .
回答 我 .

现在请考虑我的第一个观点，并思考如何才能最好地回答我的问题。

['kraɪtoʊ] : [ai] [wɪl] .
CRITO : I will .
crito : 我 将要 .

克里托：我会的。

['sɒkrətiːz] : [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['nevə(r)] [ɪn'tenʃənəli] [tuː; tə][duː; də]
SOCRATES : Are we to say that we are never intentionally to do
苏格拉底 : 是 我们 到 说 那 我们 是 绝不 故意 到 做
[rɒŋ] ,
wrong ,
错误的 ,

苏格拉底：难道我们要说我们永远不会故意做错事吗?

[ɔː(r)] [ðæt] [ɪn][wʌn] [wei] [wiː; wi] [ɔːt] [ænd; ənd][ɪn] [ə'nʌðə(r)] [wei] [wiː; wi] [ɔːt] [nɒt] [tuː; tə][duː; də]
or that in one way we ought and in another way we ought not to do
或者 那 在 一 方式 我们 应该 和 在 其他 方式 我们 应该 不是 到 做
[rɒŋ] ,
wrong ,
错误的 ,

或者说，从某种意义上说，我们应该做错事，而从另一种意义上说，我们又不应该做错事。

[ɔː(r)][ɪz] ['duːɪŋ] [rɒŋ] ['ɔːlweɪz] ['iːv(ə)l][ænd; ənd] [dɪs'ɒnərəbl] , [æz; əz][ai][wɒz; wəz][dʒʌst] [naʊ] ['seɪɪŋ] ,
or is doing wrong always evil and dishonourable , as I was just now saying ,
或者 是 正在做 错误的 总是 邪恶的 和 不光彩的 , 作为 我 曾是 只是 现在 说 ,

或者，正如我刚才所说，做错事总是邪恶和不光彩的吗?

[ænd; ənd][æz; əz][hæz; həz] [biːn] [ɔːl'redi] [ək'nɒlɪdʒd] [baɪ][ˌjuː 'es] ?
and as has been already acknowledged by us ?
和 作为 有 到过 已经 已确认 经过 我们 ?

这一点我们已经承认了?

[ɑː(r); ə(r)][ɔːl]['aʊə(r)]['fɔːmə(r)] [əd'mɪʃnz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [tuː; tə][biː; bi]
Are all our former admissions which were made within a few days to be
是 全部 我们的 以前的 招生 哪个 是 制成 之内 一个 很少 天 到 是
[θrəʊn] [ə'weɪ] ?
thrown away ?
抛掷 离开 ?

难道我们之前几天内所作的所有供述都要作废吗?

[ænd; ənd][hæv; həv][wiː; wi] , [æt; ət]['aʊə(r)][eɪdʒ] ,
And have we , at our age ,
和 有 我们 , 在 我们的 年龄 ,

我们到了这个年纪，是否也应该如此呢?

[biːn] ['ɜːnɪstli] ['diskɔːs, dis'kɔːs] [wɪð] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] [ɔːl]['aʊə(r)][laɪf] [lɒŋ] ['əʊnli][tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)] [ðæt]
been earnestly discoursing with one another all our life long only to discover that
到过 切实 论述 和 一 其他 全部 我们的 生活 长的 仅有的 到 发现 那
[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nəʊ]['betə(r)][ðæn; ðən] ['tʃɪldrən] ?
we are no better than children ?
我们 是 不 更好的 比 孩子们 ?

我们一生都在认真地互相交流，最终却发现我们和孩子没什么两样?

[ɔː(r)] , [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meni] ,
Or , in spite of the opinion of the many ,
或者 , 在 尽管如此 的 这 观点 的 这 许多 ,

或者，尽管许多人不这么认为，

[ænd; ənd][ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] ['kɒnsɪkwənsɪz] ['weðə(r)] ['betə(r)][ɔː(r)] [wɜːs] ,
and in spite of consequences whether better or worse ,
和 在 尽管如此 的 结果 无论 更好的 或者 更糟 ,

无论后果是好是坏，

[ʃæl; ʃəl][wiː; wi][ɪn'sɪst][ɒn][ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv] [wɒt] [wɒz; wəz] [ðen] [sed] ,
shall we insist on the truth of what was then said ,
将 我们 坚持 在 这 真相 的 什么 曾是 然后 说 ,

我们是否应该坚持当时所说的话的真实性?

[ðæt] [ɪn'dʒʌstɪs][ɪz] ['ɔːlweɪz] [æn; ən]['iːv(ə)l][ænd; ənd] [dɪs'ɒnə(r)] [tuː; tə][hɪm] [huː] [ækts][ˌʌn'dʒʌstli] ?
that injustice is always an evil and dishonour to him who acts unjustly ?
那 不公正 是 总是 一个 邪恶的 和 羞辱 到 他 WHO 行为 不公正的 ?

不公正行为对行不公正之人而言，始终是一种罪恶和耻辱吗?

[ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [seɪ] [səʊ][ɔː(r)] [nɒt] ?
Shall we say so or not ?
将 我们 说 所以 或者 不是 ?

我们该这么说吗?

['kraɪtoʊ] : [jes] .
CRITO : Yes .
crito : 是的 .

克里托：是的。

['sɒkrətiːz] : [ðen] [wiː; wi][mʌst; məst][duː; də][nəʊ] [rɒŋ] ?
SOCRATES : Then we must do no wrong ?
苏格拉底 : 然后 我们 必须 做 不 错误的 ?

苏格拉底：那么我们就一定不能做错事吗?

['kraɪtoʊ] : ['sɜːt(ə)nli] [nɒt] .
CRITO : Certainly not .
crito : 当然 不是 .

克里托：当然不是。

['sɒkrətiːz] : [nɔː(r)] , [wen] ['ɪndʒəd] , ['ɪndʒə(r)][ɪn] [rɪ'tɜːn] , [æz; əz][ðə; ði] ['meni] [ɪ'mædʒɪn] ;
SOCRATES : Nor , when injured , injure in return , as the many imagine ;
苏格拉底 : 也不 , 什么时候 受伤 , 损伤 在 返回 , 作为 这 许多 想象 ;

苏格拉底：不要像许多人想象的那样，受到伤害时就以牙还牙；

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][mʌst; məst]['ɪndʒə(r)][nəʊ][wʌn][æt; ət][ɔːl] ? [sɪks]
for we must injure no one at all ? 6
为了 我们 必须 损伤 不 一 在 全部 ? 6

因为我们绝不能伤害任何人。6

['kraɪtoʊ] : ['klɪəli] [nɒt] .
CRITO : Clearly not .
crito : 清楚地 不是 .

克里托：显然不是。

['sɒkrətiːz] :
SOCRATES :
苏格拉底 :

苏格拉底：

[ə'gen] , ['kraɪtoʊ] , [meɪ] [wiː; wi][duː; də]['iːv(ə)l] ?
Again , Crito , may we do evil ?
再次 , crito , 可能 我们 做 邪恶的 ?

克里托，我们是否可以作恶?

['kraɪtoʊ] : ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [nɒt] , ['sɒkrətiːz] .
CRITO : Surely not , Socrates .
crito : 一定 不是 , 苏格拉底 .

克里托：当然不是，苏格拉底。

['sɒkrətiːz] : [ænd; ənd] [wɒt] [ɒv; əv] ['duːɪŋ] ['iːv(ə)l] [ɪn] [rɪ'tɜːn] [fɔː(r); fə(r)] ['iːv(ə)l] ,
SOCRATES : And what of doing evil in return for evil ,
苏格拉底 : 和 什么 的 正在做 邪恶的 在 返回 为了 邪恶的 ,

苏格拉底：那么以恶报恶又该如何呢？

[wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [mə'ræləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['meni] — [ɪz] [ðæt] [dʒʌst] [ɔː(r)] [nɒt] ?
which is the morality of the many — is that just or not ?
哪个 是 这 道德 的 这 许多 — 是 那 只是 或者 不是 ?

多数人的道德观——这公平吗？

['kraɪtoʊ] : [nɒt] [dʒʌst] .
CRITO : Not just .
crito : 不是 只是 .

克里托：不只是。

['sɒkrətiːz] : [fɔː(r); fə(r)] ['duːɪŋ] ['iːv(ə)l] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] ['ɪndʒərɪŋ] [hɪm] ?
SOCRATES : For doing evil to another is the same as injuring him ?
苏格拉底 : 为了 正在做 邪恶的 到 其他 是 这 相同的 作为 受伤 他 ?

苏格拉底：因为对他人作恶和伤害他人是一样的吗？

['kraɪtoʊ] : ['veri] [truː] .
CRITO : Very true .
crito : 非常 真的 .

克里托：非常正确。

['sɒkrətiːz] : [ðen] [wiː; wi] [ɔːt] [nɒt] [tuː; tə] [rɪ'tælieɪt] [ɔː(r)] ['rendə(r)] ['iːv(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['iːv(ə)l] [tuː; tə] ['eniwʌn] ,
SOCRATES : Then we ought not to retaliate or render evil for evil to anyone ,
苏格拉底 : 然后 我们 应该 不是 到 报复 或者 使成为 邪恶的 为了 邪恶的 到 任何人 ,

苏格拉底：那么我们就不应该以牙还牙，也不应该以恶报恶。

[wɒt'evə(r)] ['iːv(ə)l] [wiː; wi] [meɪ] [hæv; həv] ['sʌfəd] [frɒm; frəm] [hɪm] .
whatever evil we may have suffered from him .
任何 邪恶的 我们 可能 有 遭受 从 他 .

无论我们曾遭受过他怎样的伤害。

[bʌt; bət] [ai] [wʊd] [hæv; həv] [juː; jʊ] [kən'sɪdə(r)] , ['kraɪtoʊ] , ['weðə(r)] [juː; jʊ] ['riːəli] [miːn] [wɒt] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['seɪɪŋ] .
But I would have you consider , Crito , whether you really mean what you are saying .
但 我 会 有 你 考虑 , crito , 无论 你 真的 意思是 什么 你 是 说 .

但我希望你思考一下，克里托，你所说的话是否真的发自真心。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ə'pɪnjən] [hæz; həz] ['nevə(r)] [biːn] [held] , [ænd; ənd] ['nevə(r)] [wɪl] [biː; bi] [held] ,
For this opinion has never been held , and never will be held ,
为了 这 观点 有 绝不 到过 握住 , 和 绝不 将要 是 握住 ,

因为这种观点从来没有被持有过，也永远不会被持有。

[baɪ] ['eni] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [p'ɜːsənz] ;
by any considerable number of persons ;
经过 任何 大量 数字 的 人 ;

由相当数量的人员组成；

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ə'griːd] [ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ə'griːd] [ə'pɒn] [ðɪs] [pɔɪnt]
and those who are agreed and those who are not agreed upon this point
和 那些 WHO 是 同意 和 那些 WHO 是 不是 同意 之上 这 观点
[hæv; həv][nəʊ] ['kɒmən] [graʊnd] ,
have no common ground ,
有 不 常见的 地面 ,

在这个问题上，持相同观点的人和持不同观点的人之间没有任何共同立场。

[ænd; ənd][kæn; kən]['əʊnli] [dɪ'spaɪz] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] [wen] [ðeɪ] [siː] [haʊ] ['waɪdli] [ðeɪ] ['dɪfə(r)] .
and can only despise one another when they see how widely they differ .
和 能 仅有的 鄙视 一 其他 什么时候 他们 看 如何 广泛 他们 不同 .

只有当他们发现彼此之间存在巨大差异时，才会互相憎恨。

[tel] [ˌem 'iː] , [ðen] , ['weðə(r)] [juː; jʊ] [ə'griː] [wɪð] [ænd; ənd] [ə'sent] [tuː; tə][maɪ][fɜːst]['prɪnsəp(ə)l] ,
Tell me , then , whether you agree with and assent to my first principle ,
告诉 我 , 然后 , 无论 你 同意 和 和 同意 到 我的 第一的 原则 ,

那么请告诉我，你是否同意并赞同我的第一个原则？

[ðæt] ['naɪðə(r)]['ɪndʒəri][nɔː(r)][rɪˌtæli'eɪʃ(ə)n][nɔː(r)] [w'ɔːdɪŋ] [ɒf] ['iːv(ə)l][baɪ]['iːv(ə)l][ɪz]['evə(r)] [raɪt] .
that neither injury nor retaliation nor warding off evil by evil is ever right .
那 两者都不 受伤 也不 报复 也不 守卫 离开 邪恶的 经过 邪恶的 是 曾经 正确的 .

伤害他人、报复、以恶制恶都是不正确的。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [ðæt] [biː; bi][ðə; ði] ['premɪs] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['ɑːgjʊmənt] ?
And shall that be the premise of our argument ?
和 将 那 是 这 前提 的 我们的 争论 ?

那么，这是否就是我们论证的前提呢？

[ɔː(r)][duː; də][juː; jʊ] [dɪ'klaɪn] [ænd; ənd] [dɪ'sent] [frɒm; frəm] [ðɪs] ?
Or do you decline and dissent from this ?
或者 做 你 衰退 和 异议 从 这 ?

或者你拒绝并反对这种做法？

[fɔː(r); fə(r)][səʊ][ai][hæv; həv]['evə(r)] [θɔːt] , [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [θɪŋk] ; [bʌt; bət] , [ɪf] [juː; jʊ]
For so I have ever thought , and continue to think ; but , if you
为了 所以 我 有 曾经 想法 , 和 继续 到 思考 ; 但 , 如果 你
[ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [ə'pɪnjən] ,
are of another opinion ,
是 的 其他 观点 ,

我一直都这么认为，而且现在仍然这么认为；但是，如果你有不同的意见，

[let] [ˌem 'iː][hɪə(r)] [wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] .
let me hear what you have to say .
让 我 听到 什么 你 有 到 说 .

请告诉我你的想法。

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] , [juː; jʊ] [rɪ'meɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [maɪnd][æz; əz] ['fɔːməli] , [ai] [wɪl] [prə'siːd] [tuː; tə]
If , however , you remain of the same mind as formerly , I will proceed to
如果 , 然而 , 你 保持 的 这 相同的 头脑 作为 以前 , 我 将要 继续 到
[ðə; ði][nekst] [step] .
the next step .
这 下一个 步 .

但是，如果你仍然坚持之前的想法，我将继续进行下一步。

['kraɪtoʊ] : [juː; jʊ] [meɪ] [prə'siːd] , [fɔː(r); fə(r)][ai][hæv; həv][nɒt] [tʃeɪndʒd] [maɪ][maɪnd] .
CRITO : You may proceed , for I have not changed my mind .
crito : 你 可能 继续 , 为了 我 有 不是 已更改 我的 头脑 .

克里托：你可以继续，因为我没有改变主意。

['sɒkrətiːz] : [ðen] [ai] [wɪl] [gəʊ][ɒn][tuː; tə][ðə; ði][nekst] [pɔɪnt] ,
SOCRATES : Then I will go on to the next point ,
苏格拉底 : 然后 我 将要 去 在 到 这 下一个 观点 ,

苏格拉底：接下来我将谈到下一个要点，

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [pʊt] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kwestʃən] :
which may be put in the form of a question :
哪个 可能 是 放 在 这 形式 的 一个 问题 :

可以将其表述为一个问题:

— [ɔːt] [ə; eɪ] [mæn] [tuː; tə] [duː; də] [wɒt] [hiː; hi] [əd'mit] [tuː; tə] [biː; bi] [raɪt] ,
— Ought a man to do what he admits to be right ,
— 应该 一个 男人 到 做 什么 他 承认 到 是 正确的 ,

一个人是否应该做他自己认为正确的事?

[ɔː(r)] [ɔːt] [hiː; hi] [tuː; tə] [bɪ'treɪ] [ðə; ði] [raɪt] ?
or ought he to betray the right ?
或者 应该 他 到 背叛 这 正确的 ?

还是他应该背叛正义?

['kraɪtoʊ] :
CRITO :
crito :

克里托:

[hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə] [duː; də] [wɒt] [hiː; hi] [θɪŋks] [raɪt] .
He ought to do what he thinks right .
他 应该 到 做 什么 他 思考 正确的 .

他应该做他认为正确的事。

['sɒkrətiːz] : [bʌt; bət] [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [truː] , [wɒt] [ɪz] [ðə; ði] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] ?
SOCRATES : But if this is true , what is the application ?
苏格拉底 : 但 如果 这 是 真的 , 什么 是 这 应用 ?

苏格拉底:但如果这是真的,那么它的应用是什么呢?

[ɪn] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] [ə'genst] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'θiːniənz] , [duː; də] [ai] [rɒŋ] ['eni] ?
In leaving the prison against the will of the Athenians , do I wrong any ?
在 离开 这 监狱 反对 这 将要 的 这 雅典人 , 做 我 错误的 任何 ?

我违背雅典人的意愿离开监狱,我是否得罪了他们?

[ɔː(r)] ['rɑːðə(r)] [duː; də] [ai] [nɒt] [rɒŋ] [ðəʊz] [huːm] [ai] [ɔːt] [liːst] [tuː; tə] [rɒŋ] ?
or rather do I not wrong those whom I ought least to wrong ?
或者 相当 做 我 不是 错误的 那些 谁 我 应该 至少 到 错误的 ?

或者说,我难道没有伤害那些我最不应该伤害的人吗?

[duː; də] [ai] [nɒt] ['dezət] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ək'nɒlɪdʒd] [baɪ] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [biː; bi]
Do I not desert the principles which were acknowledged by us to be
做 我 不是 沙漠 这 原则 哪个 是 已确认 经过 我们 到 是
[dʒʌst] — [wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [seɪ] ?
just — what do you say ?
只是 — 什么 做 你 说 ?

我难道没有背弃我们公认是正义的原则吗?你们怎么看?

['kraɪtoʊ] : [ai] ['kænɒt] [tel] , ['sɒkrətiːz] ; [fɔː(r); fə(r)] [ai] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] .
CRITO : I cannot tell , Socrates ; for I do not know .
crito : 我 不能 告诉 , 苏格拉底 ; 为了 我 做 不是 知道 .

克里托:苏格拉底,我无法回答,因为我不知道。

['sɒkrətiːz] : [ðen] [kən'sɪdə(r)] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ɪn] [ðɪs] [wei] :
SOCRATES : Then consider the matter in this way :
苏格拉底 : 然后 考虑 这 事情 在 这 方式 :

苏格拉底:那么,不妨这样考虑这个问题:

— [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ai][ˌeɪ 'em] [ə'baʊt] [tuː; tə] [pleɪ] ['truːənt] ([juː; jʊ] [meɪ] [kɔːl] [ðə; ði] [prə'siːdɪŋ] [baɪ] ['eni]
— Imagine that I am about to play truant (you may call the proceeding by any
— 想象 那 我 是 关于 到 玩 逃学 (你 可能 称呼 这 进行中 经过 任何
[neɪm] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [laɪk]) ,
name which you like) ,
姓名 哪个 你 喜欢) ,

—想象一下我正要逃学（你可以用任何你喜欢的名字来称呼这个过程），

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [kʌm] [ænd; ənd] [ɪn'terəgeɪt] [ˌem 'iː] : - [tel] [ˌjuː 'es] ,
and the laws and the government come and interrogate me : ' Tell us ,
和 这 法律 和 这 政府 来 和 审问 我 : - 告诉 我们 ,
['sɒkrətiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,

法律和政府前来审问我："苏格拉底，告诉我们，

- [ðeɪ] [seɪ] ; - [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ə'baʊt] ?
' they say ; ' what are you about ?
- 他们 说 ; - 什么 是 你 关于 ?

他们说："你是做什么的？"

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][nɒt] ['gəʊɪŋ][baɪ][æn; ən][ækt][ɒv; əv] [jɔːz] [tuː; tə] [ˌəʊvə'tɜːn] [ˌjuː 'es] — [ðə; ði] [lɔːz] ,
are you not going by an act of yours to overturn us — the laws ,
是 你 不是 去 经过 一个 行为 的 你的 到 颠覆 我们 — 这 法律 ,

难道你们不是在用自己的行为推翻我们——这些法律吗？

[ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] [steɪt] , [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ɪn][juː; jʊ][laɪz] ?
and the whole state , as far as in you lies ?
和 这 所有的 状态 , 作为 远的 作为 在 你 谎言 ?

整个州，就你而言呢？

[duː; də][juː; jʊ][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ə; eɪ] [steɪt] [kæn; kən] [səb'sɪst] [ænd; ənd] [nɒt] [biː; bi] [ˌəʊvə'θrəʊn] ,
Do you imagine that a state can subsist and not be overthrown ,
做 你 想象 那 一个 状态 能 生存 和 不是 是 被推翻 ,

你认为一个国家可以一直存在而不被推翻吗？

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒnz] [ɒv; əv] [lɔː] [hæv; həv][nəʊ]['paʊə(r)] ,
in which the decisions of law have no power ,
在 哪个 这 决策 的 法律 有 不 力量 ,

法律裁决没有效力，

[bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)][set] [ə'saɪd][ænd; ənd]['træmp(ə)ld][ə'pɒn][baɪ][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ?
but are set aside and trampled upon by individuals ?
但 是 放 旁边 和 践踏 之上 经过 个人 ?

但却被个人弃置一旁践踏？

- [wɒt] [wɪl] [biː; bi]['aʊə(r)]['ɑːnsə(r)] , ['kraɪtoʊ] , [tuː; tə] [ðiːz] [ænd; ənd][ðə; ði][laɪk] [wɜːdz] ?
' What will be our answer , Crito , to these and the like words ?
- 什么 将要 是 我们的 回答 , crito , 到 这些 和 这 喜欢 字 ?

"克里托，对于这些以及类似的言论，我们将如何回答？"

['eniwʌn] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [ə; eɪ] [ˌretə'rɪʃn] ,
Anyone , and especially a rhetorician ,
任何人 , 和 尤其 一个 修辞学家 ,

任何人，尤其是修辞学家，

[wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [tuː; tə] [seɪ] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] [wɪtʃ] [rɪ'kwaɪəz] [ə; eɪ] ['sentəns]
will have a good deal to say on behalf of the law which requires a sentence
将要 有 一个 好的 交易 到 说 在 代表 的 这 法律 哪个 需要 一个 句子
[tuː; tə][biː; bi] ['kærid] [aʊt] .
to be carried out .
到 是 携带 出去 .

他将代表法律发表很多意见，因为法律要求必须执行判决。

[hiː; hi] [wɪl] ['ɑːgjuː] [ðæt] [ðɪs] [lɔː] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [set] [ə'saɪd] ; [ænd; ənd] [ʃæl; ʃəl] [wiː; wi] [rɪ'plaɪ] ,
He will argue that this law should not be set aside ; and shall we reply ,
他 将要 争论 那 这 法律 应该 不是 是 放 旁边 ; 和 将 我们 回复 ,

他会辩称这条法律不应被废除；而我们又该如何回应呢？

- [jes] ; [bʌt; bət] [ðə; ði] [steɪt] [hæz; həz] ['ɪndʒəd] [ˌjuː 'es] [ænd; ənd] ['gɪv(ə)n] [æn; ən] [ˌʌn'dʒʌst] ['sentəns] .
' Yes ; but the state has injured us and given an unjust sentence .
- 是的 ; 但 这 状态 有 受伤 我们 和 给定 一个 不公正 句子 .

"是的；但是国家伤害了我们，并给予了不公正的判决。"

- [sə'pəʊz] [ai] [seɪ] [ðæt] ?
' Suppose I say that ?
- 认为 我 说 那 ?

假设我这么说呢？

['kraɪtoʊ] : ['veri] [gʊd] , ['sɒkrətiːz] .
CRITO : Very good , Socrates .
crito : 非常 好的 , 苏格拉底 .

克里托：很好，苏格拉底。

['sɒkrətiːz] : - [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ðæt] ['aʊə(r)] [ə'griːmənt] [wɪð] [juː; jʊ] ?
SOCRATES : ' And was that our agreement with you ?
苏格拉底 : - 和 曾是 那 我们的 协议 和 你 ?

苏格拉底：这就是我们和你的约定吗？

- [ðə; ði] [lɔː] [wʊd] ['ɑːnsə(r)] ; - [ɔː(r)] [wɜː(r); wə(r)] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ə'baɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['sentəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] ?
' the law would answer ; ' or were you to abide by the sentence of the state ?
- 这 法律 会 回答 ; - 或者 是 你 到 遵守 经过 这 句子 的 这 状态 ?

"法律会给出答案;"或者"你是否要服从国家的判决？"

- [ænd; ənd] [ɪf] [ai] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] [ə'stɒnɪʃmənt] [æt; ət] [ðeə(r)] [wɜːdz] , [ðə; ði] [lɔː] [wʊd] ['prɒbəbli] [ˌeɪ diː 'diː] :
' And if I were to express my astonishment at their words , the law would probably add :
- 和 如果 我 是 到 表达 我的 惊讶 在 他们的 字 , 这 法律 会 大概 添加 :

"如果我要表达我对他们言论的震惊，法律大概还会补充一句："

- ['ɑːnsə(r)] , ['sɒkrətiːz] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['əʊpənɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] — [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['hæbɪt] [ɒv; əv] ['ɑːskɪŋ] [ænd; ənd] ['ɑːnsərɪŋ] ['kwestʃənz] .
' Answer , Socrates , instead of opening your eyes — you are in the habit of asking and answering questions .
- 回答 , 苏格拉底 , 反而 的 开幕 你的 眼睛 — 你 是 在 这 习惯 的 问 和 回答 问题 .

"苏格拉底，请回答，而不是睁开你的眼睛——你习惯于提问和回答问题。"

[tel] [ˌjuː 'es] ,
Tell us ,
告诉 我们 ,

请告诉我们，

— [wɒt] [kəm'pleɪnt] [hæv; həv] [juː; jʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə'genst] [ˌjuː 'es] [wɪtʃ] ['dʒʌstɪfaɪz] [juː; jʊ] [ɪn] [ə'tempt] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ˌjuː 'es] [ænd; ənd] [ðə; ði] [steɪt] ?
— What complaint have you to make against us which justifies you in attempting to destroy us and the state ?
— 什么 抱怨 有 你 到 制作 反对 我们 哪个 证明其合理性 你 在 尝试 到 破坏 我们 和 这 状态 ?

—你们对我们有什么不满，以至于你们有理由试图摧毁我们和这个国家？

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] [dɪd][wiː; wi][nɒt] [brɪŋ] [juː; jʊ]['ɪntuː] [ɪg'zɪstəns] ?
In the first place did we not bring you into existence ?
在 这 第一的 地方 做过 我们 不是 带来 你 进入 存在 ?

首先，难道不是我们创造了你吗?

[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] ['mærid] [jɔː(r); jə(r)]['mʌðə(r)][baɪ]['aʊə(r)][eɪd][ænd; ənd][bɪ'gæt][juː; jʊ] .
Your father married your mother by our aid and begat you .
你的 父亲 已婚 你的 母亲 经过 我们的 援助 和 生育 你 .

你父亲在我们的帮助下娶了你母亲，生下了你。

[seɪ] ['weðə(r)] [juː; jʊ][hæv; həv]['eni][əb'dʒekʃ(ə)n][tuː; tə] [ɜːdʒ] [ə'genst] [ðəʊz] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] [huː] ['regjuleɪt]
Say whether you have any objection to urge against those of us who regulate
说 无论 你 有 任何 异议 到 敦促 反对 那些 的 我们 WHO 调节
['mærɪdʒ] ?
marriage ?
婚姻 ?

请问您对我们这些规范婚姻的人有任何反对意见吗?

- [nʌn] , [ai][ʃʊd; ʃəd][rɪ'plaɪ] .
' None , I should reply .
- 没有任何 , 我 应该 回复 .

“没有，”我应该回答。

- [ɔː(r)] [ə'genst] [ðəʊz] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] [huː] ['ɑːftə(r)] [bɜːθ] ['regjuleɪt] [ðə; ði]['nɜːtʃə(r)][ænd; ənd][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n]
' Or against those of us who after birth regulate the nurture and education
- 或者 反对 那些 的 我们 WHO 后 出生 调节 这 培育 和 教育
[ɒv; əv] ['tʃɪldrən] ,
of children ,
的 孩子们 ,

或者反对我们这些在孩子出生后负责养育和教育的人，

[ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ]['ɔːlsəʊ][wɜː(r); wə(r)] [treɪnd] ?
in which you also were trained ?
在 哪个 你 还 是 受过训练 ?

你也接受过这方面的培训?

[wɜː(r); wə(r)][nɒt][ðə; ði] [lɔːz] , [wɪtʃ] [hæv; həv][ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,
Were not the laws , which have the charge of education ,
是 不是 这 法律 , 哪个 有 这 收费 的 教育 ,

难道负责教育的法律不是……

[raɪt] [ɪn] [kə'mɑːndɪŋ] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][tuː; tə][treɪn][juː; jʊ][ɪn]['mjuːzɪk][ænd; ənd][dʒɪm'næstɪk] ?
right in commanding your father to train you in music and gymnastic ?
正确的 在 指挥 你的 父亲 到 火车 你 在 音乐 和 体操 ?

你命令你父亲训练你学习音乐和体操，这样做对吗?

- [raɪt] , [ai][ʃʊd; ʃəd][rɪ'plaɪ] .
' Right , I should reply .
- 正确的 , 我 应该 回复 .

“对，我应该回答。”

- [wel] [ðen] , [sɪns] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] ['ɪntuː][ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd] ['nɜːtʃəd] [ænd; ənd]
' Well then , since you were brought into the world and nurtured and
- 出色地 然后 , 自从 你 是 带来 进入 这 世界 和 培育 和
['edʒukeɪtɪd][baɪ][ˌjuː 'es] ,
educated by us ,
受过教育 经过 我们 ,

“那么，既然你是由我们带到这个世界上，由我们养育和教育的，

[kæn; kən][juː; jʊ][dɪ'naɪ][ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['aʊə(r)][tʃaɪld][ænd; ənd] [sleɪv] ,
can you deny in the first place that you are our child and slave ,
能 你 否定 在 这 第一的 地方 那 你 是 我们的 孩子 和 奴隶 ,

你首先能否否认你是我们的孩子和奴隶?

[æz; əz][jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðəz] [wɜː(r); wə(r)][bɪ'fɔː(r)][juː; jʊ] ?
as your fathers were before you ?
作为 你的 父亲们 是 前 你 ?

就像你们的祖先一样吗?

[ænd; ənd] [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [truː] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt][ɒn]['iːkwəl] [tɜːmz] [wɪð] [ˌjuː 'es] ;
And if this is true you are not on equal terms with us ;
和 如果 这 是 真的 你 是 不是 在 平等的 条款 和 我们 ;

如果情况属实，那么你们与我们并不平等;

[nɔː(r)][kæn; kən][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə][duː; də][tuː; tə][ˌjuː 'es] [wɒt] [wiː; wi]
nor can you think that you have a right to do to us what we
也不 能 你 思考 那 你 有 一个 正确的 到 做 到 我们 什么 我们
[ɑː(r); ə(r)] ['duːɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
are doing to you .
是 正在做 到 你 .

你也不能认为你有权利像我们对你那样对我们。

[wʊd] [juː; jʊ][hæv; həv]['eni] [raɪt] [tuː; tə] [straɪk] [ɔː(r)] [rɪ'vaɪl] [ɔː(r)][duː; də]['eni]['ʌðə(r)]['iːv(ə)l][tuː; tə]
Would you have any right to strike or revile or do any other evil to
会 你 有 任何 正确的 到 罢工 或者 唾骂 或者 做 任何 其他 邪恶的 到
[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][ɔː(r)][jɔː(r); jə(r)]['mɑːstə(r)] ,
your father or your master ,
你的 父亲 或者 你的 掌握 ,

你有什么权利殴打、辱骂或对你的父亲或主人做任何其他恶事?

[ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd][wʌn] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] [strʌk] [ɔː(r)] [rɪ'vaɪld] [baɪ][hɪm] ,
if you had one , because you have been struck or reviled by him ,
如果 你 有 一 , 因为 你 有 到过 击 或者 被唾弃 经过 他 ,

如果你曾遭受他的殴打或辱骂,

[ɔː(r)] [rɪ'siːvd] [sʌm; səm]['ʌðə(r)]['iːv(ə)l][æt; ət][hɪz; ɪz][hændz] ?
or received some other evil at his hands ?
或者 已收到 一些 其他 邪恶的 在 他的 双手 ?

或者他曾遭受过其他不幸?

[juː; jʊ] [wʊd] [nɒt] [seɪ] [ðɪs] .
You would not say this .
你 会 不是 说 这 .

你不会这么说的。

[ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi] [θɪŋk] [raɪt] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [juː; jʊ] ,
And because we think right to destroy you ,
和 因为 我们 思考 正确的 到 破坏 你 ,

因为我们认为毁灭你是对的,

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv]['eni] [raɪt] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ˌjuː 'es][ɪn] [rɪ'tɜːn] ,
do you think that you have any right to destroy us in return ,
做 你 思考 那 你 有 任何 正确的 到 破坏 我们 在 返回 ,

你认为你有权以牙还牙，毁灭我们吗?

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['kʌntri] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ɪn][juː; jʊ][laɪz] ?
and your country as far as in you lies ?
和 你的 国家 作为 远的 作为 在 你 谎言 ?

你的祖国在你心中占据多大的位置?

[wɪl] [juː; jʊ] , [əʊ] [prə'fesə(r)] [ɒv; əv] [truː] ['vɜːtʃuː] , [prɪ'tend] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['dʒʌstɪfaɪd][ɪn] [ðɪs] ?
Will you , O professor of true virtue , pretend that you are justified in this ?
将要 你 , 哦 教授 的 真的 美德 , 假装 那 你 是 合理的 在 这 ?

哦，真正的美德教授，你难道要假装你这样做是正当的吗?

[hæz; həz][ə; eɪ] [fə'lɒsəfə(r)] [laɪk][juː; jʊ] [feɪld] [tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)][ðæt]['aʊə(r)] ['kʌntri] [ɪz][mɔː(r)][tuː; tə]
Has a philosopher like you failed to discover that our country is more to
有 一个 哲学家 喜欢 你 失败的 到 发现 那 我们的 国家 是 更多的 到

[biː; bi]['væljuːd][ænd; ənd]['haɪə(r)][ænd; ənd][h'əʊliə][fɑː(r)][ðæn; ðən]['mʌðə(r)][ɔː(r)]['fɑːðə(r)][ɔː(r)]['eni]
be valued and higher and holier far than mother or father or any
是 有价值的 和 更高 和 更神圣 远的 比 母亲 或者 父亲 或者 任何

['ænsestə(r)] ,
ancestor ,
祖先 ，

像你这样的哲学家难道还没发现，我们的国家比父母或任何祖先都更有价值、更高尚、更神圣吗?

[ænd; ənd][mɔː(r)][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] [ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][gɒdz][ænd; ənd][ɒv; əv][men][ɒv; əv]
and more to be regarded in the eyes of the gods and of men of
和 更多的 到 是 认为 在 这 眼睛 的 这 神 和 的 男人 的

[ˌʌndə'stændɪŋ] ?
understanding ?
理解 ?

更值得在神明和有识之士眼中看待?

['ɔːlsəʊ][tuː; tə][biː; bi] [suːðd] , [ænd; ənd]['dʒentli][ænd; ənd] ['revərəntli] [ɪn'triːt] [wen] ['æŋgri] , ['iːv(ə)n]
also to be soothed , and gently and reverently entreated when angry , even
还 到 是 舒缓 ， 和 轻轻地 和 虔诚地 恳求 什么时候 生气的 ， 甚至

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['fɑːðə(r)] ,
more than a father ,
更多的 比 一个 父亲 ，

而且，当他生气时，更需要安抚，温柔而恭敬地劝说，甚至比父亲更甚。

[ænd; ənd]['aɪðə(r)][tuː; tə][biː; bi] [pə'sweɪdɪd] , [ɔː(r)] [ɪf] [nɒt] [pə'sweɪdɪd] , [tuː; tə][biː; bi] [əu'bei] ?
and either to be persuaded , or if not persuaded , to be obeyed ?
和 任何一个 到 是 被说服 ， 或者 如果 不是 被说服 ， 到 是 服从 ?

要么被说服，要么如果不被说服就服从?

[ænd; ənd] [wen] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['pʌnɪʃt] [baɪ][hɜː(r); hə(r)] , ['weðə(r)] [wɪð] [ɪm'prɪznmənt] [ɔː(r)]
And when we are punished by her , whether with imprisonment or
和 什么时候 我们 是 受到惩罚 经过 她 ， 无论 和 监禁 或者

[straɪps] ,
stripes ,
条纹 ，

当我们受到她的惩罚时，无论是监禁还是鞭笞，

[ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ɪn'djʊəd] [ɪn]['saɪləns] ;
the punishment is to be endured in silence ;
这 惩罚 是 到 是 忍受 在 沉默 ;

惩罚必须默默忍受;

[ænd; ənd] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [liːd] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [wuːndz] [ɔː(r)] [deθ] [ɪn]['bæt(ə)l] , ['ðɪðə(r)] [wiː; wi] ['fɒləʊ] [æz; əz][ɪz]
and if she lead us to wounds or death in battle , thither we follow as is
和 如果 她 带领 我们 到 伤口 或者 死亡 在 战斗 ， 那里 我们 跟随 作为 是

[raɪt] ;
right ;
正确的 ;

如果她带领我们走向战场上的伤亡，我们也义无反顾地跟随她;

['naɪðə(r)] [meɪ] ['eniwʌn] [jiːld] [ɔː(r)] [rɪ'triːt] [ɔː(r)] [liːv] [hɪz; ɪz][ræŋk] ,
neither may anyone yield or retreat or leave his rank ,
两者都不 可能 任何人 屈服 或者 撤退 或者 离开 他的 秩 ，

任何人都不得屈服、撤退或擅离职守。

[bʌt; bət] ['weðə(r)] [ɪn]['bæt(ə)l][ɔː(r)][ɪn][ə; eɪ] [kɔːt] [ɒv; əv] [lɔː] , [ɔː(r)][ɪn]['eni]['ʌðə(r)] [pleɪs] ,
but whether in battle or in a court of law , or in any other place ,
但 无论 在 战斗 或者 在 一个 法庭 的 法律 ， 或者 在 任何 其他 地方 ，

但无论是在战场上、法庭上，还是在任何其他地方，

[hiː; hi][mʌst; məst][duː; də] [wɒt] [hɪz; ɪz]['sɪti] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kʌntri] ['ɔːdə(r)][hɪm] ;
he must do what his city and his country order him ;
他 必须 做 什么 他的 城市 和 他的 国家 命令 他 ;

他必须服从他的城市和国家的命令;

[ɔː(r)][hiː; hi][mʌst; məst] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] [vjuː] [ɒv; əv] [wɒt] [ɪz][dʒʌst] :
or he must change their view of what is just :
或者 他 必须 改变 他们的 看法 的 什么 是 只是 :

或者他必须改变他们对正义的看法:

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] [meɪ] [duː; də][nəʊ] ['vaɪələns] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][ɔː(r)]['mʌðə(r)] ,
and if he may do no violence to his father or mother ,
和 如果 他 可能 做 不 暴力 到 他的 父亲 或者 母亲 ,

如果他不能伤害他的父母,

[mʌtʃ] [les] [meɪ] [hiː; hi][duː; də] ['vaɪələns] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
much less may he do violence to his country .
很多 较少的 可能 他 做 暴力 到 他的 国家 .

他更不可能对自己的国家实施暴力。

- [wɒt] ['ɑːnsə(r)][ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [meɪk] [tuː; tə] [ðɪs] , ['kraɪtoʊ] ?
' What answer shall we make to this , Crito ?
- 什么 回答 将 我们 制作 到 这 , crito ?

"克里托,我们该如何回答这个问题呢?"

[duː; də][ðə; ði] [lɔːz] [spiːk] ['truːli] , [ɔː(r)][duː; də] [ðeɪ] [nɒt] ?
Do the laws speak truly , or do they not ?
做 这 法律 说话 真的 , 或者 做 他们 不是 ?

法律条文是否真实可靠?

['kraɪtoʊ] : [ai] [θɪŋk] [ðæt] [ðeɪ] [duː; də] .
CRITO : I think that they do .
crito : 我 思考 那 他们 做 .

克里托:我认为他们会的。

['sɒkrətiːz] : [ðen] [ðə; ði] [lɔːz] [wɪl] [seɪ] : - [kən'sɪdə(r)] , ['sɒkrətiːz] ,
SOCRATES : Then the laws will say : ' Consider , Socrates ,
苏格拉底 : 然后 这 法律 将要 说 : - 考虑 , 苏格拉底 ,

苏格拉底:那么法律就会说:'苏格拉底,请思考一下,

[ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['spiːkɪŋ] ['truːli] [ðæt] [ɪn][jɔː(r); jə(r)]['prez(ə)nt] [ə'tempt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə]
if we are speaking truly that in your present attempt you are going to
如果 我们 是 请讲 真的 那 在 你的 展示 试图 你 是 去 到
[duː; də][juː 'es][æn; ən]['ɪndʒəri] .
do us an injury .
做 我们 一个 受伤 .

如果我们说的是实话,那么你现在的尝试将会对我们造成伤害。

[fɔː(r); fə(r)] , ['hævɪŋ] [brɔːt] [juː; jʊ]['ɪntuː][ðə; ði] [wɜːld] , [ænd; ənd] ['nəːtʃəd] [ænd; ənd]['edʒukeɪtɪd][juː; jʊ]
For , having brought you into the world , and nurtured and educated you
为了 , 拥有 带来 你 进入 这 世界 , 和 培育 和 受过教育 你
,
,
,

因为,既然我把你带到这个世界上,养育你、教育你,

[ænd; ənd]['gɪv(ə)n][juː; jʊ][ænd; ənd] ['evri] ['ʌðə(r)]['sɪtɪz(ə)n][ə; eɪ] [ʃeə(r)] [ɪn] ['evri] [gʊd] [wɪtʃ] [wiː; wi]
and given you and every other citizen a share in every good which we
和 给定 你 和 每一个 其他 公民 一个 分享 在 每一个 好的 哪个 我们
[hæd; həd][tuː; tə] [gɪv] ,
had to give ,
有 到 给 ,

并将我们所能提供的所有美好事物都分给了你和其他每一位公民。

[wiː; wi] ['fɜːðə(r)] [prə'kleɪm] [tuː; tə] ['eni] [ə'θiːniən] [baɪ][ðə; ði] ['lɪbəti] [wɪtʃ] [wiː; wi] [ə'laʊ] [hɪm] ,
we further proclaim to any Athenian by the liberty which we allow him ,
我们 更远 宣布 到 任何 雅典 经过 这 自由 哪个 我们 允许 他 ，

我们进一步向所有雅典人宣告，我们赋予他们的自由是：

[ðæt] [ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [laɪk] [ˌjuː 'es] [wen] [hiː; hi][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv][eɪdʒ][ænd; ənd][hæz; həz]
that if he does not like us when he has become of age and has
那 如果 他 做 不是 喜欢 我们 什么时候 他 有 变得 的 年龄 和 有

[siːn] [ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,
seen the ways of the city ,
已见 这 方式 的 这 城市 ，

如果他长大成人，见识过城市生活后，仍然不喜欢我们，

[ænd; ənd] [meɪd] ['aʊə(r)] [ə'kweɪntəns] , [hiː; hi] [meɪ] [gəʊ] [weə(r)] [hiː; hi] [pliːz] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪz; ɪz]
and made our acquaintance , he may go where he pleases and take his
和 制成 我们的 熟人 ， 他 可能 去 在哪里 他 请 和 拿 他的

[gʊdz] [wɪð] [hɪm] .
goods with him .
商品 和 他 .

既然我们已经相识，他就可以随心所欲地去任何地方，并带走他的货物。

[nʌn] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] [lɔːz] [wɪl] [fə'bɪd] [hɪm][ɔː(r)] [ˌɪntə'fɪə(r)] [wɪð] [hɪm] .
None of us laws will forbid him or interfere with him .
没有任何 的 我们 法律 将要 禁止 他 或者 干扰 和 他 .

我们当中没有任何法律会禁止他或干涉他。

['eniwʌn] [huː] [dʌz] [nɒt] [laɪk][ˌjuː 'es][ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪti] ,
Anyone who does not like us and the city ,
任何人 WHO 做 不是 喜欢 我们 和 这 城市 ，

任何不喜欢我们和这座城市的人，

[ænd; ənd] [huː] ['wɒnts] [tuː; tə] ['emɪgreɪt] [tuː; tə][ə; eɪ] ['kɒləni] [ɔː(r)][tuː; tə] ['eni] ['ʌðə(r)] ['sɪti] ,
and who wants to emigrate to a colony or to any other city ,
和 WHO 想要 到 移民 到 一个 殖民地 或者 到 任何 其他 城市 ，

以及那些想要移民到殖民地或其他城市的人，

[meɪ] [gəʊ] [weə(r)] [hiː; hi] [laɪks] , [rɪ'teɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] ['prɒpəti] .
may go where he likes , retaining his property .
可能 去 在哪里 他 点赞 ， 保留 他的 财产 .

他可以去任何他想去的地方，并保留他的财产。

[bʌt; bət][hiː; hi] [huː] [hæz; həz] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi]['ɔːdə(r)]['dʒʌstɪs]
But he who has experience of the manner in which we order justice
但 他 WHO 有 经验 的 这 方式 在 哪个 我们 命令 正义

[ænd; ənd][əd'mɪnɪstə(r)][ðə; ði] [steɪt] ,
and administer the state ,
和 管理 这 状态 ，

但是，凡是有经验了解我们如何伸张正义、治理国家的人，

[ænd; ənd] [stɪl] [rɪ'meɪnz] , [hæz; həz] ['entəd] ['ɪntuː][æn; ən][ɪm'plaɪd]['kɒntrækt; kən'trækt] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl]
and still remains , has entered into an implied contract that he will
和 仍然 遗迹 ， 有 进入 进入 一个 暗示 合同 那 他 将要

[duː; də][æz; əz][wiː; wi] [kə'mɑːnd] [hɪm] .
do as we command him .
做 作为 我们 命令 他 .

而且他仍然留在这里，这等于默示同意他服从我们的命令。

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [ˌdisə'bei] [ˌjuː 'es][ɪz] , [æz; əz][wiː; wi] [meɪn'teɪn] , [θraɪs] [rɒŋ] ; [fɜːst] ,
And he who disobeys us is , as we maintain , thrice wrong ; first ,
和 他 WHO 违抗 我们 是 ， 作为 我们 维持 ， 三次 错误的 ；第一的 ，

而违抗我们的人，正如我们所坚持的，犯了三重错误；首先，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɪn] [ˌdisə'bei] [ˌjuː 'es][hiː; hi][ɪz] [ˌdisə'bei] [hɪz; ɪz]['peərənts] ; ['sekəndli] ,
because in disobeying us he is disobeying his parents ; secondly ,
因为 在 违抗命令 我们 他 是 违抗命令 他的 父母 ; 第二 ,

因为他违抗我们就是违抗他的父母；其次，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['ɔːθəz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ; ['θɜːdli] ,
because we are the authors of his education ; thirdly ,
因为 我们 是 这 作者 的 他的 教育 ; 第三 ,

因为我们是他的教育者；第三，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] [æn; ən] [ə'griːmənt] [wɪð] [ˌjuː 'es] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] ['djuːli] [ə'beɪ] ['aʊə(r)] [kə'mændz] ;
because he has made an agreement with us that he will duly obey our commands ;
因为 他 有 制成 一个 协议 和 我们 那 他 将要 正式地 服从 我们的 命令 ;

因为他与我们达成协议，他将严格服从我们的命令；

[ænd; ənd][hiː; hi]['naɪðə(r)][əu'bei][ðem; ðəm][nɔː(r)] [kən'vins] [ˌjuː 'es] [ðæt] ['aʊə(r)] [kə'mændz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'dʒʌst] ;
and he neither obeys them nor convinces us that our commands are unjust ;
和 他 两者都不 服从 他们 也不 令人信服 我们 那 我们的 命令 是 不公正 ;

他既不服从我们的命令，也不让我们相信我们的命令是不公正的；

[ænd; ənd][wiː; wi][duː; də][nɒt] ['ruːdli] [ɪm'pəʊz][ðem; ðəm] , [bʌt; bət] [gɪv] [hɪm][ðə; ði] [ɔːl'tɜːnətɪv] [ɒv; əv] [əu'bei] [ɔː(r)] [kən'vɪnsɪŋ] [ˌjuː 'es] ;
and we do not rudely impose them , but give him the alternative of obeying or convincing us ;
和 我们 做 不是 粗鲁地 强加 他们 , 但 给 他 这 选择 的 服从 或者 令人信服的 我们 ;

我们不会粗暴地强加于他，而是给他选择，要么服从我们，要么说服我们；

— [ðæt] [ɪz] [wɒt] [wiː; wi]['ɒfə(r)] , [ænd; ənd][hiː; hi] [dʌz] ['naɪðə(r)] .
— that is what we offer , and he does neither .
— 那 是 什么 我们 提供 , 和 他 做 两者都不 .

——这就是我们提供的服务，而他两项都没做到。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [sɔːt] [ɒv; əv][ˌækjuː'zeiʃən][tuː; tə] [wɪtʃ] , [æz; əz][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['seɪɪŋ] , [juː; jʊ] ,
These are the sort of accusations to which , as we were saying , you ,
这些 是 这 种类 的 指控 到 哪个 , 作为 我们 是 说 , 你 ,

正如我们刚才所说，你对这类指控……

['sɒkrətiːz] , [wɪl] [biː; bi][ɪk'spəʊzd] [ɪf] [juː; jʊ] [ə'kʌmplɪʃ] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)nz] ; [juː; jʊ] , [ə'bʌv] [ɔːl]['ʌðə(r)] [ə'θiːniənz] .
Socrates , will be exposed if you accomplish your intentions ; you , above all other Athenians .
苏格拉底 , 将要 是 裸露 如果 你 完成 你的 意图 ; 你 , 多于 全部 其他 雅典人 .

苏格拉底，如果你的意图得逞，你的真面目将会暴露；你，尤其是其他所有雅典人。

- [sə'pəʊz] [naʊ] [ai][ɑːsk] , [waɪ] [ai]['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] ['enibɒdi] [els] ?
' Suppose now I ask , why I rather than anybody else ?
- 认为 现在 我 问 , 为什么 我 相当 比 任何人 别的 ?

“假设我现在问，为什么是我而不是其他人？”

[ðeɪ] [wɪl] ['dʒʌstli] [rɪ'tɔːt] [ə'pɒn][ˌem 'iː] [ðæt] [ai] [ə'bʌv] [ɔːl]['ʌðə(r)][men][hæv; həv] [ək'nɒlɪdʒd] [ðə; ði]
they will justly retort upon me that I above all other men have acknowledged the
他们 将要 公正地 反驳 之上 我 那 我 多于 全部 其他 男人 有 已确认 这
[ə'griːmənt] .
agreement .
协议 .

他们会理直气壮地反驳我，说我比任何人都更早承认了这项协议。

- [ðeə(r)] [ɪz][klɪə(r)] [pruːf] , - [ðeɪ] [wɪl] [seɪ] , - ['sɒkrətiːz] ,
' There is clear proof , ' they will say , ' Socrates ,
- 那里 是 清除 证明 , - 他们 将要 说 , - 苏格拉底 ,

他们会说："有确凿的证据，苏格拉底……"

[ðæt] [wiː; wi][ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪti] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [dɪs'pliːzɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
that we and the city were not displeasing to you .
那 我们 和 这 城市 是 不是 令人不快 到 你 .

我们和这座城市并没有让您感到不快。

[ɒv; əv][ɔːl] [ə'θiːniənz] [juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] [ðə; ði][məʊst] ['kɒnstənt] ['rezɪdənt] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
Of all Athenians you have been the most constant resident in the city ,
的 全部 雅典人 你 有 到过 这 最多 持续的 居民 在 这 城市 ,

在所有雅典人中，你是城里最常住的居民。

[wɪtʃ] , [æz; əz][juː; jʊ]['nevə(r)] [liːv] , [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] [lʌv] . ['sɛvən]
which , as you never leave , you may be supposed to love . 7
哪个 , 作为 你 绝不 离开 , 你 可能 是 据称 到 爱 . 7

因为你从未离开过那里，所以你或许应该热爱它。7

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ]['nevə(r)] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ['aɪðə(r)][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [geɪmz] ,
For you never went out of the city either to see the games ,
为了 你 绝不 去 出去 的 这 城市 任何一个 到 看 这 游戏 ,

因为你也从未离开过这座城市去看比赛。

[ɪk'sept] [wʌns] [wen] [juː; jʊ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪsməs] ,
except once when you went to the Isthmus ,
除了 一次 什么时候 你 去 到 这 地峡 ,

除了你去地峡的那一次之外，

[ɔː(r)][tuː; tə] ['eni] ['ʌðə(r)] [pleɪs] [ən'les] [wen] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ɒn] ['mɪlətri] ['sɜːvɪs] ;
or to any other place unless when you were on military service ;
或者 到 任何 其他 地方 除非 什么时候 你 是 在 军队 服务 ;

或前往任何其他地方，除非您当时正在服兵役；

[nɔː(r)][dɪd][juː; jʊ]['træv(ə)l][æz; əz]['ʌðə(r)][men][duː; də] .
nor did you travel as other men do .
也不 做过 你 旅行 作为 其他 男人 做 .

你也没有像其他男人那样旅行。

[nɔː(r)][hæd; həd][juː; jʊ] ['eni] [ˌkjʊəri'ɒsəti][tuː; tə] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [steɪts] [ɔː(r)][ðeə(r)] [lɔːz] :
Nor had you any curiosity to know other states or their laws :
也不 有 你 任何 好奇心 到 知道 其他 各州 或者 他们的 法律 :

你对了解其他州及其法律也丝毫没有兴趣：

[jɔː(r); jə(r)] [ə'fekʃən] [dɪd] [nɒt] [gəʊ] [bɪ'jɒnd] [ˌjuː 'es][ænd; ənd]['aʊə(r)] [steɪt] ; [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][jɔː(r); jə(r)]
your affections did not go beyond us and our state ; we were your
你的 情感 做过 不是 去 超过 我们 和 我们的 状态 ; 我们 是 你的
[ɪ'speʃl] ['feivərits] ,
especial favourites ,
特别的 收藏夹 ,

您的爱意并未超出我们和我们的国家；我们是您的特别宠儿。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [,ækwi'es] [ɪn]['aʊə(r)] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv][juː; jʊ] ; [ænd; ənd][hɪə(r)][ɪn] [ðɪs] ['sɪti] [juː; jʊ]
and you acquiesced in our government of you ; and here in this city you
和 你 默许 在 我们的 政府 的 你 ; 和 这里 在 这 城市 你
[bɪ'gæt][jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪldrən] ,
begat your children ,
生育 你的 孩子们 ,

你们接受了我们对你们的统治；你们在这座城市里生育了你们的孩子。

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [pruːf] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] .
which is a proof of your satisfaction .
哪个 是 一个 证明 的 你的 满意 .

这证明您很满意。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [juː; jʊ] [mait] [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði]['traɪəl] , [ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd] [laɪkt] ,
Moreover , you might in the course of the trial , if you had liked ,
而且 , 你 可能 在 这 课程 的 这 审判 , 如果 你 有 喜欢 ,

此外，在审判过程中，如果你愿意的话，你或许可以……

[hæv; həv] [fɪkst] [ðə; ði] ['penəlti] [æt; ət] ['bænɪʃmənt] ;
have fixed the penalty at banishment ;
有 固定的 这 惩罚 在 流放 ;

已将流放作为惩罚；

[ðə; ði] [steɪt] [wɪtʃ] [rɪ'fjuːzɪz][tuː; tə][let][juː; jʊ][gəʊ] [naʊ] [wʊd] [hæv; həv][let][juː; jʊ][gəʊ] [ðen] .
the state which refuses to let you go now would have let you go then .
这 状态 哪个 拒绝 到 让 你 去 现在 会 有 让 你 去 然后 .

现在不让你走的那个国家，当时就会放你走。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [prɪ'tendɪd] [ðæt] [juː; jʊ] [prɪ'fɜːd] [deθ] [tuː; tə]['eksaɪl] ,
But you pretended that you preferred death to exile ,
但 你 假装 那 你 首选 死亡 到 流亡 ,

但你却假装宁愿死也不愿流放。

[eit][ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ] .
8 and that you were not unwilling to die .
8 和 那 你 是 不是 不情愿 到 死 .

8 并且你并不不愿意死。

[ænd; ənd] [naʊ] [juː; jʊ][hæv; həv] [fə'gɒtn] [ðiːz] [faɪn] ['sentɪmənts] , [ænd; ənd] [peɪ] [nəʊ] [rɪ'spekt] [tuː; tə]
And now you have forgotten these fine sentiments , and pay no respect to
和 现在 你 有 被遗忘的 这些 美好的 情感 , 和 支付 不 尊重 到
[ˌjuː 'es][ðə; ði] [lɔːz] ,
us the laws ,
我们 这 法律 ,

而现在你们已经忘记了这些美好的情怀，对我们和法律也毫不尊重。

[ɒv; əv] [huːm] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [dɪ'strɔɪə(r)] ; [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['duːɪŋ] [wɒt] ['əʊnli][ə; eɪ] ['mɪzrəbl]
of whom you are the destroyer ; and are doing what only a miserable
的 谁 你 是 这 驱逐舰 ; 和 是 正在做 什么 仅有的 一个 悲惨的
[sleɪv] [wʊd] [duː; də] ,
slave would do ,
奴隶 会 做 ,

你们是他们的毁灭者；你们所做的，只有可怜的奴隶才会做。

['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] [ænd; ənd] ['tɜːnɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [bæk] [ə'pɒn][ðə; ði][kəm'pækts][ænd; ənd] [əg'riːmənts]
running away and turning your back upon the compacts and agreements
跑步 离开 和 转弯 你的 后退 之上 这 紧凑型 和 协议
[wɪtʃ] [juː; jʊ] [meɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['sɪtɪz(ə)n] .
which you made as a citizen .
哪个 你 制成 作为 一个 公民 .

逃跑并背弃你作为公民所订立的契约和协议。

[ænd; ənd] [fɜːst] [ɒv; əv] [ɔːl] ['ɑːnsə(r)] [ðɪs] ['veri] ['kwestʃən] :
And first of all answer this very question :
和 第一的 的 全部 回答 这 非常 问题 :

首先，请回答这个问题:

[ɑː(r); ə(r)] [wiː; wi] [raɪt] [ɪn] ['seɪɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ] [ə'griːd] [tuː; tə] [biː; bi] ['gʌvənd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] [ɪn] [diːd] ,
Are we right in saying that you agreed to be governed according to us in deed ,
是 我们 正确的 在 说 那 你 同意 到 是 受统治 根据 到 我们 在 契据 ,

我们是否可以这样说，你们实际上同意接受我们的统治?

[ænd; ənd] [nɒt] [ɪn] [wɜːd] ['əʊnli] ?
and not in word only ?
和 不是 在 单词 仅有的 ?

不仅仅是文字描述吗?

[ɪz] [ðæt] [truː] [ɔː(r)] [nɒt] ?
Is that true or not ?
是 那 真的 或者 不是 ?

这是真的吗?

- [haʊ] [ʃæl; ʃəl] [wiː; wi] ['ɑːnsə(r)] , ['kraɪtoʊ] ?
' How shall we answer , Crito ?
- 如何 将 我们 回答 , crito ?

“我们该如何回答，克里托? ”

[mʌst; məst] [wiː; wi] [nɒt] [ə'sent] ?
Must we not assent ?
必须 我们 不是 同意 ?

我们难道不应该同意吗?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

克里托(Crito)

第2/2页

['kraɪtoʊ] : [wiː; wi] ['kænɒt] [help] [ˌaɪ 'tiː] , ['sɒkrətiːz] .
CRITO : We cannot help it , Socrates .
crito : 我们 不能 帮助 它 , 苏格拉底 .

克里托：我们无能为力，苏格拉底。

['sɒkrətiːz] : [ðen] [wɪl] [ðeɪ] [nɒt] [seɪ] : - [juː; jʊ] , ['sɒkrətiːz] ,
SOCRATES : Then will they not say : ' You , Socrates ,
苏格拉底 : 然后 将要 他们 不是 说 : - 你 , 苏格拉底 ,

苏格拉底：那么他们岂不就该说："你，苏格拉底，

[ɑː(r); ə(r)] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] ['kʌvənənts] [ænd; ənd] [əg'riːmənts] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [meɪd] [wɪð] [ˌjuː 'es][æt; ət] [jɔː(r); jə(r)] ['leʒə(r)] ,
are breaking the covenants and agreements which you made with us at your leisure ,
是 打破 这 圣约 和 协议 哪个 你 制成 和 我们 在 你的 闲暇 ,

你们随意违反了你们与我们签订的契约和协议。

[nɒt] [ɪn] ['eni] [heɪst] [ɔː(r)] ['ʌndə(r)] ['eni] [kəm'pʌlʃn] [ɔː(r)] [dɪ'sepʃn] ,
not in any haste or under any compulsion or deception ,
不是 在 任何 匆忙 或者 在下面 任何 强迫症 或者 欺骗 ,

并非出于任何仓促、胁迫或欺骗，

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)][juː; jʊ][hæv; həv][hæd; həd]['sev(ə)nti] [j'ɪəz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
but after you have had seventy years to think of them ,
但 后 你 有 有 七十 年 到 思考 的 他们 ,

但当你花了七十年时间去思考这些问题之后，

['djʊərɪŋ] [wɪtʃ] [taɪm] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][æt; ət] ['lɪbəti] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] ,
during which time you were at liberty to leave the city ,
期间 哪个 时间 你 是 在 自由 到 离开 这 城市 ,

在此期间，你可以自由离开这座城市。

[ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][nɒt][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][maɪnd] , [ɔː(r)] [ɪf] ['aʊə(r)] ['kʌvənənts] [ə'pɪəd] [tuː; tə][juː; jʊ] [tuː; tə][biː; bi][ˌʌn'feə(r)] .
if we were not to your mind , or if our covenants appeared to you to be unfair .
如果 我们 是 不是 到 你的 头脑 , 或者 如果 我们的 圣约 出现 到 你 到 是 不公平 .

如果我们不合你的心意，或者我们的契约在你看来是不公平的。

[juː; jʊ][hæd; həd][jɔː(r); jə(r)] [tʃɔɪs] , [ænd; ənd] [mait] [hæv; həv] [gɒn] ['aɪðə(r)][tuː; tə] [ˌlæsi'diːmən] [ɔː(r)] [kriːt] ,
You had your choice , and might have gone either to Lacedaemon or Crete ,
你 有 你的 选择 , 和 可能 有 已消失 任何一个 到 拉塞达蒙 或者 克里特岛 ,

你当时可以选择去拉凯代蒙或者克里特岛。

[bəuθ] [wɪtʃ] [steɪts] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] [preɪzd] [baɪ][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [gʊd] ['gʌvənmənt] ,
both which states are often praised by you for their good government ,
两个都 哪个 各州 是 经常 赞扬 经过 你 为了 他们的 好的 政府 ,

你经常称赞的这两个州的政府治理良好，

[ɔː(r)][tuː; tə][sʌm; səm]['ʌðə(r)][he'lenɪk; he'liːnɪk][ɔː(r)] ['fɒrən] [steɪt] .
or to some other Hellenic or foreign state .
或者 到 一些 其他 希腊 或者 外国的 状态 .

或者转移到其他希腊国家或外国。

[ˌweər'æz] [juː; jʊ] , [ə'bʌv] [ɔːl]['ʌðə(r)] [ə'θiːniənz] , [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][səʊ][fɒnd][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,
Whereas you , above all other Athenians , seemed to be so fond of the state ,
然而 你 , 多于 全部 其他 雅典人 , 似乎 到 是 所以 喜爱 的 这 状态 ,

然而，你似乎比其他任何雅典人都更热爱这个国家，

[ɔː(r)] , [ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] , [ɒv; əv][ˌjuː 'es] ,
or , in other words , of us ,
或者 , 在 其他 字 , 的 我们 ,

或者换句话说，我们中的一些人，

[hɜː(r); hə(r)] [lɔːz] ([ænd; ənd] [huː] [wʊd] [keə(r)][ə'baʊt][ə; eɪ] [steɪt] [wɪtʃ] [hæz; həz][nəʊ] [lɔːz] ?
her laws (and who would care about a state which has no laws ?
她 法律 (和 WHO 会 关心 关于 一个 状态 哪个 有 不 法律 ?

她的法律（谁会在乎一个没有法律的州呢？）

) , [ðæt] [juː; jʊ]['nevə(r)] [stɜːd] [aʊt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ; [ðə; ði][hɔːlt] , [ðə; ði][blaɪnd] ,
) , that you never stirred out of her ; the halt , the blind ,
) , 那 你 绝不 搅拌 出去 的 她 ; 这 停止 , 这 瞎的 ,

），你从未从她身上挣脱出来；停滞，盲目，

[ðə; ði] [meɪmd] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][mɔː(r)] ['steɪʃənri] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][ðæn; ðən][juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] .
the maimed were not more stationary in her than you were .
这 残废 是 不是 更多的 静止的 在 她 比 你 是 .

那些伤残者在她身上的处境并不比你更艰难。

[ænd; ənd] [naʊ] [juː; jʊ] [rʌn] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [fə'seɪk] [jɔː(r); jə(r)] [əg'riːmənts] .
And now you run away and forsake your agreements .
和 现在 你 跑步 离开 和 背叛 你的 协议 .

现在你却逃跑了，背弃了你们的约定。

[nɒt] [səʊ] , ['sɒkrətiːz] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [teɪk] ['aʊə(r)][əd'vaɪs] ;
Not so , Socrates , if you will take our advice ;
不是 所以 , 苏格拉底 , 如果 你 将要 拿 我们的 建议 ;

苏格拉底，如果你听从我们的建议，就不会这样了；

[duː; də][nɒt] [meɪk] [jɔː'self] [rɪ'dɪkjələs] [baɪ] [ɪ'skeɪpɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪti] .
do not make yourself ridiculous by escaping out of the city .
做 不是 制作 你自己 荒谬的 经过 逃脱 出去 的 这 城市 .

不要逃离这座城市，那样只会让你自己显得很可笑。

- [fɔː(r); fə(r)][dʒʌst][kən'sɪdə(r)] , [ɪf] [juː; jʊ] [trænz'gres] [ænd; ənd][ɜː(r)][ɪn] [ðɪs] [sɔːt] [ɒv; əv] [wei] ,
' For just consider , if you transgress and err in this sort of way ,
- 为了 只是 考虑 , 如果 你 越界 和 犯错 在 这 种类 的 方式 ,

“请想想，如果你以这种方式越界犯错，

[wɒt] [gʊd] [wɪl] [juː; jʊ][duː; də]['aɪðə(r)][tuː; tə] [jɔː'self] [ɔː(r)][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [frendz] ?
what good will you do either to yourself or to your friends ?
什么 好的 将要 你 做 任何一个 到 你自己 或者 到 你的 朋友们 ?

你这样做对你自身或你的朋友有什么好处？

[ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [frendz] [wɪl] [biː; bi] ['drɪvn] ['ɪntuː]['eksaɪl][ænd; ənd] [dɪ'praɪvd] [ɒv; əv] ['sɪtɪzənʃɪp] , [ɔː(r)]
That your friends will be driven into exile and deprived of citizenship , or
那 你的 朋友们 将要 是 驱动 进入 流亡 和 被剥夺的 的 国籍 , 或者
[wɪl] [luːz] [ðeə(r)] ['prɒpəti] ,
will lose their property ,
将要 失去 他们的 财产 ,

你的朋友将会被迫流亡，失去公民身份，或者失去财产。

[ɪz] ['tɒlərəbli] ['sɜːt(ə)n] ; [ænd; ənd][juː; jʊ] [jɔː'self] , [ɪf] [juː; jʊ][flaɪ][tuː; tə][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪbərɪŋ]
is tolerably certain ; and you yourself , if you fly to one of the neighbouring
是 勉强可以接受 肯定 ; 和 你 你自己 , 如果 你 飞 到 一 的 这 邻接
['sɪtɪz] ,
cities ,
城市 ,

相当确定；而你自己，如果你飞往邻近的城市之一，

[æz; əz] , [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [θiːbz] [ɔː(r)]['megərə] , [bəʊθ][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [wel] ['gʌvənd] ,
as , for example , Thebes or Megara , both of which are well governed ,
作为 , 为了 例子 , 底比斯 或者 梅加拉 , 两个都 的 哪个 是 出色地 受统治 ,

例如底比斯或墨伽拉，这两个城市都治理得很好。

[wɪl] [kʌm] [tuː; tə][ðem; ðəm][æz; əz][æn; ən] ['enəmi] , ['sɒkrətiːz] , [ænd; ənd][ðeə(r)] ['gʌvənmənt] [wɪl]
will come to them as an enemy , Socrates , and their government will
将要 来 到 他们 作为 一个 敌人 , 苏格拉底 , 和 他们的 政府 将要
[biː; bi] [ə'genst] [juː; jʊ] ,
be against you ,
是 反对 你 ,

苏格拉底，他们会视你为敌人，他们的政府也会与你为敌。

[ænd; ənd][ɔːl][ˌpætri'ɒtɪk] ['sɪtɪznz] [wɪl] [kɑːst][æn; ən]['iːv(ə)l] [aɪ] [ə'pɒn][juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [səb'vɜːtə] [ɒv; əv]
and all patriotic citizens will cast an evil eye upon you as a subverter of
和 全部 爱国 公民 将要 投掷 一个 邪恶的 眼睛 之上 你 作为 一个 颠覆者 的
[ðə; ði] [lɔːz] ,
the laws ,
这 法律 ,

所有爱国公民都会将你视为破坏法律的人，并对你投以敌意的目光。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [kən'fɜːm][ɪn][ðə; ði][maɪndz][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒʌdʒɪz][ðə; ði]['dʒʌstɪs][ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn]
and you will confirm in the minds of the judges the justice of their own
和 你 将要 确认 在 这 思想 的 这 法官 这 正义 的 他们的 自己的
[ˌkɒndem'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][juː; jʊ] .
condemnation of you .
谴责 的 你 .

这样，你们就更加印证了审判官对你们的判决是正确的。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [huː] [ɪz][ə; eɪ] [kəɹ'ʌptɐ] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːz] [ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]
For he who is a corrupter of the laws is more than likely to be a
为了 他 WHO 是 一个 腐败者 的 这 法律 是 更多的 比 可能 到 是 一个
[kəɹ'ʌptɐ] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['fuːlɪʃ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][mæn'kaɪnd] .
corrupter of the young and foolish portion of mankind .
腐败者 的 这 年轻的 和 愚蠢 部分 的 人类 .

因为破坏法律的人，极有可能腐蚀年轻无知的人群。

[wɪl] [juː; jʊ] [ðen] [fliː] [frɒm; frəm] [wel] - ['ɔːdəd] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] [men] ?
Will you then flee from well - ordered cities and virtuous men ?
将要 你 然后 逃跑 从 出色地 - 订购 城市 和 有德行的 男人 ?

那么，你们要逃离秩序井然的城市和品德高尚的人吗?

[ænd; ənd][ɪz] [ɪg'zɪstəns] [wɜːθ] ['hævɪŋ] [ɒn] [ðiːz] [tɜːmz] ?
and is existence worth having on these terms ?
和 是 存在 值得 拥有 在 这些 条款 ?

按照这样的条件，存在还有意义吗?

[ɔː(r)] [wɪl] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə][ðem; ðəm] [wɪ'ðaʊt] [ʃeɪm] , [ænd; ənd] [tɔːk] [tuː; tə][ðem; ðəm] , ['sɒkrətiːz] ?
Or will you go to them without shame , and talk to them , Socrates ?
或者 将要 你 去 到 他们 没有 耻辱 , 和 讲话 到 他们 , 苏格拉底 ?

苏格拉底，你难道要毫无羞耻地走到他们面前，和他们交谈吗?

[ænd; ənd] [wɒt] [wɪl] [juː; jʊ] [seɪ] [tuː; tə][ðem; ðəm] ?
And what will you say to them ?
和 什么 将要 你 说 到 他们 ?

你会对他们说什么?

[wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [hɪə(r)] [ə'baʊt] ['vɜːtʃuː] [ænd; ənd]['dʒʌstɪs][ænd; ənd] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] [ænd; ənd] [lɔːz] ['biːɪŋ]
What you say here about virtue and justice and institutions and laws being
什么 你 说 这里 关于 美德 和 正义 和 机构 和 法律 存在

[ðə; ði] [best] [θɪŋz] [ə'mʌŋ] [men] ?
the best things among men ?
这 最好的 事物 之中 男人 ?

你在这里所说的关于美德、正义、制度和法律是人类最美好事物的观点是什么?

[wʊd] [ðæt] [biː; bi] ['diːsnt] [ɒv; əv][juː; jʊ] ?
Would that be decent of you ?
会 那 是 体面的 的 你 ?

你这样做合适吗?

['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [nɒt] .
Surely not .
一定 不是 .

肯定不是。

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][gəʊ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [wel] - ['gʌvənd] [steɪts] [tuː; tə] - [frendz] [ɪn] ['θesəli] ,
But if you go away from well - governed states to Crito's friends in Thessaly ,
但 如果 你 去 离开 从 出色地 - 受统治 各州 到 - 朋友们 在 色萨利 ,

但如果你离开治理良好的国家，去看看克里托在色萨利的朋友们，

[weə(r)] [ðeə(r)][ɪz] [greɪt] [dɪs'ɔːdə(r)][ænd; ənd]['laɪs(ə)ns] ,
where there is great disorder and licence ,
在哪里 那里 是 伟大的 紊乱 和 执照 ,

那里极度混乱和放纵，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [tʃɑːmd] [tuː; tə][hɪə(r)][ðə; ði] [teɪl] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm]['prɪz(ə)n] ,
they will be charmed to hear the tale of your escape from prison ,
他们 将要 是 迷住了 到 听到 这 故事 的 你的 逃脱 从 监狱 ,

他们一定会对你越狱的故事感到着迷。

[set] [ɒf] [wɪð] ['luːdɪkrəs] [pə'tɪkjələz] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [ræpt] [ɪn]
set off with ludicrous particulars of the manner in which you were wrapped in
放 离开 和 荒谬 细节 的 这 方式 在 哪个 你 是 包装 在

[ə; eɪ] ['gəʊtskɪn] [ɔː(r)][sʌm; səm]['ʌðə(r)] [dɪs'gaɪz] ,
a goatskin or some other disguise ,
一个 山羊皮 或者 一些 其他 伪装 ,

首先，他会编造一些荒诞的细节，比如你如何用羊皮或其他伪装把自己包裹起来。

[ænd; ənd][ˌmetə'mɔːfəuz, -fəus][æz; əz][ðə; ði]['mænə(r)][ɪz][ɒv; əv] ['rʌnə,wei] ;
and metamorphosed as the manner is of runaways ;
和 变态 作为 这 方式 是 的 逃亡者 ;

并像逃亡者一样发生了蜕变;

[bʌt; bət] [wɪl] [ðeə(r)][biː; bi][nəʊ][wʌn][tuː; tə][rɪ'maɪnd][juː; jʊ] [ðæt] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][əʊld][eɪdʒ][juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)]
but will there be no one to remind you that in your old age you were
但 将要 那里 是 不 一 到 提醒 你 那 在 你的 老的 年龄 你 是

[nɒt] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə]['vaɪəleɪt][ðə; ði][məʊst]['seɪkrɪd] [lɔːz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['mɪzrəbl] [dɪ'zaɪə(r)][ɒv; əv]
not ashamed to violate the most sacred laws from a miserable desire of
不是 羞愧 到 违反 这 最多 神圣 法律 从 一个 悲惨的 欲望 的

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔː(r)][laɪf] ?
a little more life ?
一个 小的 更多的 生活 ?

但难道没有人提醒你，在你年老的时候，你为了苟延残喘，竟不惜违反最神圣的法律吗?

[pə'hæps] [nɒt] , [ɪf] [juː; jʊ] [kiːp] [ðem; ðəm] [ɪn] [ə; eɪ] [gʊd] ['tempə(r)] ;
Perhaps not , if you keep them in a good temper ;
也许 不是 , 如果 你 保持 他们 在 一个 好的 脾气 ;

如果你让他们保持良好的脾气，也许就不会这样；

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] ['tempə(r)] [juː; jʊ] [wɪl] [hɪə(r)] ['meni] [dɪ'greɪdɪŋ] [θɪŋz] ;
but if they are out of temper you will hear many degrading things ;
但 如果 他们 是 出去 的 脾气 你 将要 听到 许多 降级 事物 ;

但如果他们发脾气，你会听到很多侮辱性的话；

[juː; jʊ] [wɪl] [lɪv; laɪv] , [bʌt; bət] [haʊ] ? — [æz; əz] [ðə; ði] ['flætərə(r)] [ɒv; əv] [ɔːl] [men] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sɜːvənt] [ɒv; əv] [ɔːl] [men] ;
you will live , but how ? — as the flatterer of all men , and the servant of all men ;
你 将要 居住 , 但 如何 ? — 作为 这 奉承者 的 全部 男人 , 和 这 仆人 的 全部 男人 ;

你将活下去，但如何活下去呢？——成为所有人的奉承者，成为所有人的仆人；

[ænd; ənd] ['duːɪŋ] [wɒt] ? — ['iːtɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [ɪn] ['θesəli] ,
and doing what ? — eating and drinking in Thessaly ,
和 正在做 什么 ? — 吃 和 喝 在 色萨利 ,

做了什么？——在色萨利吃喝玩乐。

['hævɪŋ] [gɒn] [ə'brɔːd] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [get] [ə; eɪ] ['dɪnə(r)] .
having gone abroad in order that you may get a dinner .
拥有 已消失 国外 在 命令 那 你 可能 得到 一个 晚餐 .

你出国是为了吃顿饭。

[ænd; ənd] [weə(r)] [wɪl] [biː; bi] [jɔː(r); jə(r)] [faɪn] ['sentɪmənts] [ə'baʊt] ['dʒʌstɪs] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuː] ?
And where will be your fine sentiments about justice and virtue ?
和 在哪里 将要 是 你的 美好的 情感 关于 正义 和 美德 ?

你们对正义和美德的美好情怀又在哪里呢？

[seɪ] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪldrən] — [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [ʌp] [ænd; ənd] ['edʒukeɪt] [ðem; ðəm] — [wɪl] [juː; jʊ] [teɪk] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] ['θesəli] [ænd; ənd] [dɪ'praɪv] [ðem; ðəm] [ɒv; əv] [ə'θiːniən] ['sɪtɪzənʃɪp] ?
Say that you wish to live for the sake of your children — you want to bring them up and educate them — will you take them into Thessaly and deprive them of Athenian citizenship ?
说 那 你 希望 到 居住 为了 这 清酒 的 你的 孩子们 — 你 想 到 带来 他们 向上 和 教育 他们 — 将要 你 拿 他们 进入 色萨利 和 剥夺 他们 的 雅典 国籍 ?

假设你为了孩子而活——你想抚养他们长大，教育他们——你会把他们带到色萨利，剥夺他们的雅典公民权吗？

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [wɪl] [kən'fɜː(r)] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] ?
Is this the benefit which you will confer upon them ?
是 这 这 益处 哪个 你 将要 授予 之上 他们 ?

这就是你将给予他们的好处吗？

[ɔː(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] ['betə(r)] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)] [ænd; ənd] ['edʒukeɪtɪd] [hɪə(r)] [ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ə'laɪv] ,
Or are you under the impression that they will be better cared for and educated here if you are still alive ,
或者 是 你 在下面 这 印象 那 他们 将要 是 更好的 关心 为了 和 受过教育 这里 如果 你 是 仍然 活 ,

或者您是否认为，如果您还活着，他们在这里会得到更好的照顾和教育？

[ɔːl'ðəʊ] ['æbsənt][frɒm; frəm][ðem; ðəm] ; [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [frendz] [wɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm]
although absent from them ; for your friends will take care of them
虽然 缺席的 从 他们 ; 为了 你的 朋友们 将要 拿 关心 的 他们
?
?
?

虽然你不在他们身边，但你的朋友们会照顾他们的吗?

[duː; də][juː; jʊ]['fænsi] [ðæt] [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][æn; ən][ɪn'hæbɪtənt][ɒv; əv] ['θesəli] [ðeɪ] [wɪl] [teɪk] [keə(r)]
Do you fancy that if you are an inhabitant of Thessaly they will take care
做 你 想要 那 如果 你 是 一个 居民 的 色萨利 他们 将要 拿 关心
[ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
of them ,
的 他们 ,

你以为如果你是帖撒利的居民，他们就会照顾他们吗?

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][æn; ən][ɪn'hæbɪtənt][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [wɜːld] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [teɪk]
and if you are an inhabitant of the other world that they will not take
和 如果 你 是 一个 居民 的 这 其他 世界 那 他们 将要 不是 拿
[keə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] ?
care of them ?
关心 的 他们 ?

如果你是另一个世界的居民，他们就不会照顾你吗?

[neɪ] ; [bʌt; bət] [ɪf] [ðeɪ] [huː] [kɔːl] [ðəm'selvz] [frendz] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] ['eniθɪŋ] ,
Nay ; but if they who call themselves friends are good for anything ,
不 ; 但 如果 他们 WHO 称呼 他们自己 朋友们 是 好的 为了 任何事物 ,

不；但如果那些自称为朋友的人有任何用处，

[ðeɪ] [wɪl] — [tuː; tə][biː; bi][ʃʊə(r)] [ðeɪ] [wɪl] .
they will — to be sure they will .
他们 将要 — 到 是 当然 他们 将要 .

他们肯定会这么做。

- ['lɪs(ə)n] , [ðen] , ['sɒkrətiːz] , [tuː; tə][ˌjuː 'es] [huː] [hæv; həv] [brɔːt] [juː; jʊ][ʌp] .
' Listen , then , Socrates , to us who have brought you up .
- 听 , 然后 , 苏格拉底 , 到 我们 WHO 有 带来 你 向上 .

“那么，苏格拉底，听听我们这些把你养大的人们怎么说吧。”

[θɪŋk] [nɒt][ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [fɜːst] , [ænd; ənd][ɒv; əv]['dʒʌstɪs] ['ɑːftəwədz] , [bʌt; bət][ɒv; əv]
Think not of life and children first , and of justice afterwards , but of
思考 不是 的 生活 和 孩子们 第一的 , 和 的 正义 然后 , 但 的
['dʒʌstɪs][fɜːst] ,
justice first ,
正义 第一的 ,

不要先考虑生命和孩子，再考虑正义，而要先考虑正义。

[ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi]['dʒʌstɪfaɪd][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['prɪnsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [bɪ'ləʊ] .
that you may be justified before the princes of the world below .
那 你 可能 是 合理的 前 这 王子们 的 这 世界 以下 .

好使你在下界的君王面前得以称义。

[fɔː(r); fə(r)]['naɪðə(r)] [wɪl] [juː; jʊ][nɔː(r)] ['eni] [ðæt] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][juː; jʊ][biː; bi] ['hæpɪə] [ɔː(r)][h'əʊliɐ][ɔː(r)]
For neither will you nor any that belong to you be happier or holier or
为了 两者都不 将要 你 也不 任何 那 属于 到 你 是 更快乐 或者 更神圣 或者
[dʒ'ʌstɐ][ɪn] [ðɪs] [laɪf] ,
juster in this life ,
贾斯特 在 这 生活 ,

因为你和你的家人今生都不会更快乐、更圣洁或更公正。

[ɔː(r)] ['hæpɪə] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] , [ɪf] [juː; jʊ] [duː; də] [æz; əz] ['kraɪtoʊ] [bɪdz] .
or happier in another , if you do as Crito bids .
或者 更快乐 在 其他 , 如果 你 做 作为 crito 出价 .

或者，如果你听从克里托的指示，在另一个世界会更快乐。

[naʊ] [juː; jʊ] [dɪ'pɑːt] [ɪn] ['ɪnəs(ə)ns] , [ə; eɪ] ['sʌfərə(r)] [ænd; ənd] [nɒt] [ə; eɪ] ['duːə(r)] [ɒv; əv] ['iːv(ə)l] ;
Now you depart in innocence , a sufferer and not a doer of evil ;
现在 你 离开 在 无辜 , 一个 患者 和 不是 一个 实干家 的 邪恶的 ;

现在你带着清白之身离去，你是受害者而不是作恶者；

[ə; eɪ] ['vɪktɪm] , [nɒt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔːz] , [bʌt; bət] [ɒv; əv] [men] .
a victim , not of the laws , but of men .
一个 受害者 , 不是 的 这 法律 , 但 的 男人 .

受害者不是法律的受害者，而是人的受害者。

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [gəʊ] [fɔːθ] , [rɪ'tɜːnɪŋ] ['iːv(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['iːv(ə)l] , [ænd; ənd] ['ɪndʒəri] [fɔː(r); fə(r)] ['ɪndʒəri] ,
But if you go forth , returning evil for evil , and injury for injury ,
但 如果 你 去 前进 , 返回 邪恶的 为了 邪恶的 , 和 受伤 为了 受伤 ,

但如果你以恶报恶，以伤报伤，

['breɪkɪŋ] [ðə; ði] ['kʌvənənts] [ænd; ənd] [əg'riːmənts] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [hæv; həv] [meɪd] [wɪð] [ˌjuː 'es] ,
breaking the covenants and agreements which you have made with us ,
打破 这 圣约 和 协议 哪个 你 有 制成 和 我们 ,

违背你与我们签订的契约和协议，

[ænd; ənd] [rɒŋ, rɔːŋ] [ðəʊz] [huːm] [juː; jʊ] [ɔːt] [liːst] [ɒv; əv] [ɔːl] [tuː; tə] [rɒŋ] , [ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [seɪ] ,
and wronging those whom you ought least of all to wrong , that is to say ,
和 错误 那些 谁 你 应该 至少 的 全部 到 错误的 , 那 是 到 说 ,

并且伤害那些你最不应该伤害的人，也就是说，

[jɔː'self] , [jɔː(r); jə(r)] [frendz] , [jɔː(r); jə(r)] ['kʌntri] , [ænd; ənd] [ˌjuː 'es] , [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] ['æŋgri] [wɪð] [juː; jʊ] [waɪl] [juː; jʊ] [lɪv; laɪv] ,
yourself , your friends , your country , and us , we shall be angry with you while you live ,
你自己 , 你的 朋友们 , 你的 国家 , 和 我们 , 我们 将 是 生气的 和 你 尽管 你 居住 ,

你、你的朋友、你的国家，还有我们，只要你活着，我们就会对你感到愤怒。

[ænd; ənd] ['aʊə(r)] ['breðrən] , [ðə; ði] [lɔːz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [bɪ'ləʊ] , [wɪl] [rɪ'siːv] [juː; jʊ] [æz; əz] [æn; ən] ['enəmi] ;
and our brethren , the laws in the world below , will receive you as an enemy ;
和 我们的 弟兄们 , 这 法律 在 这 世界 以下 , 将要 收到 你 作为 一个 敌人 ;

而我们的兄弟，也就是下界的律法，将会视你为敌人；

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [nəʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [dʌn] [jɔː(r); jə(r)] [best] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ˌjuː 'es] .
for they will know that you have done your best to destroy us .
为了 他们 将要 知道 那 你 有 完毕 你的 最好的 到 破坏 我们 .

因为他们会知道，你们已经竭尽全力想要毁灭我们。

['lɪs(ə)n] , [ðen] , [tuː; tə] [ˌjuː 'es] [ænd; ənd] [nɒt] [tuː; tə] ['kraɪtoʊ] .
Listen , then , to us and not to Crito .
听 , 然后 , 到 我们 和 不是 到 crito .

所以，请听我们的，不要听克里托的。

- [ðɪs] , [dɪə(r)] ['kraɪtoʊ] , [ɪz] [ðə; ði] [vɔɪs] [wɪtʃ] [ai] [siːm] [tuː; tə] [hɪə(r)] ['mɜːmərɪŋ] [ɪn] [maɪ] [ɪəz] ,
' This , dear Crito , is the voice which I seem to hear murmuring in my ears ,
- 这 , 亲爱的 crito , 是 这 嗓音 哪个 我 似乎 到 听到 淙淙 在 我的 耳朵 ,

“亲爱的克里托，这就是我似乎听到在我耳边低语的声音。”

[laɪk] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fluːt] [ɪn] [ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪstɪk] ; [ðæt] [vɔɪs] ,
like the sound of the flute in the ears of the mystic ; that voice ,
喜欢 这 声音 的 这 长笛 在 这 耳朵 的 这 神秘 ; 那 嗓音 ,

就像神秘主义者耳中传来的笛声；那声音，

[ai] [seɪ] , [ɪz] ['hʌmɪŋ] [ɪn] [maɪ] [ɪəz] , [ænd; ənd] [prɪ'vents] [ˌem 'iː] [frɒm; frəm] ['hɪərɪŋ] ['eni] ['ʌðə(r)] .
I say , is humming in my ears , and prevents me from hearing any other .
我 说 , 是 哼唱 在 我的 耳朵 , 和 阻止 我 从 听力 任何 其他 .

我说，它在我的耳朵里嗡嗡作响，让我听不到其他任何声音。

[ænd; ənd] [ai] [nəʊ] [ðæt] ['eniθɪŋ] [mɔː(r)] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [meɪ] [seɪ] [wɪl] [biː; bi] [veɪn] .
And I know that anything more which you may say will be vain .
和 我 知道 那 任何事物 更多的 哪个 你 可能 说 将要 是 徒劳 .

我知道你再说任何话都是徒劳的。

[jet] [spiːk] , [ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
Yet speak , if you have anything to say .
然而 说话 , 如果 你 有 任何事物 到 说 .

如果有话要说，就说出来吧。

['kraɪtoʊ] : [ai] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] , ['sɒkrətiːz] .
CRITO : I have nothing to say , Socrates .
crito : 我 有 没有什么 到 说 , 苏格拉底 .

克里托：我没什么可说的，苏格拉底。

['sɒkrətiːz] :
SOCRATES :
苏格拉底 :

苏格拉底：

[liːv] [ˌem 'iː] [ðen] , ['kraɪtoʊ] , [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [gɒd] , [ænd; ənd] [tuː; tə] ['fɒləʊ] ['wɪðə(r)]
Leave me then , Crito , to fulfil the will of God , and to follow whither
离开 我 然后 , crito , 到 实现 这 将要 的 上帝 , 和 到 跟随 往哪里去
[hiː; hi] [liːdz] .
he leads .
他 线索 .

克里托，就让我去完成上帝的旨意，跟随他指引的方向吧。

[wʌn] . [siː] ['fiːdrəs]
1 . See Phaedrus
1 . 看 斐德罗斯

1.参见《斐德罗篇》

[ˌtuː'tuː] . [siː] [prəʊz] Works3 .
2 . See Prose Works3 .
2 . 看 散文 Works3 .

2.参见散文作品3。

['həʊmə(r)] , ['iliəd] , [ɪks]
Homer , Iliad , IX
荷马 ,《伊利亚特》, 第九章

荷马，《伊利亚特》，第九卷

[fɔːr] . [ˌsiː 'piː] .
4 . Cp .
4 . cp .

4. 参见。

[ə'pɒlədʒi]
Apology
道歉

道歉

[faɪv] . [ˌsiː ˈpiː] .
5 . **Cp** .
5 . cp .

5. Cp.

Apology6 .
Apology6 .
Apology6 .

道歉6。

[ˌsiː ˈpiː] .
Cp .
cp .

抄本

[rɪˈpʌblɪk]
Republic
共和国

共和国

[ˈsɛvən] . [ˌsiː ˈpiː] .
7 . **Cp** .
7 . cp .

7. 参见。

Phaedrus8 .
Phaedrus8 .
Phaedrus8 .

费德鲁斯8。

[ˌsiː ˈpiː] .
Cp .
cp .

抄本

[əˈpɒlədʒi]
Apology
道歉

道歉

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神